

= ʿAyn-i ʿAlī Müʾezzinzāde

Kānūnnāme

اولدوغی شمدیه دکین برین جمع و تألیف اولنمیوب بو موادک بریسی دفاتردن
اخراج بولنمق لازم گلسه • هر ماده دفترلرده تطبیق ایله بولنمق امر عسیر اولوب
بو ذکر اولنان موادک معلوم اولمسی دخی لازم و امر مهم اولمغین سابقا دفتر
خاقانی امینی اولان • عینی علی قوللری بو بابده نیک بو جست و جو ایدوب
دفاتر عتیقه و جدیده دن و قانون نامه لردن • بو مختصری کتب و تحریر ایلیوب
سلطان سلاطین جهان فرمانفرمای زمین و زمان تاج • جیش خسروانی دوران
السلطان ابن السلطان احمد خان ابن السلطان محمد خان ابن السلطان مراد خان ابدالله
الملک المستعان • واهلک من عدوله و خان حضرتلرینک بابی سریر اعلالرینه
کوندرملک امیدیله هدا عظم سپهسالار اکرم باعث نظام عالم • المؤید
بتأییدالله تعالی مراد پاشا • یسر الله تعالی ما یرید و ما یشا حضرتلرینه اهدا ایدوب
رشته تمامله انتظام ویردی • و بو مقاله یدی فصل و بر خاتمه اوزرینه مبنی
قلندی اولکی فصل ممالک محروسه ده خاص ایله و سالیانه ایله ندکلو بکلر
بکی اولدوغین و هر بکلربکیلک نه مقدار خاصی اولدیغن و بکلربکیلرک قانونلری
عنوان اوزره ایدوکین تفصیل ایدر ایکنجی فصل هر بکلربکینک تحت
آیالتنده واقع اولان سنجاقلری و سنجاقلرینک دستور الاعمل اولمسی لازم
اولان قانونلرین بیان ایدر اوچنجی فصل هر سنجاغک و دفتر کتخدالقلرینک
و تیمار کتخدالقلرینک و تیمار دفتردارلقلرینک نه کلو معین خاصلری
اولدوغین اعلام ایدر دردنجی فصل هر بکلربکیلکده نه مقدار قلیج زعامت
و تیمار وار در قانون اوزره جبه لولریله هر بکلربکیلکک نه مقدار عسکری اولور

یدی فصل بر خاتمه

7225

معلوم اولدقده عسكر على الانفراد هر سنجاقده نه قدر زعامت و تيمار وار ايسه انلري تفصيل ايدر **بشنجي فصل** زعامت و تيمار ديدكلري نه در و قليج و حصه نه در و بالجمله زعامت و تيمار متعلق اصطلاحات و تعبيراتي بيان ايدر **التنجي فصل** زعامت و تيمار توجيهنده وضع اولنان قانون مقرري بلدرر **يدنجي فصل** زعامت و تيمار حصصنده اولان اختلالك رفع و دفع اولنماق مقصود اولديغي نه طريقله ممكندر انى تفهيم ايدر خاتمه كه واقع اولان اختلالك شمديكي حالده رفع و دفعي و تصحيح و اصلاحي بابنده عنوان اوزره سعي و دقت و كوشش و همت اولنمشدر اني ازعان ايدر

اولكي فصل خاصله نه قدر بكلربكيلك وار در اني بيان و تفصيل ايدر

روم ايلي اناطولي قرامان ديار بكر شام سيواس ارض روم وان بدون جزاير حلب مرعش قبرس بوسنه طمشوار طرابلوس شام طربوزن كفه رقه شهرزول چلدر قارص موصل ساليانه ايله اولان بكلربكيلر در كه مصر بغداد يمن حبش بصره لحظه جزاير عرب طرابلوس غرب تونس ساليانه ايله اولان بكلربكيلكلرك جمله محصولاتي جانب پادشاهيدن ضبط اولنوب بكلربكسنه نقود طايفه سنه حاصل اولان مالندن ساليانه و علوفه ويريلور لكن خاصله اولان ايالتلري اوچ بخش اولنور بر بخشي خواص همايون و بر بخشي خواص وزرا و امرا و ميرميران و بر بخشي زعامت و تيماردر خاصهاء ميرميران هر بكلربكينك نه مقدار خاصي اولديغي تفصيل اولنور خاص ميرميرانلر

دوردلى

روم ایلی اون ایکی کره یوز بیک خاص میر میران اناطولی اون کره یوز بیک خاص میر میران
قرمان • التیوز التمش بیک یتمش درت اقچه در • خاص میر میران شام اون کره
یوز بیک • خاص میر میران سیواس • طقوز کره یوز بیک • خاص میر میران ارضروم
اون اکی کره یوز بیک اون • خاص میر میران دیاربکر اون اکی کره یوز بیک التیوز
خاص میر میران وان • اون بر کره یوز بیک اوتوز اکی • خاص میر میران بغداد • سکز کره
یوز بیک و سکسان بیک • خاص میر میران جزایر • سکز کره یوز بیک و سکسن بش
بیک خاص میر میران حلب • سکز یوز اون یدی بیک • خاص میر میران مرعش
التیوز یکرمی سکز بیک • خاص میر میران بوسنه • التیوز اللی بیک • خاص میر
میران طمشوار سکز یوز التی بیک • خاص میر میران طرابلس شام سکز یوز
بیک و اون بیک • خاص میر میران چلدر • طقوز کره یوز بیک و یکرمی بش بیک
خاص میر میران طربزون • یدی یوز اوتوز درت بیک سکز یوز خاص میر میران
رقه التیوز سکسان بر بیک اللی التی اقچه • خاص میر میران شهرزول • اون کره یوز
بیک • قانون میر میران • بکلربکیلرک قانونلری اول منوال اوزره درکه هر قنغی
بکلربکیلک اول فتح اولنمش ایسه اول بکلربکی سایرینه تقدم ایدر • و هر قنغی
بکلربکیلک که عنایت اولنه اول بکلربکیلکک دفترده معین نه دکلو خاصی
وار ایسه اکا متصرف اولور • و سفر همایون واقع اولدوقده نقدا خاصلری
تعرفه ایدرسه بش بیکده بر مکمل جبه لوسی اولورلر اندن بیراغی چکر آلتنجی فصل
هر بکلربکیلکده نه دکلو سنجاق وار ایسه انلری تفصیل ایدر ایالت روم ایلی یکرمی
درت سنجاقدر کتخداسی و تیمار دفترداری و زعامتله یدی یوز کرک بکی واردر

سنجاقلري بونلردر كوستنديل سوره اسكندريه ترخاله سلستره
نيكبولي اوخري اولونيه يانيه ايلبصان جرمن سلانيك ويزه
دلونيه اسكوب قرق كليسا دوقكين ودين الاجه حصار پریزرن
دلچه تينه بندر اقكرمان پاشا سنجاغنكه صاغ قول وصول قوللر
بكلربكينك كندي سنجاغيدر ايالت اناطولي اون دورت سنجاقدر دفتر
كتخداسي وتيمار دفتر داري وذعامتله در مسلم بكي واون بر يايا بكيدرلر
كوتاهيه اناطولي بكلربكينك پاشا سنجاغيدر سنجاق بكلري بونلردر صاروخان
ايدين قسطموني خداوندكار بوكي منتشا انقره قره حصار
صاحب تكه ايلي كانقره حميد سلطان اوكي قره سي ايالت قرمان
يدي سنجاقدر خزينه دفتر داري ودفتر كتخداسي وتيمار دفتر داري
وار قونيه سنجاغي پاشا سنجاغيدر قيصريه نكده بك شهري ينى شهري
اقشهر اقسراي ايالت بوسنه سكز سنجاقدر خزينه دفتر داري
ودفتر كتخداسي وار بوسنه سنجاغي پاشا سنجاغيدر وسنجاقلري بونلردر هرسك
كليس ازورنيق بوزغه ناچينه قرقه راهوويچه ايالت تمشوار
پاشا اون بر سنجاقدر اوچي ساليانه ايله در دفتر كتخداسي وتيمار دفتر داري
واردر پاشا سنجاغي كليبولي سنجاغيدر اغريبوز قادليجه ايلي اينه بختي
رودوس مدللو قوجه ايلي مغنيا صيغله مزستره ساليانه ايله
سنجاقلر ساقز نقشه مهديه ايالت بودين اكري قنيژه خزينه
دفتر داري ودفتر كتخداسي وتيمار دفتر داري واردر بودين پاشا سنجاغيدر

سمندره

سمندره لچوی استولنی بلغراد استرغون سکدین خطوان شطورنه
سرم قوبان فیلک سکتوار سکجوی نهاج نوبغراد سکسار
VII سونلق ایالت طمشوار التی سنجاقدر خزینه دفترداری ودفتر کتخداسی
و تیمار دفترداری واردر پاشا سنجاغی طمشواردر لیپوه چناد کوله
VIII مداوه یانوه ایالت قبرس یدی سنجاقدر دیرلر حاصله واوجی سالیانه
ایله در خزینه دفترداری ودفتر کتخداسی و تیمار دفترداری واردر خاصله
اولان سنجاقلردر ایچ ایل طرسوس علائیه سیس سالیانه ایله
اولانلردر کرینه باف ماغوسه لفکوشه پاشا سنجاغیدر لکن
IX قبرس سنجاغی یاد یلورلر اما قبرس جزیره در ایالت شام اون سنجاقدر
برسی خاصله اوجی دخی سالیانه ایله در سالیانه اولانلر الویه ده زعامت
و تیمار یوقدر حاصله اولانلردر قدس شریف غزه صفد نابلوس
عجلون لجون شام پاشا سنجاغیدر سالیانه اولنلر تدمر میداویروده
کرک شوبک خزینه دفترداری ودفتر کتخداسی و تیمار دفترداری واردر
X ایالت طرابلوس شام بش سنجاقدر خزینه دفترداری ودفتر کتخداسی و تیمار
دفترداری واردر طرابلوس شام پاشا سنجاغیدر الویه لرندن حما حمص
XI سلمیه جبله ایالت حلب زعامت و تیماری یدی سنجاقدرکی سنجاغی
سالیانه ایله در بعده رفع اولنوب التزام اولنمشدر انلرده زعامت و تیمار یوقدر
خزینه دفترداری ودفتر کتخداسی و تیمار دفترداری واردر اذنه
اکراد کلیس بیره جک معره عزیز مالیس سالیانه ایله اولوب دفع

اولنان حطبج ترکمان حلب پاشا سنجاغیدر ایالت دیاربکر اون طقوز
سنجاقدر حبش حکومتدر ذکر اولنان اون طقوز سنجاغک اون بری عثمانلو
سنجاغیدر سایر مملکتده اولدوغی کبی سکزی اکراد بکلری یدرلر فتحده کرچه
سنجاق طریقیله اولمشدر و سنجاق اعتبار اولنورکی یوردلق و اوجاقلق
اوزره اولوبن عزل نصب قبول اتمزلر فوت اولدقده اوغوللرینه و یریلور
خارجه و یرلمزکی سنجاقلر کبی ابواب محصولاتی تحریر دفتر اولنوب
ایچنده زعامت و تیمار وار در سفر همایون واقع اولدقده زعما و ارباب
تیماری آلای بکیسی ایله قونوب و کوچوب سفر خدمتین ادا ایدرلر فرمان اولنان
خدمته کلمزلر ایسه سنجاغی اوغلنه و اقرباسنه و یریلور اما حکومتلر تحریر اولنمدی
و ایچنده زعامت و تیمار یوقدر حاکملری مکلیت اوزره ضبط و تصرف
ایدرلر مفروز القلم و مقطوع القدم اولوبن ابواب محصولاتی هرنه ایسه
حاکملری متصرفلر عثمانلو سنجاقلری بونلردر که ذکر اولنور چرموک ارغنی
سیورک نصیبین حسنکیف چمشکزک سعرد مفارقین اقچه قلعه
خابور سنجار . یوردلق و اوجاقلق طریقیله متصرف اولنان
اکراد سنجاقلری بونلردر که ذکر اولنور . مفروز القلم . مقطوع القدم
اولان حکومتلر در که ذکر اولنور که انلره جناب یازیلور حکومت جزیره
حکومت اکیل حکومت کنجه حکومت پالو حکومت حزو ایالت قارص
التی سنجاقدر حین فتحده قارص سنجاغنه ارض رومه تابع پاسین سنجاغی
اولنوب بکلربکیلک اولمشدر دفتر کتخداسی و تیمار دفترداری یوقدر

توابعی

توابعی اولان سنجاقلر بونلردر که ذکر اولنور وشرح وبیان وتقریر وعیان قلنور

اردهان کوچک خرجوان زاروشاد بجران قاغزمان قارص وبایسین

سنجاقلری پاشا سنجاغیدر ایالت چلدر اون اوچ سنجاقدر دفتر کتخداسی

XIV

وتیمار دفتر داری یوقدر توابعی اولان سنجاقلر در اولتی خرتوس

اردنوج اردهان بزرک حجرک بوسنحق ماجیل اخاره پنبك

دیر سنجاغی یوردلق واوجاقلق وملکیت طریقیله تصرف اولنور

بونکوك لوانه نصف لوانه شوشاد ایالت طربزن طربزن وباتوم

XV

سنجاقلری بر کیدیکی بکلربکینك اولمشدر ایالت مزبوره یه تابع غیری

سنجاق یوقدر لکن دفتر دار کتخداسی وتیمار دفتر داری واردر

ایالت رقه یدی سنجاقدر رقه ورها سنجاقلری بر کیدیکی بکلر

بکیلك اولمشدر توابعی اولان سنجاقلر بونلردر که ذکر اولنور جماسنه

قابور دیررهبه بنیربیعه سروج رقه ورها پاشا سنجاغیدر

ایالت بغداد اون سکز سنجاقدر خزینه دفتر داری ودفتر کتخداسی

XVI

وتیمار دفتر داری واردر بو سنجاغنده سایر مملکت کبی زعامت

تیمار واردر ارض مملکت عد اولنور بونلردر حله زنکاباد

جوازر دساهته جنکوله قره طاغ بونلردر ماعدا اون بر سنجاق

بکلری که ارض عراقده زعامت وتیمار یوقدر انجق سنجق بکلری خاصی

واردر بعض قری مزارع بر وجه تخمین ویرلمشدر اول سنجاقلر بونلردر

درتنك سموات بیات درنه دهبالا واسط کرند دمعه قبیو

قرانيه كيلان الصاق ایالت مزبوره يه تابع عماديه حكومتي واردر حاكمي
بر وجه ملكيت متصرفلردر **ایالت موصل** التي سنجاقدر موصل پاشا سنجاغيدر XVII
توابعي بونلردر كه ذكر اولنور باجوانلو تكريت اسكي موصل هورور
بانه **ایالت وان** اون اوج سنجاقدر دفتر كتخداسي تيمار دفتردارى XVIII
واردر سنجاقلري بونلردر كه ذكر اولنور عادلجواز ارجيش موش
بادكيري كادكان كساي اسباير واغاكيس نكراد بني قطور.
قلعه بايزيد بردع اوه جك ایالت مزبوره يه تابع بتليس
حكومتي واردر حكمي مملكيت اوزره متصرفلردر **ایالت شهرزول** XIX
بكرمي سنجاقدر دفتر كتخداسي و تيمار دفتردارى واردر تابع اولان
سنجاقلر بونلردر كه ذكر اولنور سروجك اربيل كشاف
شهربازار چكوكه جبل حزين هارونيه دولجوران مركاوه
حريردودين قيلجاوي خربوك عجوك ابروما ماوران باق برنز
بلقاص اوشنى قلعه ماري حكومت شهروان تابع مزبوره واردر
ديار بكر و شهرزول ایالتلرنده بعض مير عشيرتلو واردركه سنجاغبكي
حكمنده اوليوب زعما مقامنده در طبل و علم صاحبلريدر كه آلاي سنجاق
بكلريله سفره اشرلر فوت اولدوقده متصرف اولدوغي مير عشيرتلكي اوغلنه
اوغلنه ويريلور اوغلي يوغيسه اقرباسنه ويريلور منقرض اولدوقده سائر
زعامت و تيمار كبي خارجيه دخي ويريلور سنجاق بكلرينك قانونلري
بومنوال اوزره در هر قنغي سنجاق بكينك خاصي زياده اولسه اول ايلمادن تقدم.

وتصدر

ونصب ایدرلر ابتدا سنجاق ایکیوز بیک اقچه ایله در عسکر سفرلرده اغور
همایونده خدمتی مشاهده اولندقجه ترقی ویریلور قانونلری استحقاقنه
کوره بیکده یوز اقچه دن خدمتنه کوره دخی زیاده ویریلور لکن عتبهٔ علیاده
اولان اغالر سنجاغه چقدقده ابتدادن ایکیوز اقچه ایله ویرلمز زیاده ایله
ویریلور هر برینک قانونلری سماع اولنمشدر مثلا ینکیچری اغاسی بش یوز بیک اقچه ایله
نشانجی وقپو دفترداری ومیر علم درت یوز اقچه ایله چاشنکیر باشی اوچیوز
اللی بیک اقچه ایله کوچک میراخور اوچ یوز اون بیک اقچه ایله وسپاهی
اوغلانلر اغاسی اوچ یوز بیک اقچه ایله وسلحدار باشی ایکیوز سکسان بیک
اقچه ایله صاغ علوفه اغاسی وسکبان باشی ودفتر کتخداسی وتیمار دفترداری
ونظائری اللی بیکدن زیاده اولسه لر سنجاغه چقدقده ایکیوز بیک ایله چقار
وبر سنجاق محلول اولدقده استحقاقی احاطه اعیان بکه عنایت اولنسه زیاده
قلان خاصلری موقوف کندی یکیچریلکدن وبلوکدن تیماره چقانلر اولمقوله
بکلردن زیاده قلان تیمار طریقیله ویریلور لکن مستحق سنجاقبکی اولدقده
خاص اولور اول معزول اولدقده دوشندکی اخر تیمار ویریلور وسنجاق بکلری سفر
همایونده ندکلو خاص ایله سنجاق تصرف ایدرسه هر بش بیکده بر مکمل
جبه لو ویررلر کی یوز بیک اقچه ایله سنجاق تصرف ایدن ادنا یاپه لو بیک
یکرمی جبه لو وبشیوز بیک ایله سنجاق تصرف ایدن یوز جبه لو کندو کندا
هر بش بیکده بر مکمل جبه لو اولورلر

اوچنجی فصل

هر سنجاغک دفتر کتخدالقلرینک وتیمار دفترداراالقلرینک ندکلو خاصلری اولدیغی بیان

ایدن درایالت روم ایلی خاص میرلواء سوره بش یوز بیک بیز یوز التمش ایلی خاص
میرلواء سلیستره ۰۰ ۸۹ ع م اقچه در خاص میرلواء نیکبولی ۰۰۰۰ م اقچه در
خاص میرلواء اوخری ۹۸ ۲ ۵ ۳ ۲ اقچه در خاص میرلواء یانیه ۶۰ ۲ ۶۰ ۸
۶ م اقچه در خاص میرلواء ترخاله ۸۰ ۸ ۵۰ ع م اقچه در خاص میرلواء
کوستندیل ۰ ع ۲ ع م اقچه در خاص میرلواء ایلبصان ۳ ۶ ۹۰ ۲ اقچه در
خاص میرلواء چرمن ۰۰۰۰ م ۲ اقچه در خاص میرلواء وزین ۰۰ ع ۲ ۲
اقچه در خاص میرلواء دکوینه ۲ ۳ ۷۰ ۱۵ ۱ اقچه در خاص میرلواء سلانیک
۰۰ ۸۰ ۸ ۲ اقچه در خاص میرلواء اسکوب ۰۰۰۰ ع ۲ اقچه در خاص میر
لواء قرق کلیسا ۰۰۰۰ ۲ اقچه در خاص میرلواء دوقکین ۰۰ ۵ ۷ ۲ اقچه در
خاص میرلواء وردین ۰۰۰ ۳ ۳ اقچه در خاص میرلواء الاجه حصار ۹۰ ۲
۰۰ ۲ اقچه در خاص میرلواء ولجترین ۰۰ ۵ ۲ اقچه در خاص میرلواء
بیرزین ۰۰ ۱۰ ۸ ۲ اقچه در زعامت کتخداء دفتر روم ایلی زعامت
دفتردار تیمار روم ایلی زعامت میر یوروکان ودین ۰۰ ۲ ۵ اقچه در
زعامت میر یوروکان یانبولی ۰۰ ع ۳ ۵ اقچه در زعامت میر یوروکان تکه طاغی
۰۰۰ ۶ ۱ اقچه در زعامت میر یوروکان اوفچه بولی ۰۰ ع ۳ ۳ اقچه در
زعامت میر یوروکان سلانیک زعامت یوروکان نعلدوکن ۰۰ ۵ ۲ ۵ اقچه در
زعامت قپودان قواله ۰۰ ع ۰ ع اقچه در زعامت وینوق بکی ۰۰ ۵۰ ۸
اقچه در درایالت بوسنه خاص میرلواء کلیس ۰۰ ۵ ۲ ع ۶ اقچه در خاص
میرلواء هرسک ۰۰ ۵۰ ۱ م اقچه در خاص میرلواء ازوریق ۰ م ۵ ع ۲ اقچه در

خاص میر لواء بوزغه ۰۰ ۲۶۱۱۶۲ اقچه در خاص میر لواء راحوجه ۰۰۰۰ ۱۸

اقچه دن زعامت کتخداء دفتر دار بوسنه ۰۰۰ ۶ ۰ ۴ اقچه دن زعامت دفتر دار

تیمار بوسنه ۰۰ ۵ ۰ ۵ اقچه دن **در ایالت جزایر** خاص میر لواء اغریبوز ۰۰۰ ۴

۴ اقچه دن خاص میر لواء قارلی ایلی ایکیوز التمش درت بیک اقچه دن خاص میر لواء

اینه بختی ۰۰۰۰ ۳ اقچه در خاص میر لواء رودوس ۰۰۰ ۴ ۷ ۲ اقچه دن خاص

میر لواء مدللو ۰۰۰۰ ۴ ۲ اقچه در خاص میر لواء قوجه ایلی ۰۰ ۹ ۳ ۲ اقچه دن

خاص میر لواء بیغا ۰۰ ۳ ۱۲ اقچه در خاص میر لواء مغله ۰۰۰۰ ۳ اقچه در خاص

میر لواء مسثره ۰۰ ۱۹ ۲ اقچه دن زعامت کتخداء دفتر جزایر ۰۰ ۳ ۸ ۸

اقچه دن زعامت دفتر دار تیمار جزایر ۷ ۷ ۰ ۲ ۶ اقچه دن **در ایالت بدین**

خاص میر لواء سمندره ۶ ۰ ۲ ۰ ۴ ۵ اقچه در خاص میر لواء بچوی ۰۰۰۰ ۴ اقچه دن

خاص میر لواء استونی بلغراد ۰۰۰۰۰ ۳ کامل خاص میر لواء اوستورغون ۰۰۰

۱۲ اقچه در خاص میر لواء سکدین ۰۰۰ ۴ ۳ اقچه در خاص میر لواء سرم ۰۰

۵ ۲ ۴ اقچه در خاص میر لواء خطوان ۰۰ ۹ ۸ ۲ اقچه در خاص میر لواء شموطورنه

۰۰۰ ۴ ۲ اقچه در خاص میر لواء قوپان ۰۰۰ ۴ ۲ اقچه در خاص میر لواء فیلاك

۰۰۰ ۳ اقچه در خاص میر لواء سکسار ۰۰ ۴ ۳ ۲ اقچه در خاص میر لواء

سکتوار ۰۰ ۲ ۱۶۱۷ اقچه در خاص میر لواء سیجوی ۰۰ ۲ ۴ ۲ اقچه در خاص

میر لواء نوبغراد ۹ ۰۰ ۳ ۳ ۲ اقچه دن خاص میر لواء صونلق ۰۰۰۰ ۴ اقچه در

خاص میر لواء هاتوان ۰۰۰ ۹ ۲ اقچه در خاص دفتردار خزینهٔ بدین ۰ ۲ ۲ ۱۰۵

اقچه دن زعامت کتخداء دفتر بدین ۰ ۴ ۲ ۳ ۰ ۱ ان عامت دفتر دار تیمار بدین

١١٦٩٧١ اقچه در در ایالت طمشوار خاص میرلواء لیپوه ١٠٠٠٠٢ اقچه در
خاص میرلواء چناد ٧٠٠٠٠ ٢ اقچه در خاص میرلواء کوکه ٩٦٠٠٠ ٢ اقچه در
خاص میرلواء مودا وه ٦٠٠٠٠ ٢ اقچه در خاص میرلواء یانوه ١٠٠ عم ٦١١ اقچه در
زعامت کتخداء دفتر طمشوار التمش درت بیک سکز یوز اقچه در زعامت
دفتردار تیمارهای طمشوار التمش بیک اقچه در خاص دفتردار خزینهٔ طمشوار
یوز اون بیک اقچه در در ایالت اناطولی خاص میرلواء صاروخان قرق
بیک خاص میرلواء ایدین التیوز اون اوچ بیک خاص میرلواء قره حصار
صاحب ایکیوز قرق بیک ایکیوز خاص میرلواء انقره ایکیوز التمش درت بیک
خاص میرلواء خداوندکار التی یوز اون سکز بیک خاص میرلواء بولی
اوچیوز بیک یکرمی اکی خاص میرلواء قسطمونی بشیوز بیک تمام
نام دیکر بر ون
خاص میرلواء منتشا درت یوز بیک سکز یوز خاص میرلواء تکه اوچیوز
یکرمی سکز بیک خاص میرلواء حمید ایکیوز التمش سکز بیک خاص میرلواء
کانقری ایکیوز اللی سکز بیک خاص میرلواء قره سی اوچیوز بیک اقچه خاص
میرلواء سلطان اوکی ایکیوز اللی بیک اقچه زعامت کتخداء اناطولی
یوز بیک طقوز یوز زعامت دفتردار اناطولی طقسان بیک بش یوز
زعامت مسلمان ایدین وصاروخان ومنتشا وقره سی وبیغه وبروسه
وقوجه ایلی وسلطان اوکی اللی بیک ایکیوز زعامت مسلمان بولی وقسطمونی
وانقره وکانقری التمش التی بیک یدی زعامت مسلمان کوتاهیه
وقره حصار صاحب وحمید التمش بش بیک درت زعامت مسلمان تکه

وملطیه

وملاطیه یتمش التی بیک زعامت پیاده کانکوتاهیه سکسان بیک درت یوز اللی زعامت
پیاده کان قره حصار سکسان اکی بیک التی یوز التمش زعامت پیاده کان
صاروخان یوز یتمش بیک التی یوز طقسان زعامت پیاده کان منتشا سکسان بیک
یدی یوز سکسان زعامت پیاده کان حمید سکسان بیک ایکیوز یتمش اوچ زعامت
پیاده کان انقره یتمش اکی بیک اقچه زعامت پیاده کان بولی یتمش بر بیک اوچیوز
سکسان زعامت سلطان اوکی التمش بیک اقچه زعامت پیاده کان حداوندکار
یتمش التی بیک سکسان زعامت پیاده کان قره سی قرق بر بیک بشیوز زعامت پیاده کان
بیغا قرق بیک درایالت قرهمان خاص میرلواء قیصریه ایکیوز اللی
بیک خاص میرلواء نیکده اوچیوز اللی بیک خاص میرلواء یکشهری ایکیوز
طقسان بیک خاص میرلواء اقسرای اوچیوز بش بیک خاص میرلواء اقشهر
یوز طقسان بیک بش یوز خاص میرلواء قرشهری ایکیوز التمش بری بیک بشیوز
خاص میرلواء حزینه اصفهان التمش بش بیک زعامت کتخداء دفتر قرهمان
التمش بیک زعامت دفتردار تیمار قرهمان التمش بش بیک ایالت قبرس
خاص میرلواء ایچ ایل اکی یوز یتمش بیک خاص میرلواء ملطیه ایکیوز
اللی بیک خاص میرلواء طرسوس ایکیوز قرق بش بیک ایکیوز خاص میرلواء حزینه
دفتردار یوز یکرمی بیک زعامت کتخداء تیمار قبرس سکسان اکی بیک زعامت دفتردار
تیمار قبرس یتمش بیک درایالت شام خاص میرلواء قدس شریف ایکیوز
اللی اکی بیک خاص میرلواء غزه بشیوز یکرمی بیک اوچیوز خاص میرلواء صفت
اوچیوز یتمش اوچ بیک خاص میرلواء نابلس ایکیوز طقسان التی بیک خاص میر

لواء عجلون ایکیوز التمش بر بیک خاص میرلواء لجون ایکیوز بیک خاص دفتر دار
خزینهٔ شام یوز قرق بیک زعامت کتخداء شام یوز اوتوز بیک زعامت
دفتر دار تیمار شام یتمش درت بیک در ایالت طرابلوس شام خاص میر
لواء حمص ایکیوز یکرمی بیک خاص میرلواء جبله ایکیوز الی درت بیک خاص میر
لواء سلمیه ایکیوز اوتوز طقوز بیک خاص میرلواء حما اوچیوز طقسان درت
بیک خاص دفتر دار طرابلوس شام یوز الی اوچ بیک زعامت کتخداء
طرابلوس شام التمش درت بیک زعامت دفتر دار تیمار طرابلوس شام التمش
بر بیک در ایالت حلب خاص میرلواء اطنه اون کره یوز بیک خاص
میرلواء بیره جک ایکیوز طقسان التی بیک خاص میرلواء اکراد کلیس بشیوز یکرمی
اکی بیک سکز یوز خاص میرلواء معره اکی یوز اوتوز بیک خاص میرلواء عزیز
اکی یوز سکسان بیک خاص میرلواء مالیس اکی یوز یکرمی خاص دفتر دار
خزینهٔ حلب یوز یکرمی بری بیک زعامت کتخداء حلب یوز بیک
طقوز یوز اوتوز زعامت دفتر دار تیمار حلب سکسان بر بیک یوز قرق
در ایالت ذو القدریه خاص میرلواء ملطیه بشیوز بیک خاص میرلواء
عنتاب ایکیوز قرق بش بیک خاص میرلواء قارص ایکیوز بش بیک اوچیوز خاص
میرلواء صمصاد ایکیوز بیک خاص کتخداء ذو القدریه سکسان بیک یدی یوز
زعامت دفتر دار تیمار دم التمش بیک ایکیوز قرق در ایالت روم
خاص میرلواء اماسیه اوچیوز بیک خاص میرلواء چورم اوچیوز اون بیک خاص
میرلواء بوزاوق اوچیوز بیک اکی یوز التمش خاص میرلواء دیورکی ایکیوز

الکی بیک

التي بيك اوچيوز خاص مير لواء جانيك اكي يوز يدي بيك يوز يكرمي خاص مير لواء
عربكير ايكيوز اون بيك زعامت كتخداء دفتر روم سكسان بيك اكي يوز زعامت
دفتر دار تيماره التمش اكي بيك بش يوز در ايالت ارض روم خاص مير لواء
قره حصار شرقي اكي يوز قرق بيك خاص مير لواء كيغي ايكيوز يتمش بيك خاص
مير لواء پاسين اوچيوز بيك خاص مير لواء اسپير ايكيوز سكسان بيك خاص
مير لواء جسر يوز بيك تمام خاص مير لواء ملازكرد يوز التمش درت بيك خاص
مير لواء كماخ ايكيوز بيك يدي يوز خاص مير لواء قيزاوجا ايكيوز طقسان
بيك يدي خاص مير لواء تورتوم ايكيوز قرق بيك خاص دفتر دار خزينه
ارض روم يوز اللي بربيك زعامت دفتر دار تيمار ارض روم التمش بيك
ايكيوز در ايالت قارص خاص مير لواء اردخان اوچيوز طقسان بش
بيك خاص مير لواء خرجوان يوز اللي اوچ بيك بش يوز خاص مير لواء رادوشاد
ايكيوز قرق بيك خاص مير لواء كغزمان ايكيوز بيك تمام خاص مير لواء تاغزجان
اوچيوز بيك تمام در ايالت چلدر خاص مير لواء اولتي ايكيوز اون
يدي بيك خاص مير لواء پوسكرت بر وجه يورتلق و اوجاقلق درت يوز بيك خاص
مير لواء اردنوج ايكيوز سكسان بيك خاص مير لواء اردهان اوچيوز بيك
تمام خاص مير لواء شوشاد بر وجه اوجاقلق التمش بش بيك خاص مير لواء
خرتوس ايكيوز بش بيك تمام خاص مير لواء حجرك اوچيوز التمش بش بيك
خاص مير لواء ماجيل ايكيوز اللي بيك بشيوز خاص مير لواء اجاره ايكيوز
اوچ بيك خاص مير لواء نيك ايكيوز بيك تمام خاص مير لواء قنك ايكيوز

بیک تمام در ایالت طربزون : زعامت کتخدا، دفتریاتوم اوچیوز بیک
زعامت دفتردار، تیماریاتوم قرق بیک ایکیوز طقسان در ایالت دیاربکر
خاص میرلوا، طربوزن ایکیوز اون طقوز بیک طقوز خاص میرلوا، ارغنی
ایکیوز بش بیک بشیوز اون بش خاص میرلوا، سیورک ایکیوز اوچ بیک
ایکیوز قرق خاص میرلوا، اتاق بروجه اوجاقلق درت یوز قرق خاص میرلوا،
نصیبین ایکیوز بیک تمام خاص میرلوا، نوجیل بروجه اوجاقلق ... عم عم
خاص میرلوا، چرمک ایکیوز طقسان درت بیک خاص میرلوا، جنکیف ایکیوز
اوچ بیک طقوز یوز خاص میرلوا، الکیل بروجه اوجاقلق ... ٩٦ خاص
میرلوا، چباقجور اوچیوز یتمش بیک خاص میرلوا، جنکرک اوچیوز اوتوز
درت بیک خاص میرلوا، صغمان اوچیوز التمش طقوز بیک خاص میرلوا، سورد
ایکیوز یکرمی اوچ بیک یدیوز خاص میرلوا، اقچه قلعه ایکیوز بیک تمام خاص
میرلوا، مهرانی یوز طقسان بر بیک بشیوز خاص میرلوا، سایون نان یوز
بیک خاص میرلوا، قلب بروجه یورتلق یوز التمش التی بیک خاص میرلوا،
جابجور درت یوز یکرمی طقوز یوز خاص میرلوا، پرتک اوچیوز سکسان بیک
خاص میرلوا، کنج بطریق ملکیت ایکیوز یتمش سکز زعامت کتخدا، دیاربکر
یوز بیک طقوز یوز یکرمی زعامت دفتردار، تیمار دیاربکر سکسان بیک خزینه
دفتردار دیاربکر یوز قرق بیک اوچیوز در ایالت رقه خاص میرلوا،
جماسه اوچیوز اللی بش بیک خاص میرلوا، دیررحبه ایکی یوز سکسان بیک خاص
میرلوا، قابور ایکی یوز بیک تمام خاص میرلوا، بنی ربیعه ایکیوز بیک تمام خاص میرلوا،

سروج ایکیوز بیک تمام خاص میر لواء، عنه ایکیوز سکسان اکی بیک • در ایالت بغداد
خاص میر لواء، زنکباد ایکیوز یتمش بیک خاص میر لواء، حله بروجه ایالت ..۹۰۰
خاص میر لواء، جوازر ایکیوز یکرمی بیک خاص میر لواء، دماهیه درت یوز قرق بش
بیک خاص میر لواء، قره طاغ بروجه حکومت سکز یوز بیک خاص میر لواء
درتنک بروجه تخمین اوچیوز یکرمی بیک خاص میر لواء، سموات ایکیوز اللی
بش بیک خاص میر لواء، درنه درت یوز اللی طقوز یوز خاص میر لواء، رماحیه ایکیوز
التمش خاص میر لواء، واسط ایکیوز یکرمی بیک خاص میر لواء، کرند ایکیوز
اوتوز طقوز بیک خاص میر لواء، قابوه ایکیوز بیک خاص میر لواء، خراینه
ایکیوز بیک خاص میر لواء، کیلان ایکیوز بیک خاص میر لواء، الصالح ایکیوز
بیک زعامت کتخدا، دفتر بغداد یوز بیک زعامت دفتردار تیمار بغداد
سکسان بیک در ایالت موصل خاص میر لواء، باجوانلو ایکیوز اون
بش بیک خاص میر لواء، تکریت ایکیوز الی بیبی بیک خاص میر لواء، هودوره
ایکیوز خاص میر لواء، بانه ایکیوز بیک در ایالت وان خاص میر لواء
عادلجوان درت یوز اللی بیک اوچ یوز خاص میر لواء، ارجیش اوچ یوز الی بیک
خاص میر لواء، سوتش ایکیوز الی بیک خاص میر لواء، بارکیری ایکیوز بیک
خاص میر لواء، کارکار بروجه تخمین اوچیوز بیک خاص میر لواء، کسانی یوز
التمش ایکی بیک خاص میر لواء، اسیاند ایکیوز بیک خاص میر لواء، اغاکیس
ایکیوز اللی بیک خاص میر لواء، اکراد ایکیوز طقسان بیک خاص میر لواء، قطور ایکیوز
یتمش بیک خاص میر لواء، بلدیر ایکیوز سکسان بیک خاص میر لواء، بسرعع ایکیوز

بك خاص میر لواء اوسكن اوچیوز سكسان بش بیك زعامت كتخداسی دخی التمش بیك
طقوز یوز طقسان طقوز زعامت دفتردار تیماری دخی اللی اوچ بیك سكز یوز
یتمش دردنجی فصل هر بكلربكیلك قچ قلیجدر و جبه‌لو عسكری نه مقدار
اولور و هر سنجاقده نه قدر زعامت و تیمار واردر در ایالت روم ایلی
جمله سنجاقلرده اولان زعامت و تیمار بیك ایكی یوز یتمش درت قلیجدر
طقوز یوز اون دردی زعامت ما عداسی تذكرلو و تذكره‌سز تیماردر
زعما بش بیكدن برجبه‌لی و ارباب تیمار اوچ بیكدن برجبه‌لو اولور تیماری
اون بیك اولنلر اون بیكدن زعامته وارنجه تیماره متصرف اولنلر اوچ جبه‌لو
ویررلر بو منوال اوزره جمله روم ایلی ایالتنده اولان زعما ارباب تیمارك
قانونی اوزره جبه‌لولری یكرمی بیك ایكی یوز اولور میر میران و سنجاق بكلری
و دفتر كتخداسی و تیمار دفترداری بش بیكدن برجبه‌لو ویررلر انلر
دخی ایكی بیك اوچیوز نفر اولور بو تقدیرجه روم ایلی عسكری قانون
اوزره جبه‌لولریله اوتوز بیك مقداری عسكر اولور هر سنجاغك
زعامت و تیماری نه مقدار اولور ذكر اولنور و شرح و عیان قلنور
لواء پاشا زعامت ٧ ٣ ٣ تیمار ٨ ٨ ١٧ لواء كوستندیل زعامت ٨ عم
تیمار ٩ ٢ ٥ لواء اسكوب زعامت ٢٠ تیمار عم عم ٢ لواء یانیه زعامت
٦٢ تیمار ٥ ٢ ٢ لواء اوخری زعامت ٦٠ تیمار ٢ عم ٢ لواء اولونیه
زعامت ٨ ٦ تیمار ٩ ٧ عم لواء موره زعامت ١٠٠ تیمار ٦٠٠ لواء الكنیه
زعامت ١٩ تیمار ٥٠ ٢ لواء سلستره زعامت ٥ ٧ تیمار ٢ ٢ عم لواء نیكبولی

زعامت

زعامت ٦٠ تیمار ٤٠٠ لواء چرمن زعامت ٢٠ تیمار ١٣٠ لواء ایلبصان زعامت
١٨ تیمار ١٣٨ لواء وین زعامت ٢٠ تیمار ٧٩ لواء دلونیه زعامت ٢٤ تیمار
١٧٧ لواء سلانیک زعامت ٣٦ تیمار ٢٦٢ لواء قرق کلیسا زعامت ١٠٧١ تیمار
١٢ لواء دوقکین زعامت ١٠ تیمار ٣٥ لواء ودین زعامت ١٢ تیمار ١٩
لواء الاجه حصار زعامت ٢٧ تیمار ٥٩ لواء وچترین زعامت ١٠ تیمار
١٧٣ لواء بیوزرده زعامت ١٧ تیمار ٢٥ یورکان اوچجه بولی اوجاق ٨
تکه طاغی اوجاق ٣٣ سلانیک اوجاق ٤٠ قوجاس اوجاق ١٦٨
نغل دوکی اوجاق ٤١٣ جمله روم ایلی یورکلری بیک ایکیوز طقسان
دیر اوجاقدر مسلمان روم ایلی مسلمان قرنجه اوجاق ١٠٣ مسلمان
چرمن اوجاق ١٥٣ جنکانه اوجاق ١٩٨ مسلمان ویزه اوجاق جمعا اوجاق
١٠١٩ دفتر پادشاهیده یورک ومسلم قیداولانلرک اوتوز نفری بر اوجاق
وبش نفری بنوبت اشکنجی یکرمی بش نفری یاماق اولوب وخدمت پادشاهی
واقع اولدقده نوبتلو اشکنجی یاماقلو عوارض دیوانیه مقابله سنده اللیشر اقچه
خرجلق الوب سفر ایدرلر سفر اولدوغی زمانده سنسم الانلر بنوبت سفراشی
اشکنجیلر سفره اشدکلرنده عادت اغنام ویرمزلر بر طائفه شویله که
سفرلوده سپاهی دخی اولوره ینه یورکاکلک خلاص اولانلر مسلملره بر چفتلک
مقداری یر ویرلشدر چفتلکلری حاصل اولادکنده وترکه سنک عشر ورسمی تیمار
قیداولنمشدر نوبتلو سپاه ول تیمارک محصولی الی سفره کیدرلر وسفر همایونده
بونلرک خدمتلری طوب چکوب ویوللری تطهیر ایدوب وعسکر خزینه کتورمکدر

وبو مقوله خدمتلرده استخدام اولنور بوذکر اولنان خدمتلر بونلرک یرینه کوریلوب

زعما وارباب تیمار انجق جنک وقتال خدمتلریله تکلیف اولنورلر ایالت اناطولی

یدی بیک اوچیوز اون بر قلیچدر یوز طقسان بش زعامت ماعداسی تذکره سیز

تیمار دن طقوز بیک یدی یوز نفر جبه لولریله کرکدر که امرا وزعما وارباب تیمار

قانونی اوزره جبه لولری اولان یدی بیک مقداری عسکر اولور بو ذکر اولنان عسکر

طائفه سنک سنوی حاصلی اوچیوز بیمش اوچ کره یوز بیک والی بیک یدی یوز

اوتوز اقچه اولور هر سنجاغک زعامت وتیماری نوجهله اولدوغی علی التفصیل

ذکر وبیان وشرح وعیان قلنور لوای کوتاهیه زعامت ۹ ۳ تیمار ۸ ۹ لوای

صاروخان زعامت ۱ تیمار ۶ ۷ لوای ایدین زعامت ۱۹ تیمار ۲ ۷ ۰

لوای قره حصار صاحب زعامت ۰ ا تیمار ۰ ۱ ۶ لوای انقره زعامت ۱ تیمار

۷ ۰ ۲ لوای خداوندکار تیمار لوای بولی زعامت تیمار

لوای قسطمونی زعامت تیمار لوای منتشا زعامت ۲ ۰

تیمار ۷ ۰ ۲ لوای حمید زعامت ۰ ۹ تیمار ۰ ۸ ۰ لوای کانقری زعامت ۷

تیمار ۲ ۹ ۳ لوای قره سی زعامت ۷ تیمار ۰ ۲ لوای سلطان اوکی زعامت

۷ تیمار ۲ ۱۱ اناطولیده یایا ومسلم طائفه سی واردر که جمله سفره اشرلر

نوبتلوسی التی بیک طقوز یوز نفر اولوب یماقلریله التی بیک بش یوز

نفرایدی ذکر اولنان پیاده ومسلم طائفه سنک بکلری نوبتلوسی سفره اخراج

ایدوب طوپ چکمک یول ایتلماق وذخیره کتورمکدر خدمت ایدرلردی

دوام ایلنده اولدوغی اوزره وبونلرک دخی مسلم اوجاغنک چفتلکلرینی

چفتلکلرندن حاصل اولان ترکه‌نک عشر رسمین اول اوجاقده اولان یایا و مسلم
سفر خدمتن ادا ایدرلر ایدی شمدیکی حالده یایا و مسلم طایفه‌سی رفع اولنوب
جمله‌سی رعایا قید اولنمشلر و چفتلکلری زعامت و تیمار یغلنوب زعما و ارباب
تیماری قپودان پاشا ایله دریا سفرینه مأمورلردر و بونلردن ماعدا بیک
ایکیوز سکسان نفر جانبازان و غریبان طایفه‌سی دخی وار ایدیکه انلرک دخی اون
نفردن بر نفری نوبتیله سفر خدمتین ادا ایدوب یوز یکرمی سکز نفر سفره
اشرلردی حالا انلر دخی منسوخ اولوب چفتلکلری تیماره ویرلمشدر هر سنجاقده
ندکلو چفتلک منسوخ اولوب زعامت و تیمار قید اولنمشدر ذکر اولنور
مسوحات لواء خداوندکار زعامت ٦ ع م تیمار ع م لواء صاروخان زعامت
٨ ٢ تیمار ١٩ لواء ایدین زعامت ٥ ٣ تیمار ٩ لواء قره سی زعامت ٦ تیمار ع م
لواء بیغا زعامت ٨ تیمار ١٦ لواء قوجه ایلی زعامت ١٣ تیمار ٣ لواء کوتاهیه
زعامت ٨ ٧ تیمار ٧ ٨ لواء بولی زعامت ٢٧ تیمار ٨ ٣ لواء قسطمونی زعامت
٢ ٦ تیمار ٩ لواء انقره زعامت ٧ ٣ تیمار ٨٧ ٣ لواء صغله زعامت ٦ ٢ تیمار ٩
لواء سلطان اوکی زعامت ١٦ تیمار ٧ ٨ ٣ قره حصار صاحب زعامت
٨ ٣ تیمار ٦ ٣ لواء منتشا زعامت ١٩ تیمار ١٤ لواء تکه زعامت ١١ لواء حمید
زعامت ١٥ تیمار ٨ ١ لواء علائیه زعامت ٧ تیمار ٧ در ایالت جزایر
ایالت مذبوره بیکلربیکیسی التیوز الی سکز قلیجدر یوز یکرمی التیسی زعامت ماعداسی
تذکره‌لو و تذکره‌سز تیماردر قانون اوزره جبه‌لولریله درت بیک بش یوز مقداری
عسکر اولور سفره اشن عسکرک سفری خاصلری یوز سکز بیک درت یوز اقچه

مسلم
١٦١٨
جبه‌لولریله عسکر
٣٥٠٠

اولور هر سنجاقده اولان زعامت و تیمار دخی مفصلاً بیان اولنور لواء اغریبوز
زعامت ١٢ تیمار ١٨٨ لواء اینه بختی زعامت ١٣ تیمار ٢٨٧ لواء مدللو
زعامت ٤ تیمار ٢٢ لواء قوجه ایلی زعامت ٣ تیمار ١٨٧ لواء صغله زعامت
٢٢ تیمار ٢٢٤ لواء قارلی ایلی زعامت ١١ تیمار ١١٩ لواء کلیبولی زعامت ١٣ تیمار ٣٢
لواء ددوس زعامت ٥ تیمار ٧١ لواء بیغا زعامت ٦ تیمار ١٢٩ لواء مزستره
زعامت ١٩ تیمار ٩١ **ایالت قرمان** بیک التیوز یکرمی قلجه دن یوز اون
التی سی زعامت ما عداسی تذکره لی و تذکره سز تیمار در امرا و زعما و ارباب تیمار
قانون اوزره جبه لولریله درت بیک التی یوز مقداری عسکر اولور سفره اشن
عسکرک خاصلری یوز بش کره یوز بیک دخی یوز یتمش بش اقچه اولور زعامت
و تیمارلری ذکر اولنور لواء قونیه زعامت ١٨ تیمار ٥١٠ لواء قیصریه زعامت
٢٦ تیمار ٢٠٠ لواء نیکده زعامت ١١ تیمار ٣٥٠ لواء بکشهری زعامت ١٣
تیمار ٢٤٤ لواء اقشهر زعامت ٢ تیمار ١٢٢ لواء قره حصار زعامت ١٣
تیمار ٣٠٢ لواء اقسرای زعامت ٣ تیمار ٢٠٨ **ایالت سیواس** اوچ بیک
یوز اوتوز قلجدن یوز طقوزی زعامت ما عداسی تذکره لو و تذکره سز تیمار در
امرا و زعما و ارباب تیمار قانون اوزره جبه لولریله طقوز بیک مقداری عسکر
وار در جمله نک خاصلری یوز اوتوز بر کره یوز بیک و یوز سکسان یدی بیک اوچیوز
یکرمی یدی اقچه اولور لواء سیواس زعامت ٤٨ تیمار ٨٢٥ لواء اماسیه
زعامت ٦ تیمار ٣١٩ لواء چوروم زعامت ١٦ تیمار ٢١٠ لواء بوزاوق
زعامت ١٥ تیمار ٢٣١ لواء دیورکی زعامت ١ تیمار ٢١ لواء جانیک زعامت ٧

سنوی خاصلری ١٧٥٠٠٢٠٠
عسکر جبه لوایله ٤٦٠٠
سلم ١٦٣٠

سلم ٣١٣٠
عسکری جبه لوایله ٩٠٠٠
خاصلری ١٣١١
١٣١١٨٣٣٢٠
یوز اوتوز کره یوز بیک و یوز سکسان یدی بیک اوچیوز یکرمی یدی اقچه اولور

تیمار

۱۷

تیمار ۲۲۸ لواء عربکیر زعامت ۲ تیمار ۱۰۳ ایالت مرعش ایکی بیک یوز التمش طقوز قلجدر بکیرمی طقوز یوز عامت ماعداسی تذکره لی و تذکره سوز تیمار در امراء و زعما و ارباب تیماری قانون اوزره جبه لولریله بیک بش یوز مقداری عسکر اولور بونلرک سنوی حاصلری طقسان دکره یوز بیک او چیوز الی بیک اقچه در لواء مرعش زعامت ۱۰ تیمار ۱۱۱۸ لواء قارص زعامت ۲ تیمار ۶۰۶ لواء غساب زعامت ۹ تیمار ۱۱۹ لواء ملاطیه زعامت د ن

مسلم ۲۱۶۹ جبه لو ایله عسکر ۵۵۰۰

ایالت حلب طقوز یوز اوچ قلجدر یوز دن دی زعامت بری یوز طقسان طقوزی تیمار در قانون اوزره جبه لولریله ایکی بیک بش یوز مقداری عسکر اولور لواء حلب زعامت ۳۲ تیمار ۵۹۰ لواء اورفه زعامت ۱ تیمار ۱۹ لواء کلس زعامت ۱۷ تیمار ۲۹۰ لواء نکوپور زعامت ۲ تیمار ۹۰ لواء بالس زعامت تیمار ۵۷ لواء معره زعامت ۶ تیمار ۸۶

مسلم ۹۱۳ جبه لو ایله عسکر ۲۵۰۰

ایالت شام طقوز یوز طقسان التی قلجدر یوز یکرمی سکزی زعامت یوز التمش سکزی تذکره لی و تذکره سز تیمار در قانون اوزره جبه لولریله ایکی بیک التیوز مقداری عسکر اولور لواء شام زعامت ۸۷ تیمار ۲۳ ۳ لواء قدس شریف زعامت ۹ تیمار ۱۶۱ لواء عجلون زعامت ۴ تیمار ۶۱ لواء لجون زعامت ۹ تیمار ۹۲ لواء صفات زعامت ۵ تیمار ۴ ۱۲ لواء غزه زعامت ۷ تیمار ۱۰۸ لواء نابلس زعامت ۷ تیمار ۴ ۳ لواء تدمر زعامت تیمار

مسلم ۹۹۶ جبه لو ایله عسکر ۲۶۰۰

ایالت قبرس بیک التی یوز التمش بری قلجدر قرق زعامت بیک التی یوز یکرمی بری تذکره لی و تذکره سز تیمار در قانون اوزره امراء و زعما و ارباب تیماری جبه لو ایله درت بیک بش یوز مقداری

مسلم ۴۶۱ جبه لو ایله عسکر ۴۰۰

عسکر اولور لواء قبرس زعامت ۹ تیمار ۳۰۸ لواء ملاطیه زعامت   تیمار ۱۱۵
لواء طرسوس زعامت ۱۳ تیمار ۱۸۴ لواء سلیس زعامت ۲ تیمار ۱۰۷ لواء
اینج ایلی زعامت ۱۶ تیمار ۶۲۰ ایالت طرابلوس شام التی یوز اون درت
قلیجدر التمش اوچی زعامت بش یوز یتمش بیری تذکره‌سز تیماردر امرا و زعما
و ارباب تیماری قانونی اوزره جبه لولریله بیک درت یوز مقداری عسکر اولور
طرابلوس شام زعامت ۱۲ تیمار ۸۷ لواء حمص زعامت ۱۰ تیمار ۹۹ لواء جبله
زعامت ۹ تیمار ۹۱ لواء سلمیه زعامت ۴ تیمار ۵۳ لواء حماه زعامت ۲۳
تیمار ۱۲۱ لواء رقه زعامت   تیمار ایالت رقه التی یوز اللی او...
قلیجدر اوتوز سکزی زعامت التی یوز اون ایکیسی تذکره‌لی و تذکره‌سز
تیماردر میرمیران و امرا و زعما و ارباب تیماری قانونی اوزره جبه لولریله
بیک درت یوز مقداری عسکر اولور لواء دوهان زعامت ۱۳ تیمار ۲۴۲
لواء رقه زعامت ۲ تیمار ۴۱ لواء بیره‌جک زعامت ۱۵ تیمار ۱۰۵
لواء عنه زعامت ۶ تیمار ۱۲۳ ایالت طرابزون درت یوز اللی درت
قلیجدر اللی التیسی زعامت ماعداسی تذکره‌لی و تذکره‌سز تیماردر
بگلربگیسله زعما و ارباب تیماری قانونی اوزره جبه لولریله بیک یوز اللی
مقداری عسکر اولور لواء طرابزون زعامت ۴ تیمار ۳۱۰۶ لواء
زعامت ۱۳ تیمار ۲۷ ایالت دیاربکر یدی یوز اوتوز قلیجدر قرق
ایکیسی زعامت التی یوز سکسان سکزی تذکره‌لی و تذکره‌سز تیماردر اکراد
بگلربگیسی ماعدا زعما و ارباب تیماری قانونی اوزره جبه لولریله بیک سکز یوز

مسلم
جبه لو ایله عسکر

مسلم
جبه لو ایله عسکر ۵۰

مسلم
جبه لو ایله عسکر

مقدار

مقداری عسکر اولور لواء اکل زعامت ۹ تیمار ۱۶۷ لواء حمیریه زعامت ۷
تیمار ۱۶۳ لواء ارغنی زعامت ۱ تیمار ۱۲۲ لواء سیورک زعامت ۴ تیمار ۱۶۲
لواء نصیبین زعامت ۱ تیمار ۵ لواء تجیل زعامت ۲ تیمار ۷ لواء چرموک زعامت
۱ تیمار لواء حسنکیف زعامت ۳ تیمار ۵۳ لواء چپاقچور زعامت ۵ تیمار
۲۲ لواء جمشکزک زعامت ۳ تیمار ۷ لواء تلبه زعامت ۳ تیمار ۴۲ لواء سنجار
زعامت ۹ تیمار ۱۲ ایالت ارضروم بش بیک ایکی یوز یتمش طقوز قلجه

مسلم ۵۲۷۹
جبه لو ایله عسکر ۱۰۸۰۰

یوز یکرمی ایکیسی زعامت بش بیک یوز اللی یدیسی تذکره لو و تذکره سز تیماردن
میرمیراندن و زعما و ارباب تیماری قانونی اوزره جبه لو ایله الی بیک سکز یوز
مقداری عسکر اولور لواء ارضروم زعامت ۶۵ تیمار ۲۱۹۲ لواء ترتوم
زعامت ۱۰ تیمار ۹۳ لواء وارتیق زعامت ۴ تیمار ۹۶ لواء کیفی زعامت
۸ تیمار ۹۲۲ لواء بایزید زعامت ۹ تیمار ۴۵۹ لواء حبس زعامت ۲ تیمار
۲۵۳ لواء ملازکرد زعامت تیمار ۲۸۲ لواء ترکمان زعامت ۱ تیمار
۳۵۲ لواء قره حصار شرقیه زعامت ۲ تیمار ۳۱۹۲ ایالت چلدر بشیوز

مسلم ۵۰۶
جبه لو ایله عسکر ۱۷۰۰

اللی التی قلجه طقسان یدیسی زعامت بش یوز اللی طقوزی تذکره لو و تذکره سز
تیماردن میرمیران و امرا و زعما و ارباب تیماری قانونی اوزره جبه لو ایله
بیک یدی یوز مقداری عسکر اولور لواء اولتی زعامت ۳ تیمار ۱۲۲ لواء
بردهان زعامت ۹ تیمار ۱۶۸ لواء اردنوچ زعامت ۴ تیمار ۹۴ لواء جرک [?]
زعامت ۲ تیمار ۳۲ لواء طاوسقر زعامت ۳ تیمار ۶۹۲ لواء پوسحق
زعامت ۳۲ تیمار ۳۲ لواء پتک [?] زعامت ۶ تیمار ۳۲ لواء طایر [?] زعامت ۲

تیمار ٤٠ لواء ادرنه زعامت ٩ تیمار ١٠٠ لواء اقسنجه زعامت ١ تیمار ٧ لواء ا
حاکلك زعامت ١١ تیمار ٧٢ لواء اخطله زعامت ٦ تیمار ٦١ لواء اسپی
زعامت ٣ تیمار ١٢ لواء سك زعامت ٣ تیمار ٩٨ ایالت وان بیك
یوزالی بش قلیجدر یوز طقسان طقوز زعامت طقوز یوز الی التی تذکره لو
و تذکره سز تیماردر لواء وان زعامت ٨٣ تیمار ٧٤١ لواء شوره گل زعامت
٢٣ تیمار ٢٠٢ لواء چوبانلو زعامت ٢ تیمار ٥٢ لواء کوکچه زعامت ٦٢
تیمار ٩١ لواء درهٔ الذکر زعامت ٧٣ تیمار ٧٩ لواء قانی یازی زعامت
٣ تیمار ٥٢ لواء حجیش زعامت ٣ تیمار ١   لواء عادلجواز زعامت ٩
تیمار ١٠١ بشنجی فصل زعامت تیمار بیانندهدر حاصل و محصولاتی
مال مقاتله اطلاق اولنور اعدا ایله جنك اتمك مقابله سنده تعیین و تمیز
دیمکدر اولور قلیج زعامت و اجماللو زعامت دیرلر کتاب اصطلاحنده
ایکیسی بردن عموما ممالکده زعامت یکرمی بیك اقچه دن ولایت کاتبی
دفتر اجمالده بر کسنه نك اوزرینه یکرمی بیك اقچه زعامت قید ایلیسه انکا اجماللو
قلیج زعامت دیرلر محلول اولدوقده یکرمی بیکدن نقصان اوزره اخر کسنه یه
ویرلمز اما بر کسنه تصرف ایدرکن اولدوغی بش الی بیك اقچه تیمار دینه حصه یی
ضمیمه اتمکله یکرمی بیك اقچه یه یتشدوروب باقی یکرمی بیك اقچه اوزره اکا دخی
زعامت دیرلر لکن اجماللو زعامت اطلاق اولنماز اول مقوله زعامت محلول
اولدوقده یوز یوب تعزیع اولنمق ممکندر ولایت کاتبی دفتر اجمالده بر زعامت
یکرمی بیکدن زیاده ایله اولوب ترقیاتیله بیلکی یوز بیك اقچه لق اوزره بر کسنه نك

سلم
١١١٥
جبه لو الیه عسکری
٣٥٠٠

اوزرینه

اوزرینه قید اولنمش اولسه آنک دخی مجموعنه اجماللو زعامت دینلور ولکن یکرمی بیک
اقچه‌سی قلیچ ماعداسنه حصه اطلاق اولنور محلول اولسه یکرمی بیک اقچه‌لغی
متصل بر کسنه‌یه ویریلور دخی اولمقداری قلیچ اعتبار اولنور یکرمی بیکدن ماعداسی
بش اون یکرمی بیک اقچه‌لو حصه‌لر اعتبار اولنور ذکر اولنان حصه‌لر آخر قلیچ
زعامت و تیمارلره الحاق اولنمق قابل اولانلریدر تمام یکرمی بیک اقچه اجماللوسی قلیچ
عد اولنور مستقل بر کسنه‌یه ویرلنمک اوزره بولنمجق ماعداسی وجه مشروح
اوزره نیجه کسنه‌لر قلیچ زعامت و تیمارلرینه الحاق اتملری مخالف دکلدر
دفتر اجمالده یکرمی بیک اقچه‌دن بر اقچه اکسک اولسه زعامت اطلاق اولنمز
اکا تیمار دینلور و تذکره‌سی قلیچه قالور ماعداسی حصه اولور تیمار و قلیچ ایکی
نوع اوزرینه‌در برینه تذکره‌لو و برینه تذکره‌سز دیو اطلاق اولنور تذکره‌لو و تذکره سن
دیمکله تسمیه بودر که هر بکلربکیه تخصیص اولنان مقداری کندو براتیله
ویریلور زیاده‌سی تذکره ایله توجیه ایدوب آستانه‌ده برات اولدوغیچون
تذکره‌لو و تذکره‌سز دیو اطلاق اولنمشدر لکن هر بکلربکیلک مساوی اولیوب
تذکره‌لوسی و تذکره‌سزی بری برینه مخالفدر روم ایلی و بودین و بوسنه و طمشوار
بکلربکیلکلرنده تذکره‌لو تیمار التی بیک اقچه‌دن بر اکسک اولسه تذکره‌سز
اولور مثلا ولایت دفترنده بش بیک طقوز یوز طقسان طقوز اقچه اولسه
تذکره‌سز تیمار ویریلور قلیچی اوچ بیک اقچه اولور التی بیک و التی بیکدن
اوچ طقوز بیک طقوز یوز طقسان طقوز اقچه‌یه وارنجه تذکره‌لو دینلور قلیچی
التی بیک اولور اناطولی بکلربکیلکنده تذکره‌لو بش بیکدر و قلیچی ایکی بیکدر

ایکي بیکدن درت بیک طقوز یوز طقسان طقوز اقچه یه وارنجیه تذکره سیز تیماره ویریلور
بش بیکدن بر اقچه اکسک اولسه ایکي بیک اقچه سي قلیجه قالوب ماعداسي حصه اطلاق
اولنور قرمان وروم ولایتلرنده بکلربکیلکلرنده تذکره لو تیمار اوچ بیکدر و دخي
تذکره سیز اوچ بیکدن بر اقچه اکسک اولسه قلیجي ایکي بیک اولور دیاربکر ارض
روم شام حلب بغداد قبرص ذوالقادریه ایالتلرنده تذکره لو التي بیکدر و تذکره سیز بر اکسک اولسه
قلیجي ایکي بیک اقچه در جزایر قبرسده تذکره لو بش بیکدر تذکره سیز بر اکسک
اولسه قلیجي ایکي بیک اولور و جزایر بکلربکیسي قپودان پاشایه تابع اولان
سنجاقلرده که بکلربکیلک اولدقدن صکره روم ایلي ایالتنده و کذا اناطولیده
افراز اولنوب تعیین اولنمشدر روم ایلنده افراز اولنانلر اغریبوز
اینه بختي مزستره قارلي ایلي مدللي سنجاقلرنده تذکره لو بش بیکدر و تذکره سیز
بر اکسک اولسه قلیجي اوچ بیک اولور اما اناطولیده الحاق اولنان قوجه ایلي
بیغا صغله سنجاقلرنده تذکره لو بش بیک قلیجي ایکي بیکدر لکن بو تعیین اولنان
قلیجلرده اقل اجمالده تحت زاده تیمار یازلسه کرک بیک اقچه دخي اقل
مستقل قلیج اعتبار اولنور قلیجي اوچ اولان ایالتلرده سپاهي زاده سنه
اوچ بیک و ایکي اولانلرده ایکي بیک ویریلور و تذکره لو تیمار دوم
ایلنده مثلا التي بیک اقچه در و التي بیکدن اکسکه مستحق اولنه ویرولمز
مگرکه تذکره لو بو زعیمدر زیاده سیله آستانه سعادتده احسان اینلر اما بکلر
بکیلرده استحقاقي دگلو بارم لیوب ویرولمز انک کبي تذکره کلورسه برات اولنمز
و روم ایلنده التي بیکه مستحق اولانک تیماري براتي بکلربکیسي کندو ویریله

ویرمیوب تذکره ویربی تذکره‌سی دفتر خانه‌یه کلوب درگاه معلی‌دن سوجنجه
برایی ویریلور الّتی بیکدن بر اکسک تیماری بگلربکیسی کندو برایتله ویره‌بیلکی تذکره‌سیز
تیمارلر هر بگلربکیسی کندو برایتله ویرور بو ملک قانون قدیمیدر امّا ابتدا برات بگلر
بکیدن اولیوب درگاه معلادن اولور صاحب برات اولدوقدنصکره بر اکسک
اولنجه تذکره‌سیز تیمارلر بگلربکی برایتله اولور و محرر دفتر اجمالده بگلربکیدن
اکسک یازمش اولسه اول تیمار عدد اولنور دیو ذکر اولنمشیدی مثلا بر سپاهی‌یه
محرر ولایت اوچ طقوز بیک طقوز یوز طقسان طقوز اقچه‌لو تیمار قید اتمش اولسه اول تیمار
محلول اولدقده ذکر اولنان بگلربکیلکلرده تذکره اولنور علی الانفراد ذکر اولنمشدر
تیمارلر بو رسمه تذکره‌لوسی الّتی ایسه بشی بشی اوچ ایسه اوجی تذکره‌لو قلیجی
الیقونولوب مستقل بر کمسنه‌یه ویریلور باقی‌سی زعامتدر اولدوغی کبی حصه‌لو
اعتبار اولنوب آخر قلیجلره الحاق اولنمق قابلدر امّا بو مقوله‌لر باره لنور
لیشهرا التشهیرک اقچه دخی زیاده ایله توزیع اولندقده قلیجلق ایله برات اتدکلرنصکره
ما عداکم حصه عد اولنور بعد زمان قلیج دخی محلول اولوب اخره ویرلدوکده
حصه‌دن قلیجی اخرده‌دن دیو برات اولنوب ما بینده بو طریقله نیجه قلیج ضایع
اولور میش مثلا دفترده الّی سکز بیک اقچه اوزره مقید اولان تیمارک که قلیجی
التی بیک اقچه اولور اوچ نفره ویرلدکده اللی سکز حصه چکیلوب التی ویریلور
بر سی قلیج اولوب ایکیسی حصه‌یه حکم اولنور قنغی برات اولنورسه الّی سکزدن
حصه التی اولمغله قلیجی ما عدا اولان ایکیدن دیو اوچی دخی حصه‌لو اوزره
اولور دی بو فقیر امانت خدمتنه مأمور اولدوغمدن آنک کبی طرفین اولان

دن با مجرد دیو بالانیجه
مستقل اوزره برات ویرلمک
اتمیه لمندن آخر قلیجلق
اوزره برات انسه دوکیجه

تیمارلرینده طرف آخر قلیجلق اوزره برات اتدوکی ظاهر اولدقده ماعدا حصه اولدیغی
معلوم اولدوقدن صکره برات النمامسنده انشاء الله تعالی سهوا بو وجهله
قلیچ ضایع اولمق احتمالی اولمزو بر تیماری محل ولایت دفتر اجمالده تذکره‌سز
قید اتمش اولسه مثلا دوم ایللرنوم تذکره‌سز بش بیک طقوز یوز طقسان طقوز
آقچه ایدوکی بیان اولنمش ایدی ذکر اولنان تیمار محلول اولسه ایکی کشیه ویرولسه
اوچ آقچه مستقل برینه ویریلوب ماعدا حصه دیو آخرک تیمارینه الحاق
اولنسه قابل اولمیوب تذکره‌لوسی اوچ بیک اولمانک تذکره‌سینی براکسک
اولانلر یرلرده ایکی بیک برینه مستقل ویریلوب باقیسی حصه ویرلیجک دفتر
اجمال محل ولایت یکرمی بیک ویکرمی بیکدن زیاده ایله وتذکره‌لو تیماری دخی متعدد
قریه‌لر ایله تذکره‌لودن زیاده باغلدوغی زعامت وتیمارلر محلول اولدقده قلیجلری
مستقل برینه وزیاده‌لری حصه طریقیله آخره ویرلمک لازم کله اول قریه‌لردن زیاده
مقداری بر قریه ایلیوب حصه طریقیله آخره ویرلمک خلاف قانوندر اول
قلیچ زعامتک وتذکره‌لو تیمارک زیاده‌لرینی حصه ویرسلر متعدد قریه‌لرینه بغلنان
یکونیسندن تحتنده حصه دیو سلحکلوب ویرلمک کرکدر قلیج زعامت وتیمارده
خلاف قانوندر قریه ایلیوب حصه طریقیله تذکره ویرلسه رد اولنوب یکسر درکاه
معلادن امر شریف ویریلوب بر قریه مثلا توجیه اولنمق فرمان اولنسه الا بوزمیوب
دیرلک حصه حکم اولنورا اعلا زعامت تعیین یا اکر حین تحریرده اول تیمار
متصرف اولانلر کمسنه‌نک آخر سنجاقده عزیز تیماری اولسه تحریرده اول
سنجاقده اولان تیماری عین زعامت اولوب وزعامت تعیینی حصه‌دن

عبارتدر

عبارتدر اجمال و مفصل دفترنامچه یاد بیورلمغله بالاده یازلدیغی اجمال حین
تحریرده کرک خاص همایون و خواص وزرا و زعما و امرا وارباب تیمار ذکر کرک
زعامت و تیماردن و بالجمله هر قریه‌نک کیمه قید اولندیغنی بیلدرر مفصل قریه‌نک
رعایاسی و عشر و رسمی و ابواب محصولاتی یازلدیغی دفتردر انکا مفصل دفتری
دیرلر دفترنامچه‌ده بونلر قیود اولوب بیلدیگی تیمارلرک براتلری قیدیدر التنجی
فصل زعامت و تیمار توجیهنده اولان قانونک مقدمه‌سی بیان ایدر زعامتکه
دفع اعدا ایچون تعیین اولنان مقاتله مالی اولان عسکر بونلری تصرف
ایدنلردن بغلنمش ایدی اولا اجلاله بو طایفه طبل و علم صاحبلری باش
بوغ اولوب الای بکلری و چری باشیلری و چری سورجیلری تعیین اولنوب
و زعامت و تیماری اولندیغی محلده ساکن و متوطن اولمق قانون وضع
اولنمشدر تاکه بو محلده خدمت اقتضا ایدنده الای بکیسی دیدکده چقدقده
جمیع سپاهی زرنده جمعیت ایدوب لازم کلوب سنجاغبکیسی ایله بکلربکیسنه
واروب خدمتده بولنه‌لر بر تیمار محلول اولسه اول سنجاقده بدللو معزول
ویرلمیوب شو یله که بر سنجاقده تیمار تصرف ایدوب غیری سنجاقده ساکن اولسه
اول سپاهی‌یه سبب عزل اولوردی بر معزول سپاهینک مدت عزلی ایکی ییل
اولمدنجه انکا محلول تیمار ویرلمز اما فراغتده المغه منع دخی یوقدر هما متوقف در
ویرلمک ممنوعدر سببی بودر که بکلربکیسی کندو آدملرینه حمایت ایدوب متوقف در
کندو معزول آدمیسنه بر تیمار ویروب الکلنمیوب اول تیماری آخره فرخت ایدوب
کیرو متوقف در بر تیمار دخی محلول اولسه ینه الی تیماره صنعت کمسنه‌یه تیمار ویره کلوب

بناءً بو قانونی اختیار ایتمشلر دکه ایکی سینه دکین اول مقوله لره تیمار ویریلمیجک.
بی کس اولانلر صغیر ولارنه تیمار المق میسر اولمیوب حیوتنده اولانلرن عم وارباب تیمارک
اوغوللرینه ویرلمك یوقدر. بابالری فوت اولدقده بابالرنك دیرلکنه کوره ویریلوب
قانونلری متفاوتدر. واغرهمایونده شهید اولانلر ایله کندی اوینده دوشکنده فوت
اولنلرك اوغوللرینه ویرلمك اولمق بابنده قانونی مساوی ایدی اولیوب شهید اولانلرن عم
وارباب تیمارك اوغوللرینه زیاده ویرلیوب بو قانونی اتمکدن اجلی اختیار اولنمشدر
محل معرکه ده فرار اختیار ایتمیوب شهید اولنلرك اوجاغی سونمیه دیرلکلری اوغوللرینه
ویرلیه دیو جان و باش فدا ایلیه دیو بر سپاهی پیر ناتوان اولوب سفره اشمکه
اقتداری اولمسه حال حیوتنده ایکی دیرلکی اوغلنه فراغت ایلسه کندویه بعض
دیرلکی اولمامق اوزره ویریلور تاکه بر سپاهی زیاده اولمغله اختلال لازم کلمیه.
رعایا اوغلانلرنه بنوب قلج قوشنمق یوقدر دوشنده شجاعت اولانلر غریب یکیتلر عسکر طایفه سی
و سنجاق بکلرینه و بکلربکیلره خدمتکار اولوب و سرحدلرده قالوب دیرلکنه لایق اول
اول سرحدده خدمتی مشاهده اولندقده سرحد بکلربکیلری و سنجاقبکلری یولداشلغی عرض
و دفتر ایدوب خدمتی مقابله سنده سرحد علوفه سنده قانونی اوزره تیماره چیقار
و الا آباء عن جد سپاهی زاده اولمیا بر طریقیله تیماره مستحق اولمق یعنی دخول ایتمك
قانونه مخالفدر رعایادن ایکی تیماره مستحق اولمق اولنماز اولکه اغرهمایونده
خدمت و یولداشلغی مشاهده اولنه سفرهمایونده سرحددارلر ابتدا ویریلوب و سفر اولمدیغی
زمانده سرحد بکلربکیلری خدمتنی عرض ایلدکده ابتدادن تیماره ادرویریلوب الی بکلربکیلری
محل همتنده قلیل و کثیر تیمار ویرمك خلاف قانوندر ابتدا ایمری ویریلمکسنه یه دخی بکلربکیسی

تيمار ويرديكلري مادامكه ابتدا براتي آستانهٔ سعادتده ايلييه بكلربكيلر برات ويرميوب تذكره

ويرورلر ابتدا براتي آستانه‌ده اولنقدن صكره اول تيماردن معزول اولدقده بكلر

بكيسي كندو براتيله تذكره‌سين تيماره توجيه ايدر اكر محلول تذكره‌لو بولنسه تذكره

ويرر برئ آستانه‌ده برات اولنور و بكلربكيلر و سنجاق بكلري فوت اولدقده آدملرينه

بحسب المراتب تيمار ويرلك قانوندر بكلربكيلرك اوچ بر نفر آدميسنه و سنجاق

بكلربكلرينك ايكي نفر آدميسنه دوشندن تيماره ادرويريلور زمان سابقده خارجدن

كمسنه تيماره دخول ايتمك امر محال اولدي قپو قولي اولمق خود خاطرلره كلمزدي اولا معنه

بو قانونلر وضع اولنمشدر شمديكي حالده اعيان واشرافك ذكل ادني كمسنه كرك

خدمتكارلري قپو قولي اولوب ابتدا امرينه اعتبار قلمشدر اول اجلدن بو قانونلر

فراموش اولنوب اجرا اولنمقدن قالدي رعايا سپاهه مخصوص اعمالدن منع اولنوب

انه بنوبت قلج قوشنوب استينلري سرحدلرده والي و اغور همايونده بجه خدمت

ويولداشلق ايتمكله هم مملكت ولايتلرها بسي شتى اعدادن امين و سالمين

اولوب احوال سرحد منتظم اولمش شمديكي حالده ادني علاده بملد بسم ايله رعايا

قپو قولي اولمق ممكن اولوب يتيمار استحقاقنه كم بقار واوامره كم اعتبار ايدر وقچيت

اناطوليده بنوبت تيمارلر اولوب برنچ نفره ويريلوب سفر پادشاهي واقع اولدقده بنوبت

سفره كيدهكلري ايچون بنوبت تيمار ديو تسميه اولنمشدر بنوبت تيمار تصرف ايدنلره

اشكونجي تيمار ويرلمز اما اشكونجي تيماره مستحق اولوب اختيارله بنوبت تيماره طالب

اولسه منع يوقدر بنوبت تيمار محلول اولسه محلولي اوغوللرينه ويريلور اوغلي

يوغسه خارجه دخي ويريلور اما ولايت روم‌ده واقع اولان بنوبت تيمارلر

سلاطین ماضیه‌ده بعض سپاهیلره تملیک اولنمغله ملک موروث کبی وارثلرینه انتقال
ایدوب خارجدن کیمسنه‌لره ویرلمز بری وفات ایلسه نجه نفر اوغللری قالورسه
بکلربکیلر اوغللرینه ویروب سفر همایون واقع اولدقده سایر سرحد بکلریله بنفسه بنوبت
سفره کیدرلر اما ولایت اناطولیده بعض ملک تیمارلر واردر که مقدما تملیک اولنمشدر
سفر همایونه جبه‌لوسی اشمک اوزره ویرلمشدر هر تیماره نه کلو جبه‌لو تعیین اولنمش
ایسه سفر همایونه جبه‌لوسی اشر فوت اولدقده اوغللرینه ویریلوب استحقاقی
طلب اولنماز اوغلی اولمزسه سایر املاک کبی وارثلرینه انتقال ایدر کرک رجالدن
وکرک نسادن اولسون سفر واقع اولدقجه حصه‌لری مقداری جبه‌لولرین
اشدررلر جبه‌لوسی سفره کتمز ایسه اول سنه محصولی موقوفات طرفندن امینلر
ضبط ایدرلر میری ایچون اما جبه‌لوسی سفره اشدیکدن صوکره سایر تیمارلر کبی آخره
ویرلمز بو ایکی فصل زعامت وتیمار خصوصنده اولان اختلال دفع ورفع
اولنمق بابنده مقصود اولوبدر تدریجله نه یوزدن متصوردر آنک بیانی ندر که
لاجرم زعما وارباب تیمارک اختلاللرینه سبب اکثریا دده‌دن و کیسی پادشاه دیرکنه
متصرف اولان زعما وارباب تیمار سنجاغی عسکریله تمامی اولمیوب آخره توشندی
اولدوغندن ایکنجیسی واقع اولان سفرلرک یوقلمه‌لری محفوظ اولوب دستور العمل
اولدوغندن زیرا پادشاه دیرکنه متصرف اولان پادشاهه خدمت ایتوب آخره
توشندی اولمسی باعث اختلال ایدوکی جای ریب وسؤال دکلدر تیمار صاحبی
سنجاغی عسکریله توتوب کوچوب آخره توشندی اولمسه وکیمسه یانندن
خدمت ایتوب پادشاهه خدمت ایلسه عسکر بکلکی اولدوغندن غیری هر کس

سفرده دیرلکنه خدمتکاره عبد مشتری تدارک ایدیجی سفرلرده قلیچ زیاده اولوردی
و واقع اولان سفرلرک یوقلمه‌سی مضبوط اولمق مهمات تدنده‌در زیرا یوقلمه‌لر مضبوط
اولمیجق اول تیمار ایله خدمت ایدن کیمدر معلوم اولمز اکثر تیمارلر شمدیکی حالده
نزاعلو اولمشدر سفرلرده خدمت محللرنده اول تیماره بر آدم کوره‌رز لکن
محصول زماننده بر تیماره اون آدم نزاع ایدر یوقلمه اعتبار اولندوغی کبی
نزاع بر طرف اولدوغندن غیری تیمار سپاهیسی یوقلمه‌سنده و خدمتنده
بولنمق البتده اقتضا ایدر و سنجاق بکنه و آلای بکیسنه لابد اطاعت
ایدر اما یوقلمه خصوصنده زیاده تقید و اهتمام اولنوب هرکس براننده یوقلمه
اولندی کنه و تقریری ایله یوقلنمامق کرک و بالجمله تیمارلر نزاعلو اولدی تیمار سپاهیسی
سنجاقلرنده دن خدمت ایلدوکنه سبب یوقلمه‌لرک مضبوط اولمدوغیدر
بو فقیره دفتر امینی اولالدن برو واقع اولان سفرلرک یوقلمه‌سی الله معه باعث
اولدی دفترخانه پادشاهیده حفظ ایلرم زعما و ارباب تیمارک و کرک چاوش
و متفرقه‌نک یوقلمه‌لری حالا دفترخانه‌ده مجلد دفتر اولنوب حفظ اولنمشدر
لکن یکیچی و توزیلدی بر و واقع اولان سفرلرک اصلا یوقلمه‌لری یوقدر بو ایکی ماده ایله
تقید اولندقدن صکره تیمار سپاهیسی دفتر اجمال موجبنجه مکمل اولدیغی مراد اولنور ایسه
اصحاب بصیرت و اذعانه خفی و نهان دکلدر که زعامت و تیماره متصرف اولنلر هر کیملر
اولور ایسه اولسون ایکیدن خالی دکلدر بر صنفی سفر همایونه مأمور اولیانلردر و صنف
آخری سفره مأمور اولنلردر سفره مأمور اولیانلرک زعامت و تیمارلری بینه
اسامیلری مضبوط اولدوغی تقدیرجه انلردن ماعدای سفره مأمور اولمیان اولدی سفره

نامعمور اولدیغندن دخی بو قلمه سی مضبوط اولدوغی صورتده موجود و مانده دفتردن
اولمیان تیمار بحسب الظاهر محلول اولوب ارباب استحقاقه توجیه اولندوغی حالده
موجود و مانده اسمی نا موجود اولان عسکره کلنجه بر وجهله نزاع ایتمکه قابلیت اولمیان
و بو قلملر مضبوط اولدوغی تقدیرجه مقدم تاریخیله اولان فراغتلر و سایر
دعویلر ظهوره کلمیوب بو قلمه دفتری قطع نزاع و فصل خصومات ایلر والحاصل شمدیکی
حالده بو قلمه مضبوط اولمامغین تیمارلر علی الخصوص صندوق اوکنجی حاله نسبت ایله
تفاوت کلیه مشاهده اولنمشدر شویله که سفر همایونه فرمان اولندقده سفردن
قالنلرک اسامیلری براتلرندن اجمال دفترندن درهست اولنوب سفره مامور اولمیان
تیمارلر معلوم اولماغله ماعداسی سفرلو اولمش اولور سفرده محلنده بو قلمه اولوب
بو قلمه دفتر موجبنجه اولدوغی محلنده اشارت اولنسه ماعداسی ظهوره
کلوب معلوم اولوردی شمدیکی حالده بو قلملر اجمال دفترلرینک عشری دکلو
بوقدر یوز نفر سپاهیسی اولان سنجاغک اون بش نفری موجود اولمان بو طریقله
نیچه بیک قلج تیمار ظهور ایدوب علوفه لولره توزیع اولنسه هم سنجاق عسکری
مکمل اولوب و هم خزینه یه کلیتلو نفع و سعی حاصل اولمسی مقرر ایدی و بالجمله
بو مصلحتک سهولت ایله وجوده کلمه سی مراد اولنور ایسه بو طریقله ظهوره
کلمه سی مقرر فهم اولنور خاتمه و بو فقیر بر عجز و قصور دفتر خاقانی امانتی
خدمتنه مامور اولدوغم دفتر خاقانی احوالی کمال مرتبه تشویش و اختلال
اوزره بولنوب جمله دن بری محلولات بر معنوله تیمار ویرلسه الآن تیمارلر نامیسر
اولمق احتمالی اولمیوب جمله بر تیمار بر قاچ کمسنه نک براتنده مقید بولنوب فلان

زمانده بر واون درت دردیو نزاع ایدرلر ایدی علی الخصوص فراغتدن ویاخود
محلولدن ویا سفره کلمدوکندن برمعزوله تیمار ویرلسه امنای سالفه زماننده
اول تیمار ویرلدکده تشخیصک قیدنه شرح ویرلمامکله نجه لری اول مقدم تاریخله
تمسکلر ابراز ایدیب دوزنامچه ده شرح اولنمامغله انلر دخی برات ایدرلر مقدم
آخر برات اولدوغی معلوم اولمزدی بو فقیر زماننده بر تیمارکه محلولدن برکمسنه یه
توجیه اولنوب برات اولور متوفانک دوزنامچه سنه مذکوره فوت اولدی تیماری
فلانه ویرلدی دیو شرح ویریلوب عسکردن ارباب جناب مقدم تاریخله تمسکات
ابراز ایدوب براته کلدوکده مقدم آخر برات اولدوغی معلوم اولوب منع ودفع
اولنور ودخی جوابی ویرلور امّا دولت پادشاهیده شدیکی حالده بر تیمارکه
محلولدن برمعزوله عنایت اولنور انکا میسّر اولوب زمان سابقده اولدوغی
اوزره ارباب حیله رخصت ویرلمز نزاع واقع اولسه دخی بو قلمه مراجعت
اولنوب قطع نزاع اولنور واندن ماعدا متوفی اولنلرک براتلری آخرک النه
دوشمکله تیماری معزوللره دیو اول براتله اسمنه موافق اولانلر کسنه آخر تیمار
الورلردی خصوصا متوفی اولان چاوش ومتفرقه وکاتب براتلری آخرک النه
دوشدکده قیدنده متوفی اولدوغی شرح ویرلمامکله اول براتی تجدید ایدوب
بو طریقله چاوش ومتفرقه اولورلردی حالا متوفینک قیدی بوزیلوب
علامنده اولمغله بعنایت الله تعالی انک کبی حیله لرک ابوابی مسدود اولدی
ومتوفیده بوزیلدیغی تیماری شدیدکی ایکی یلدن زیاده اولسندن متوفی احوالی بو طریق
اوزره مضبوط اولیجق یکیلدن استحقاق صاحبی اولمغله محتاج اولورلر بعد

دخی نامعلومکه تحریر و بیان اولندوغی اوزره بو قلملر مضبوط اولمغله بو طریقله
هر بر تیمارکه زید تحویلنده عمرو توجیه اولنه دوزنامجه‌لر ذکری مرور
ایلدکده اوزره شرح ویریلوب کماینبغی روزنامچه دفاتر
ضبط اولنه انشاالله الملك الجليل زمان قلیلده ذعما
وارباب تیمار احوالی و زعامت و تیمار احتلالی
بر طرف اولوب نظام وانتظام
حاصل اوله وبالله التوفیق
ونعم الرفیق همّا

قسطنطنیه

ضم قاف وسکون سین وفتح طاء مهملتین وسکون النون وکسر طاء ثانیه وسکون مثناة تحتیه وفتح نون ثانیه وهاء اللا ومثناة تحتیه مشدده زیاده سیله قسطنطینیه دخی دینلور ومعماه اولور ایکی صورتده بیلاطاء اولی مضموم اولور اقلیم خامس اواخرنده بلاد رومدن بحر ابیض ایله بحر اسودك جمعنده بر مدینهٔ عظیمه مشهوره ومعموره در بونی بیغوماذیا دیرلر بر پادشاه هبوط آدم علیه السلامدن ایکی بیك اسکز یوز قرق طقوزنجی یلنده بنا ایتمش ایدی اول زماننده بیك سکز یوز قرق طقوزنجی یلنده بنا ایتمش ایدی بو مدینه‌نك اسمی بیغوماذیا ایدی صکره بر زلزلهٔ عظیمه واقع اولوب بو شهر یقلوب اکثر خلقی هلاك اولوب قرق ییل خراب قالدی بیغوماذیانك بوزنطیه ادلو بر اوغلی وار ایدی زلزله زماننده انکروس ولایتنده ایدی قرق ییلدن صکره کلوب بونی معمور ایدوب اسمنی بوزنطیه قودی بعده هبوط آدم علیه السلامدن بش بیك سکز یوز یکرمی یلنده قسطنطینوس نام بر پادشاه کلوب پادشاهلغنك اوچنجی یلنده قسطنطینه‌نك سورینی بنا ایدوب رومیه دن کوچوب بونده کلوب اسمنی قسطنطینه قودی و بونده بر کنیسه تعبیه بنا ایدوب اسمنی اجیا صوفیا قودی همزه وحاء مهمله ومثناة تحتیه والف وصاد مهمله وواو وفا ومثناة ثانیه والف ایله معناسی حکمة القدس دیمکدر وحواریون نامنه بر کنیسه تعبیه دخی بنا ایتدی قسطنطینوسدن مقدم کلن روم پادشاهلری عامه صابئیلر وعبدهٔ اصنام ایدی قسطنطینوس مذکور پادشاهلغنك التنجی یلنده دین نصرانی اظهار ایدوب تنصر ایتمشدر هبوط آدمدن بزم رسولمز زماننه حضرت رسول محمد علیه السلامك هجرتی زماننه کلنجه التی بیك یوز اون ایکی ییلدر بو ایله اولیجق قسطنطینه‌نك اولا بناسی زماننده زمان هجرته کلنجه بیك ایکیوز التمش اوچ ییل اولمش اولور وسورنك بناسی زماننده زمان هجرته کلنجه ایکیوز سکسان بر ییل اولمش اولور حضرت معاویه خلافتی زماننده هجرهٔ نبویه‌نك اللیسنده اوغلی یزیدی عظیم عسکر نصب ایله قسطنطینیه غزایه کوندروب حصارینی محاصره ایدرکن حضرت ابی ایوب الانصاری وفات ایدوب سوره قریب موضعده مدفون اولمشدر بعده بینه خلفاء بنی امیه دن سلیمان بن عبدالملك هجرهٔ نبویه‌نك طقسان سکزنده قرنداشی مسلمة بن عبدالملکی عسکر ظفر رهبر ایله قسطنطینیه‌یه کوندروب فتح ایتمیجه کلمك حرام ایلدی بو دخی کلوب کفاره بو واسع شهری طار ایدوب قسطنطینه حوالیسنده اکنلر اکوب واول اکنلری کچوب یدیلر عاقبت سلیمان بن عبدالملکك موتی خبری کلوب قوبوب کتدیلر بعده سلاطین عثمانیه دن سلطان محمد خان بن سلطان مراد خان هجرتك سکز یوز اللی یدنجی ییلنك ربیع الاولینك اون ایکنجی کوننده جمعه کونی ادرنه دن قسطنطینیه غزاسینه توجه ایدوب بعنایة الله سنهٔ مزبوره‌نك جمادی الاولی سنك یکرمنجی کونی سه‌شنبه کونی صبح صادقده فتح اولدی بلدة طیبة تاریخ درشمندر الی من اوضح المسالك فی معرفة البلدان والممالك

رساله وظیفه خوران مراتب بنده کان آل عثمان
دورت مرتبه و بر خاتمه در

رساله عین علی تاریخ سنه [illegible]

کاتب دیوان ملک و ملکوت و دبیر بارگاه عالم جبروت که مناشیر قضا و قدری انشا
و دفاتر روزنامهٔ خیر و شری املا ایدوب نوک قلم معجز رقم ایله اوراق اوراق عمر فردی
و دفتر اعمال هر احدی ارواح ان لیدن ارقام لم یزلی ایله مرقوم و محرر رسوم ایلدی
و اجناحه نا محصور عبادی احسن تقویم او زره خلق و ایجاد ایدوب محض فیض
فراوان و عین الطاف بیکرانندن هر برینه مناسب حیوت ایله درلو عنایت
و احسان ایلدی و کندی غیری کمینه خزینهٔ عطاسندن نقود علم و معرفت برله وظیفه
و کمینه جود بی انتهاسندن غدا و عنا و عزت ایله نجه نعم لطیفه ارزانی قلدی
حمدا ثم حمدا ثم حمدا ذلک فضل الله یؤتیه من یشاء والله ذو الفضل العظیم
و تحیات و طیبات مرقد منور سید کائنات و روضهٔ مطهرهٔ خلاصهٔ موجودات
خامه کش دفاتر شرع دیرن و دبیر دوزنامهٔ رب العالمین محمد ولایت نبوت
محیط دفاتر مروت و فتوت سیدنا و نبینا محمد مصطفی صلوات الله علیه و سلامه
سزادر که جیوش مسلمین و عساکر موحدین و فضل الله المجاهدین بشارتیله
تبشیر ایدوب هر برینی بیت المال مسلمیندن حصه لک ایلدی و آل هدایت مآل و اصحاب
عزت شمائلی او زرینه اولسونکه قانون شریعت و دین عامهٔ مسلمین و کافهٔ
موحدینه تعلیم و تعیین ایلمشلردر رضوان الله تعالی علیهم اجمعین نظم الحمد حمد
و شکر ایدیسرکه صلوتیله سلام اولدقدن انشا شه عالمپناه و ظل یزدان دعاسی
واجب و لشنا امتک املا انشا سلطان الاسلام والمسلمین ظل الله تعالی فی الارضین
خادم الحرمین الشریفین خاقان البرین والبحرین حضرت شهریار تاج باهر

الا بتهاج کامکاری السلطان ابن السلطان احمد خان ابن السلطان محمد خان ابدالله الملك
السنعان حقا بر پادشاه بلند رای عالم آرای درکه دایما عادت مرضیه و شیمهٔ سنیه لری
رعایت جانب شرع قانون اولوب عنان ارادت و اختیارلری اجرای اوامر علیهٔ ربانیه
صوبنه مصروف و زمام اطاعت و انقیادلری استحکام حبل متین شرعه معطوفدر اکر سلطنت
جهانداری تاج مرصع و ثمین اولورسه او تاغه مصنع و جوهرین ایسه بو پادشاه شریعت
آیینک سر سعادت قرینینه الیق و اولی و اکر خلعت بهجت نز و جامهٔ لطیف دار کمتربی
ایسه بو شهریار دوی زمینک قامت بالاسنه سزاوار و احری و اکر خاتم زبرجد نکین
زمرد زرین ایسه بو شهنشاه سعادت جبینک انکشت دولت قرینینه محل و سزا
وار در دریای قلزم احسان و عطالری وصفنده بایاب و یم محیط جود و سخالری
بیاننده یالقوتا مکانی یوقدر اصناف برایا و امم خوان انعمیدن مرزاق و مغتنم
اولوب خدام عتبهٔ علیهٔ شاهانه و عباد موجبت معتاد سدهٔ سنیهٔ پادشاهانه لرینک
وظایفنه برکونه مبذول اولنان اموال حسابندن خرده خرده بین عقل و بال
عاجز و لالدر سبب تحریر و رسالت و باعث تسطیر بو مقاله بو فقیر پر
عجز و قصور سابقا دفتر خاقانی امینی اولوب حالا مقابله خدمتنه مأمور
اولان علی قه لدری بچه زمان کاتب دیوان عدالت اولوب عتبهٔ علیهٔ آسمان
مثال و سدهٔ سنیهٔ کیوان اتصالده وظایف تامه و ادا سنه امانت ایله قایم و ساعی
و شرایط خدمات موفوره ابقاسنه استقامت ایله مباشر و راعی اولوب خصوصا دفتر
خاقانی امانتی خدمتی وساطتی ایله اصناف سپاه و عسکر انواع جنود و لشکر
رعایا و مملکت کافهٔ برایا و ولایت کروه اتباع و انصار جمله خدام انجم شمار

احوالنده

رساله قوانين آل عثمان
دفتر ديوان

احوال اللذين المعاه وحيد دارا وليجي اول اجلال دولت قاهره عثمانيه احاطه ايدوكي ممالكده
نعمتلرينه يرلي اشتدار وامراي شجاعت شعار وحمايا لرينه نه دكلو زعامت وتيمار اولديغي
بو جملهنك دستور العمل اولان قانونلري بر يره جمع وتلفيق واولبابده لازم اولان مقدمات
تقرير وتحقيق اولنوب رساله قوانين آل عثمان خلاصه مضامين دفتر ديوان نامي ايله مسمى
قلنوب صدر اعظم سپهسالار اكرم باعث نظام عالم • بنا بيد الله تعالى مظهر الطافي
انتها عضد الدولة والدين والدنيا نظام الملك مراد پاشا حضرتلرينه اهدا اولنمش ايدي
ايله اولسه عتبه عليه پادشاهيده هر آي وظيفه وسره سنيه شهنشاهيده اوچ ايده
بر مواجب وانعام الاخواص وعوام نه مقدار در نفقات ويوميه ومشاهره وسنويلري نه دكلو
اولديغي بر يره درج اولنوب دخي اولبابده انشا وافتراع خرج اولنديغي خمه آسا اولان تعبير
ايله على وجه الاجمال تحرير اولنمق بابنده فرمان قضا تاثيرلري شرف صدور بولمغين
بالفعل مأمور اولدوغم مقابله خدمتنه متعلق اولان امور تحرير وبيانده مقابله سي
وكوچك دوزنامه ده دخي قلمدن خارج اولنلري موجي اليه صدر اعظم حضرتلرينك
امر قدر توانلري ايله اخراج وعيان ايدوب دفتر مرتبه وبر خاتمه اوزرينه مبني قلندي.

اسم الكتاب

بو رساله صحت بيانه دخي رساله وظيفه خوران مراتب بدن كار آل عثمان ديو نام وضع ولندي
حقا شمديه دكين بو بابده كمسنه تحريك اقلام وتعريك ارقام ايتمامشدر جمله قول طائفه سي
نفقاتلري ويوميه ومقررلري نه اولوروسنه كامله ده يا لكن قولامي اجني اجاق نه دكلو
ديرليك اربابنك غيري بو معلوم اولمبوب وقوعيات اولنلر دخي انجق مأمور اولدوغي اموري
بيلوب جمله يه وقوف واطلاع ميسر اولمامغله هر طائفه بر حال اوزره برقرار اولمبوب
زياده ونقصاندن اقتضا ايتمكله بر مواد كت تحرير وبياني وتقرير وعياني ايله مقيد اولنمامش

حالا امتثالاً للامر العالي فاتر خواطرده مرقوم وطي ضمائرده مرسوم اولان امور ظهوره
كتوروب بيك اوچيوز سكز سنه‌سي رجب وشعبان ورمضان آيلرينك مواجبنده كي كتاب بصلاحته
ذكر اولنان مواجبه دك مواجبي اطلاق اولنان هر طائفه‌نك نفري ويوميه‌لري ومقداري صحيح
اوزره اخراج اولنوب قلم شكسته فهم واذعانه آسان اولمق تعبيرايله علي وجه الاجمال تحرير
اولندي لكن تضرع ونظم ملاحظه بو عبد بي‌قصورك نقصان ذاتي وسهو وتقصيراتي زياد
ستر ايله مغفور ومستور اوله مرتبهٔ اولي پياده وسواري عساكر ظفر كردار نفقاتندن
يوميه ومقدارلري وسنوي سي نه ايلر اني بيان ايلر مرتبهٔ ثاني دونناء همايون ايله
دريا سفرينه وارش دولو وعزبان وترسانه خلقي مواجبي بياننده‌در مرتبهٔ ثالث خدمتلري
آستانهٔ سعادتده اولان طايفه‌نك مواجبي بياننده‌دكه انلر دائما ركاب كامياب پادشاهيدن
دور ومهجور اولميوب الحق سعادتلو پادشاه عالمپناه اعز الله انصاره وضاعف اقتداره
حضرتلري سفره كيده كيده معا كيدرلر مرتبهٔ رابعه اغايان عاليشان ومشاهير خواجگان وحرم همايونده
اولان غلمان مواجبلري بياننده‌در هر مرتبه بر نوع تفصيله مرتبه اولوب فصل اوزره ترتيب
اولنمشدر فصل اول يكيچري اوجاغنده اولان مواجبا عدات واعدا ونفراتي بياننده‌در
جماعت يكيچريان درگاه عالي مع ضابطان مرقوم مذبوره وصولاقان وزغرجيان
وغيرهم بو طائفه اوتوز بيك اليوز بكرمي بر نفردر يوميه‌لري ايكيوز سكسان
دورت بيك اوچيوز سكسان بوچق آقچه‌در اوچ ايده مواجبلري ايكي يوز اللي بر يوك
والتمش بيك يدي يوز اللي طقوز آقچه‌در فصل عادت نان خوارگان كه ذكر
مزبوره ايتامندن فدوله ويرلور بيك الي يوز اللي بش نفردر هر نفره اوچ آيده اون
آقچه‌سي ديو ويرلكه يكرمي درت بيك سكز يوز يكرمي بش آقچه اولور اول تقديرجه اوج

مرتبهٔ اولى

مرتبهٔ رابعه

فصل اول

ایدر یکیچری اوجاغنه ایکی یوز اللی بر یوک و طقسان ایکی بیک بشیوز سکسان درت اقچه مواجب
و عادات ویریلورکی سنهٔ کامله ده بیک یوک دخی یدی یوک و یتمش بیک اوچیوز
اوتوز التی اقچه اولور **فصل**: عادت کلمکه یلده هر بر نفره اوتوز اقچه ویریلور شوال
و ذی القعده و ذی الحجه مواجبنه کی کتاب اصطلاحنجه لذ موجبی اطلاق اولنور ذکر اولنان
کتابلر مواجبلر ایله معا ویرلمک معتاد در بالاده مسطور اولدوغی اوتوز بیک
التیوز یکرمی یدی نفرک عادتلری کتابهالری اوتوز اقچه دن بر یوک و یکرمی سکز بیک سکز یوز
التی اقچه اولور مواجبلریله عادتلری سنهٔ کامله ده بیک یوز اللی سکز یوک و طقسان
طقوز بیک یوز قرق اقچه ایدر **فصل** جماعت غلمان عجمیان استنبول و بوسنجیان باغچه
خاصه و باغچهای سایره و غلمان ادرنه طقوز بیک درت یوز اللی نفردر یومیه لری یکرمی بیک
یوز قرق اوچ اقچه اولور خدمتده اولان عجمی اوغلانلرینه اوچ آیده بر عادت ویریلور دیو
انعام ویریلور علوفه لریله معا الورلر مرحوم خاصکی سلطان جامع شریفی ایلدوکی
عجمی اوغلانلری زیاده خدمتده بولنغله عونی الیهانک رجاسیله مرحوم و مغفور له
سلطان سلیمان خان حضرتلری زماننده آیده بش اقچه یا بوچ اقچه سی ویرلمک فرمان اولنمق
ایله اولا ابنیه لرینه جاریه ایکی بیک سی یوز اوتوز ایکی نفره ویریلور اوچ آیده
قرق بیک طقوز یوز سکسان اقچه ایدر اول تقدیرجه طایفهٔ بونلرک مواجب و عادت
ذربولکی اوچ آیده یکرمی ایکی یوک دخی قرق بیک سکز یوز اقچه ایدر سنهٔ کامله ده
سکسان طقوز یوک دخی طقسان بر و ایکی یوز اقچه بر طایفه دخی عادت کتابهای مقرردر
یلده بر ویریلور آخرکه مواجبه ینکیچری یه مواجب ویرلدکده بونلرک دخی کتابهالری
معا ویریلور بالاده مسطور اولان طقوز بیک درت یوز اللی نفرک کتابهالری ایکی یوز سکسان

ایکی بیک یوز سکسان آقچه ایدی و بو تقدیرجه عجم اوغلانلری طائفه سنک سنهٔ کامله ده
مواجبلری و اوچ آیده بر ویرلمسی عادت اولدقده یومی اوچ آقچه‌سی ایله بر دیرلکلرنده کان
بهالری جمعا طقسان ایکی یوک یتمش اوچ بیک اوچیوز سکسان آقچه ایدی

فصل ثانی

بلوک خلقی جمله تعدادی و یومیه و مقررلری تعدادی انلری بیاندر جماعت ابناء
سپاهیان یدی بیک سکز یوز بش نفردر یومیه‌لری یوز التمش دورت بیک بشیوز طقسان
طقوز آقچه ایدی اوچ آیده بر مواجبلری یوز قرق بش یوک التمش بر بیک اون بر آقچه
اولور جماعت سلحداران یدی بیک التی یوز سکسان اوچ نفردر یومیه‌لری یوز اوتوز
بش بیک یدی آقچه اولور اوچ آیده بر مواجبلری یوز اوتوز طقوز یوک دخی التمش بیک
سکز یوز اون طقوز یوز التمش آقچه اولور اوچ آیده بر مواجبلری یکرمی اوچ یوک
و سکسان التی بیک ایکی یوز یکرمی بش آقچه اولور جماعت علوفه‌جیان یمین بیک دورت یوز
یکرمی اوچ نفردر یومیه‌لری اون یدی بیک یوز سکسان آقچه اولور اوچ آیده بر مواجبلری
اون بش یوک و یکرمی بیک دورت یوز اوتوز آقچه ایدی جماعت غربای یمین طقوز یوز یکرمی
سکز نفردر یومیه‌لری ایکی بیک یدی یوز اون دورت آقچه اولور اوچ آیلق مواجبلری اون بر یوک
و یکرمی بیک یوز سکسان طقوز آقچه ایدی جماعت غربای یسار طقوز یوز یتمش اوچ نفردر
یومیه‌لری اون اوچ بیک یکرمی ایکی آقچه ایدی اوچ آیده بر مواجبلری اون بر یوک و ایکی بیک
دورت یوز قرق یدی آقچه ایدی بو تقدیرجه جمله التی بلوک یکرمی بیک سکز یوز التمش طقوز
نفر اولوب یومیه‌لری اوچیوز التمش طقوز بیک التی یوز سکسان بش آقچه اولوب اوچ آیلق
مواجبلری اوچ یوز یکرمی یدی یوک و اون یدی بیک یدی یوز یکرمی بر آقچه ایدی

فصل ثالث

جبه‌جی و طوپجی و طوب عربه‌جیلرک مواجبلری احوالی بیاندر جماعت جبه‌جیان

درگاه عالی بش بیک یدی یوز اوتوز نفر در یومیه لری یکرمی التی بیک یوز تمش یدی بوچوق اقچه ایدر
اوچ آیده بر مواجبلری یکرمی یوک و اوتوز بر بیک یدی یوز اللی اوچ اقچه ایدر سنه کامله ده
طقسان ایکی یوک و قرق یدی بیک اوتوز ایکی اقچه ایدر بونلر ده دخی عادت کمانبها مقتدر د [illegible]
بو دیریلور اول دخی لذ مواجبلرنده دیریلور بالاده مسطور اولدوغی اوزره بش بیک یدی یوز
اوتوز نفرک بهر نفره اوتوز اقچه دن کمان بهالری یوز التمش بر یوک و طقوز یوز اقچه اولور
بو تقدیرجه طائفه مزبورهنک مواجبلری و کمان بهالری یاجی سنه کامله ده طقسان
دورت یوک و الی سکز بیک طقوز یوز الی ایکی اقچه دیریلور جماعت طوپچیان درگاه عالی
بیک بشیوز اللی ایکی نفر در یومیه لری اون بر بیک یدی یوز التمش یدی اقچه در اوچ آیده
بر مواجبلری طقوز یوز سکسان سکز بیک واوچیوز یکرمی اوچ اقچه اولور سنه کامله ده
اوتوز طقوز یوک و اللی اوچ بیک ایکی یوز طقسان ایکی اقچه اولور جماعت عربه جیان
طوپ اللی یوز سکسان دورت نفر در یومیه لری بش بیک بش یوز تمش التی اقچه اولور اوچ
آیلق مواجبلری دورت یوز طقسان اوچ بیک بش یوز یکرمی اقچه ایدر سنه کامله ده طقوز
یوک و یتمش دورت بیک سکسان اقچه ایدر اجمال تحلیه و طوایف مزبوره دن خزینه اولی

بو سنه نفرات یکیچری یان ۲۷۶۶۳ عجمیان ۶۰۰۹ التی بلوک ۳۳۰۷ جبه جی
۹۶۸۰۲ طوپچی ۰۳۰۷۵۰ عربه جی ۲۵۵۱۰ ۸۷۶۰۸۶۹۱۸۱

فی	المجموع
۱۸۳۸۲	یکیچری یان ۲۵۸۲۹۱۵۲
۱۹۱۲	عجمیان ۰۲۸۶۰۳۲۲۰
۱۹۸۰۳	بلوک خلقی ۹۹۳۷۲
۵۸۶۰۹ ۶ ۳۱۲	۱۲۱۷۱۷۲۳
۱۶ ۲۰۷۶۱۱۱	جبه جی ۳۵۷۱۱۳۲۰
۶۷۵۵۰۰	طوپچی ۵۲۳۷۸۹۰۰
	عربه جی ۰۲۵۳۹۳۰۰
	۳۲۱۹۱۸۲۶

[illegible]

بو تقدیرجه مرتبهٔ اولی ارباب تیمارش بش بیک سکز یوز نفر اولوب یومیه لری یدی یوز یکرمی
بربیک درت یوز آلتمش اوچ آقچه ایدی اوچ آیلق مواجبلری آلتی یوز اون طقوز بیک
والی بیک یوز یکرمی اوچ آقچه ایدی سنوی سی ایکی بیک بشیوز یتمش اوچ یوز دوکسان بیک
ایکی یوز طقسان درت آقچه اولور • مرتبهٔ ثانی دوساق غربان و ترسانهٔ عامره خدمتکار
وظایفی بیاننده در وطوایف مزبوره جمعاً ایکی بیک اوچیوز آلتمش درت نفر در یومیه لری
یکرمی ایکی بیک اوچیوز طقسان بش آقچه اولور اوچ آیده بر مواجبلری آلتی طقوز یوک وقرق
اوچ بیک یدی یوز قرق آلتی آقچه ایدی سنهٔ کامله ده یتمش یدی یوک ودرت بیک طقوز یوز طقسان
درت آقچه ایدی مرتبهٔ ثالث آستانهٔ سعادتده خدمت ایدن طوایفک مواجبی بیاننده در کی
طوایف مزبوره سعادتلو پادشاه عالمپناه خلد الله ملکه وابقاه حضرتلری سفره گیتدکده
معا گیدنلر ذکر اولنان طوایفیری فصل اون دریته ترتیب اولنمشدر اوّلکی فصل
اخور خلقی ایکنجی فصل درگاه عالی وباب همایون بوابلری اوچنجی فصل مطبخ
عامره خدامی دردنجی فصل خیاطین خاصه وسایر اهل حرف بشنجی فصل
مهتران خیمه وعلم خزینه داران بیرون ومعماران خاصه ومؤذنین خاصه
وسقایان دیوان وشاطران خاصه آلتنجی فصل اطبای خاصه وشاکردان
منجمان وکتخدای باب بغدان وافلاق واطبای یهودیان یدنجی فصل چاقرجیان
وشاهینجیان واتجه جیان وظایفی بیاننده در فصل اوّل بیوک وکوچک اخورده
اولان سراجلر وشاکردلر وسایر اصطبل عامره خدامی مواجبلری بیاننده در درت
بیک اوچیوز یکرمی نفر در یومیه لری یکرمی اوچ یوک وبیک ایکی یوز طقسان طقوز آقچه
ایدی سنهٔ کامله ده سکسان درت یوک دخی بش یوز طقسان آلتی آقچه ایدی فصل ثانی

درگاه عالی وباب همایون بوابلری مواجبی بیاننده‌در درگاه عالی بوابلری بیک طقوزیوز
یکرمی بش نفردر یومیه‌لری اون التی بیک طقوزیوز سکسان بر اقچه اولور اوچ آیلق
مواجبلری اوتوز بش یوک دخی ایکی بیک سکز یوز اقچه ایدر باب همایون بوابلری
درت یوز اون یدی نفردر یومیه‌لری بیک التی یوز اوچ اقچه اولور اوچ آیلق
مواجبلری یوز قرق بیک سکز یوز التمش اقچه ایدر بو تقدیرجه جمله‌سی قپوده و طشره
تپوده اولانلر قپوجیلر ایکی بیک اوچ یوز قرق ایکی نفر اولدی یومیه‌لری اون سکز
بیک بش یوز سکسان درت اقچه اولور اوچ آیلق مواجبلری اون التی یوک و قرق درت
بیک التی یوز سکسان ایکی اقچه ایدر **فصل ثالث** مطبخ عامره خدامنک وظایفی
بیاننده‌در جمعا بیک یوز یکرمی طقوز نفردر یومیه‌لری بیک اوچیوز سکز بوچق
اقچه ایدر اوچ آیلق مواجبلری سکز یوز یکرمی اوچ بیک سکز یوز ایکی اقچه
ایدر سنهٔ کامله‌ده اوتوز ایکی یوک وطقسان بش بیک ایکی یوز سکز اقچه ایدر

فصل رابع خیاطین خاصه و خدمهٔ اهل حرف مواجبی بیاننده‌در جمله خاصه
و خلعت‌دوزلری اوچیوز اون طقوز نفردر یومیه‌لری اوچ بیک اوتوز اقچه اولور
مقررلری ایکی یوز التمش سکز بیک و یوز اللی بش اقچه ایدر سنهٔ کامله‌ده اون یوک
و یتمش ایکی بیک التی یوز یکرمی اقچه اولور **خدمهٔ اهل حرف** طقوز یوز قرق
یدی نفردر یومیه‌لری سکز بیک یوز التمش درت بوچق اقچه ایدر اوچ آیلق مواجبلری
یدی یوز یکرمی ایکی بیک بش یوز اللی سکز اقچه اولور سنهٔ کامله مواجبلری یکرمی سکز
یوک وطقسان بیک ایکی یوز اوتوز ایکی اقچه ایدر **فصل خامس** مهتران خیمه
و علم و خزینه‌داران بیرون و طبلخانه و معماران خاصه و مؤذنین خاصه و سقایان دیوان

وشاطران خاصه مواجبلری بیاننده در جماعت مهتران خیمه سکز یوز اوتوز بش نفردر
یومیه لری بش بیک درت یوز سکسان ایکی آقچه اولور اوچ آیلق مواجبلری درت یوز سکسان
بش بیک آلتی یوز قرق اوچ آقچه ایدر سنه کامله ده آیلق مواجبلری التمش یوک و قرق
ایکی بیک بش یوز یتمش ایکی آقچه ایدر جماعت مهتران علم اللی طقوز نفردر یومیه لری
یدی یوز قرق ایکی آقچه در مواجبلری ایکیشر آیلره لر آیلقلری یکرمی ایکی بیک ایکی یوز
التمش آقچه ایدر سنه کامله ده ایکی یوز التمش یدی بیک یوز یکرمی آقچه ایدر جماعت
معماران خاصه قرق درت نفردر یومیه لری درت یوز طقسان طقوز آقچه ایدر علوفه لرینی
ایکیشر آیلره لر آلدیغی آلتی درت بیک طقوز یوز یتمش بش آقچه ایدر سنه کامله ده یوز یتمش
بیک آلتی یوز قرق آقچه ایدر جماعت مؤذنین خاصه اللی بش نفردر یومیه لری
یوز طقسان سکز آقچه ایدر آلدیغی بش بیک طقوز یوز قرق آقچه اولور سنه کامله ده
سکز بیک درت یوز طقسان آلتی آقچه ایدر جماعت سقایان دیوان اوتوز آلتی نفردر
یومیه لری اوچ یوز اوتوز بش آقچه ایدر اوچ آیلق مواجبلری یکرمی طقوز بیک
آلتی یوز اوتوز بر آقچه اولور سنه کامله ده یوز اون سکز بیک یدی یوز التمش درت
آقچه اولور جماعت شاطران خاصه اللی یدی نفردر یومیه لری اوچ یوز اوتوز
ایکی آقچه اولور علوفه لرینی ایکیشر آیلره لر آیلقلری یکرمی ایکی بیک ایکی یوز التمش آقچه
اولور سنه کامله ده ایکی یوز التمش یدی بیک یوز یکرمی آقچه اولور **فصل حادی عشر**
اطبای خاصه وشاکردان منجمان خاصه واطبای یهودیان وکتخدای بابا قلاق
وبغدان مواجبلری بیاننده در جماعت اطبای خاصه یکرمی بر نفردر یومیه لری سکز
یوز طقسان اوچ آقچه اولور اندن علوفه لرینی ایکیشر آیلره لر آیلقلری یکرمی آلتی بیک یدی یوز

منجمان شاکردان

طقسان اقچه ایدر سنه کامله ده اوچ یوز یکرمی بیک دقوز یوز سکسان اقچه اولور جماعت
منجمان شاکردان بش نفردر یومیه لری یکرمی دردر اقچه اولور ایلغی یدی یوز سکز
اقچه ایدر سنه کامله ده سکز بیک دقوز یوز طقسان التی اقچه ایدر جماعت اطبا یهودیان
قرق نفردر یومیه لری التی یوز قرق ایکی اقچه اولور آیلغی اون طقوز بیک ایکی یوز التمش
اقچه ایدر سنه کامله ده ایکی یوز اوتوز بر بیک یوز یکرمی التی اقچه اولور   بغدان
واملاق و قپو کتخدالرینک مواجبلری بیاننده در اون اوچ نفردر یومیه لری بش یوز
طقسان اقچه اولور آیلغی اون یدی بیک بیک یوز اقچه ایدر سنه کامله ده ایکی یوز اون ایکی
بیک درت یوز اقچه اولور فصل سابع چاقرجیان خاصه و شاهنجیان و اتجه جیان
وظایفی بیاننده در جماعت چاقرجیان ایکی یوز بر نفردر یومیه لری بیک التی یوز یتمش
اقچه ایدر اوچ آیلق مواجبلری یوز قرق یدی بیک یدی یوز طقسان بش اقچه در جماعت
شاهنجیان ایکی یوز یتمش بش نفردر یومیه لری بیک اوچ یوز قرق بش اقچه اولور
اوچ آیلق مواجبلری یوز اون طقوز بیک اوتوز ایکی اقچه ایدر سنه کامله ده درت
یوز یتمش التی بیک یوز یکرمی اقچه اولور جماعت اتجه جیان قرق بش نفردر یومیه لری
ایکی یوز یکرمی بش اقچه اولور اوچ آیلق مواجبلری اون طقوز بیک طقوز یوز اون ایکی
اقچه ایدر سنه کامله ده یتمش طقوز بیک التی یوز قرق سکز اقچه اولور اجمال و محاسبه

وظایف حزینه که در حزینهٔ مالیه بو سنه سده بش

[illegible]

ق رسوم

منجمان خاصه ٠ .. ٢ ١
چاقرجیان ٥ ٠ ... ٥
شاهینجیان .. ٢ ٧ ١

١٠٥٩١
الجه جیان .. ٢ ٣ ٥
کتخدایان ... ٤ ٣

١٠٨٢٩

٠٢٧٧٤
٠٧٧٤٢
٧ ٠ ٢ ١١
.. ٣ ٩ ٩
.. ٣ ٢ ٥
.. ٣ ٣ ٢
... ٩ ٣
... ٣ ٤

٠١٦٧٠
٠٤١٣٤
٠-٢٢
٠-٥
٧٦ .. ٤

ق رسوم المعمور

سراجان خاصه ٢ ١ ٠ ١ ٢ ٤٩
بوابان درگاه ١ ٥ ٠ ٢ ٨ ١ ٨
بوابان همایون ٤ ١ ٠ ١ ٧ ٦ ٥
خزینهٔ مطبخ ٨ ٢ ٣ ٨ ٠ ٢

٣٧ ٤ ٧ ٢ ٢
٨١ ٩ ٦ ١
٣ ٦ ٠ ١ ٠
٨٧ ٣ ٠ ٩ ٠
١٦ ٨ ٩ ٤
٠ ٣ ٠ ٣
٧ ٤ ٦ ١ ٨
٠ ٩ ١ ٠
٨٠ ٢ ١ ٦
٧ ٨ ٤ ٥

[illegible]

خیاطین خلعت ٤ ٥ ٦ ٩ ٦ ٨ ٤
٥ ٠ ١ ٨ ٦ ٢ ٠
اهل حرف ٨ ٥ ٩ ٢ ٢ ٧ ٠
مؤذنین ... ٥ ٩ ٤ ٠

٧ ٣ ٧ ٦ ٦ ٥ ٥
مهتران اخبیه ٤ ٥ ٠ ٦ ٥ ٨ ٤ ٣
مهتران علم ٠ ١ ٨ ٣ ٥ ٤ ٩
خزینه‌داران ٠٢ ٢ ٢ ٢ ٦ ٠

٢ ٢ ٣ ٣ ١ ٣ ٨ ٤ ٠
- ١ ٩ ٤ ٢ ٥ ٧ ٢
.. ٧ ٣ ٤ ١ ٣ ٦
.. ٢ ٦ ٧ ١ ٢ ٠
٢ ٥ ٢ ٥ ٧ ٦ ٦ ٨
.. ١ ٧ ٩ ٦ ٤
.. ١١ ٨ ٧ ٩ ٤
.. ١١ ٩ ٥ ٥

٢ ٥ ٦ ٢ ٥ ٦ ٢ ٢		٦ ٢ ٥ ٨ ٢ ٠ ٩
٠ ٠ ٣ ٢ ١ ٤ ٨ ٠	معماران	٠٠ ١ ٤ ٩ ٧ ٠
٠ ٠ ٠ ٠ ٨ ٤ ٩ ٦	سقایان	.. ٢ ٩ ٦ ٣ ١
٠ ٠ ٥ ٩ ١ ١ ٨ ٠	شاطران	... ٩ ٩ ٦ ٠
٢ ٦ ٥ ٩ ٦ ٧ ٧ ٨	اطباء خاصه	٦ ٣ ١ ٢ ٧ ٧ ٠
٠ ٠ ٤ ٧ ٦ ١ ٢ ٨		... ٢ ٦ ٧ ٩ ٠
٠ ٠ ٠ ٧ ٩ ٦ ٤ ٨	منجمان خاصه	.. .. ٧ ٠ ٨
٠ ٠ ٢ ١ ٢ ٤ ..	چاشنیجیان	٠ ١ ٤ ٧ ٧ ٩ ٥
٠ ٠ ٢ ٣ ١ ١ ٢ ٠		
	شاهنجیان	٦ ٤ ٨ ٨ ٠ ٦ ٣
٢ ٧ ٥ ٩ ٦ ٢ ٤		١١ ٩ ٠ ٣ ٢
بو تقدیرجه مرتبهٔ ثالثه اربابی اون	الجه جیان	٠ ٠ ١ ٩ ٩ ١ ٢
بیک طقوزیوز سکسان طقوز نفر اولوب	کتخدایان	.. ١ ٧ ٠ ٠ ٧
	اطباء یهودیان	.. ١ ٩ ٢ ٦ ٠

یومیه‌لری یتمش سکز بیک بش یوز یدی آقچه ایدر اوچ آیلق مواجبلری سکسان

التی یوک و ایکی بیک طقوز یوز اللی درت آقچه اولور سنهٔ کامله‌ده ایکی یوز

یتمش التی یوک دخی درت یوز یتمش درت آقچه اولور مرتبهٔ رابعه ذکر اولنان

مرتبه‌نک اربابی بش فصلدر **فصل اول** رکاب کامیاب اغالرینک و

ظایف و مواجبی بیانندهدر **فصل ثانی** خادیم کرام اولان دوندار و علما

وظایف بیانندهدر **فصل ثالث** اغایان متقاعدین متفرقه و چاشنکیر

و علوفه‌لو چاوش **فصل رابع** کامیاب دیوان و خزینه و شاکردان و مشاهره

منزبدین **فصل خامس** حرم محترم پادشاهیده اولان اغایان ذی شان و سایر

غلمان خاصه بیان داوانک وظایفی بیانندهدر **فصل اول** وظایف اغایان

رکاب همایون یکیچری اغاسی یومیه‌سی بشیوز آقچه در ایلغی الی بش بیک آقچه

اولور مواجبی آیده بر ویریلور سنهٔ کامله‌ده یوز سکسان بیک آقچه اولور وظیفه

میر علم ایکی یوز اقچه دن ایلغی التی بیک اقچه در سنهٔ کامله ده مواجبی یتمش ایکی
بیک اقچه در وظیفهٔ سربوابان درگاه عالی اولان قپوجی باشیلردن علوفه
یومیه لری یوز اللیشر اقچه در اجلهٔ درگاهدن اولقدن کلمش محمد اغایه رعایة
یوز یتمش اقچه ایله ویرلمشدر قپوجی باشینک مواجبلری بهر یوم بیک بش یوز
یکرمی اقچه ایدی ایلغی قرق التی بیک ایکی یوز اقچه ایدر سنهٔ کامله ده بش یوز قرق
یدی بیک ایکی یوز اقچه اولور بیوک و کوچوک میراخور و چاشنکیر باشی
علوفه لری برابر اولوب یوز التمش اقچه در التی بلوک اغاسنک علوفه لری برابر
اولوب یوز یکرمیشر اقچه در چاوش باشی و قپوجیلر کتخداسنک یتمش اقچه
اولور و دخی جبه جی باشینک التمش اقچه اولور اوزنکی اغالغندن اوتوز اوق
بعض اغالردن بیکی اغا دخی مواجبلرینی بونلرله معاً الورلر اول تقدیرجه اغایان
رکاب همایون جمعا اوتوز اوچ کسه در یومیه لری درت بیک درت یوز قرق ایکی اقچه در
مواجبلرین ایده بر الورلر ایلغلری یوز اوتوز اوچ بیک ایکی یوز التمش اقچه
ایدر سنهٔ کامله ده اون بش یوک و دخی طقسان طقوز بیک یوز یکرمی اقچه در فصل
ثانی وظایف مخادیم کرام اولاد وزرای عظام و موالی کرام و میرمیران
و دفتردار و اغایان اوتوز بش نفردر یومیه لری بیک بری یوز یتمش اوچ
اقچه ایدی مواجبلرین ایده بر الورلر ایلغلری اللی اوچ بیک ایکی یوز سکسان اقچه
ایدر سنهٔ کامله ده التی یوز اوتوز طقوز بیک اوچیوز التمشدر فصل ثالث
اغایان متقاعدین و اغایان اهل حرف متفرقه کان و چاشنکیران و چاوشان
مواجبلری بیانندهدر جماعت اغایان متقاعدین اوتوز ایکی اغادر یومیه لری بیک

ایکی یوز اللی سکز اقچه در آیلقلری اوتوز یدی بیک یدی یوز قرق اقچه در سنهٔ
کامله ده دقوز یوز اللی بیک سکز یوز سکسان اقچه اولور جماعت اغایان اهل حرف
یتمش اغادن یومیه لری ایکی یوز قرق التی بیک اقچه در آیلقلری یدی بیک اوچیوز
سکسان اقچه در سنهٔ کامله ده سکسان سکز بیک بش یوز التمش اقچه اولور جماعت
متفرقه کاندن درکاه عالی یوز اوتوز اوچ نفردر یومیه لری اوچ یدی بیک بشیوز
سکسان بش اقچه اولور آیلقلری بش یوز یکرمی یدی بیک بش یوز اللی اقچه اولور
سنهٔ کامله ده التمش اوچ یوک اوتوز بیک التی یوز اقچه اولور جماعت چاشنکیران
درکاه عالی یوز اون یدی نفردر یومیه لری دقوز بیک التی یوز سکسان اقچه اولور
آیلقلری یوز قرق بیک دقوز یوز اقچه ایدر سنهٔ کامله ده اون التی یوک و سکسان
دقوز بیک سکز یوز اقچه اولور جماعت چاقرجیان درکاه عالی اوچیوز یکرمی دقوز نفردر
یومیه لری سکز بیک سکز یوز ایکی اقچه ایدر آیلقلری ایکی یوز التمش دقوز بیک
التمش اقچه اولور **فصل رابع** کاتبان دیوان دفتر مالیه و خزینه و شاکردان
من بعد اولو سایر مستاهل خوران وظایفی بیانندهدر جماعت کاتبان دیوان عالیشان
یکرمی دقوز نفردر یومیه لری دقوز یوز التمش بر اقچه در آیلقلری اوتوز بیک یوز
اوتوز اقچه ایدر سنهٔ کامله یوز التمش طقوز بیک بش یوز التمش اولور جماعت
کاتبان خزانهٔ عامره اون التی نفردر یومیه لری دقوز یوز طقسان اوچ اقچه در آیلقلری
اون دقوز بیک بری یوز طقسان اقچه در سنهٔ کامله ده یوز یتمش بری بیک دقوز یوز
سکسان اقچه در جماعت شاکردان خزانهٔ عامره یوز اوتوز اوچ نفردر یومیه لری دقوز یوز التی
بیک سکز یوز اقچه در جماعت کاتبان احکام مالیه یکرمی نفردر یومیه لری ایکی یوز

اللی اوچ اقچه در ایلغی یدی بیک بش یوز طقسان ایکی اقچه در سنهٔ کامله ده طقسان بر بیک
سکز یوز اقچه در جماعت مشاهره خوران یکرمی بش نفر در یومیه لری بش یوز طقسان
ایکی اقچه در ایلغی اون یدی بیک یدی یوز التمش اقچه در سنهٔ کامله ده ایکی یوز
اون اوچ بیک یوز یکرمی اقچه در فصل خامس حرم همایونده اولان
اغایان و غلمانان و تبرداران مواجبلری بیاننده در جماعت غلمانان سرای
عامره اندرونی مع اغایان جمله یدی یوز طقوز نفر در یومیه لری یدی بیک سکسان اقچه در
ایلقلری ایکی یوز التی ایکی بیک بش یوز سکسان اقچه در سنهٔ کامله ده یکرمی بش
یوک واللی بیک طقوز یوز التمش اقچه در جماعت تبرداران خاصه طایفه من یوره
طقوز یوز نفر در یومیه لری بش یوز یتمش بش اقچه در مواجبلری اوچ ایده
بر الورلر سنهٔ کامله ده ایکی یوز یدی بیک اقچه در اجامی ~~[illegible]~~

یومیه دار در ٠ ٥ ٧ ١ ٠

٣ ٣ اغایان ارکان عالی
٣ ٣ ٠ اغایان متقاعدین
٥ ٠ ٠ اغایان اهل حرف
٣ ٣ ٤ متفرقهٔ درگاه عالی
٤ ٠ ٥
٧ ١ ١ سکبانان درگاه عالی
٤ ٢ ٣ چاوشان درگاه عالی
٤ ٢ ٠ کاتبان دیوان
٩ ٦ ٩
٦ ١ ٠ کاتبان خزینه
٣ ٣ ١ شاکردان دیوان
١ ٢ ٠ کاتبان مالیه
٩ ٣ ١١ مشاهره خوران
٥ ٢ ٠ ٠ اغایان و غلمانان
٩ ٠ ٧ ٠ تبرداران خاصه
٩ ٠ ١ ٠
٢ ٨ ٩ ١

یومی
٢ ٤ ٤ ٤ ٠
٥ ٨ ٢ ١ ٠
٦ ٠ ٤ ٣ ٠
٥ ٨ ٨ ٧ ١
٨ ٥ ٨ ٣ ٢
٠ ٨ ٦ ٤ ٠
٢ ٠ ٨ ٨ ٠
١ ٧ ٤ ٠ ٠
١ ٢ ٨ ٧ ٣
٣ ٢ ٤ ٠ ٠
٠ ٣ ١ ١ ٠
٣ ٥ ٢ ٠ ٠
٧ ٣ ٦ ٩ ٣
٢ ٩ ٥ ٠ ٠
٦ ٨ ٠ ٧ ٠
٥ ٧ ٥ ٨ ٠
٠ ٩ ٨ ٧ ٤

٠ ٦ ٢ ٣ ٣ ١١ اغایان درگاه عالی
٠ ٤ ٢ ٧ ٢ ٠ متفاعدین
٠ ٨ ٣ ٧ ٠٠ اغایان حرف
٠٠ ٥ ٥ ٧ ٢ ٥ متفرقهٔ درگاه عالی
٠ ٣ ٤ ٥ ٠ ٧
٠ ٩ ٧ ٤ ١ ٠٠ کاتبان خزینه
٠٠ ٩ ٢ ٣ ٠٠ شاکردان دیوان
٠ ٩ ٥ ٧ ٠٠٠ کاتبان مالیه
٠ ٣ ٠ ٨ ٠ ١
٠ ٦ ٧ ٧ ١١ ٠ مشاهره خوران
٠ ٦ ٥ ٢ ٢ ١٠ اغایان علمان
٠ ٥ ٧ ٥ ١ ٠٠ بنی دادان
٠ ٣ ٣ ٦ ٢ ٤ ١

٠ ٠ ٤ ٠ ٤ اجاق شان
٠ ٦ ٠ ٤ ٦ ٢ دواتین
٠ ٣ ١ ٤ ٠١ کاتبان دیوان
٠ ٢ ٠ ٤ ٢ ١١
علوم
٠ ٢ ١ ٩ ٩ ٥ ٢
٠ ٨ ٨ ٢ ٥ ٤ ٠
٠ ٩ ٥ ٨ ٨ ٠٠
٠٠ ٦ ٠ ٣ ٣ ٦
٠ ٦ ١١ ٧ ٤ ٩
٠٠ ٨ ٤ ١ ٦ ١
٠ ٢ ٧ ٨ ٦ ١ ٣
٠ ٦ ٥ ٩ ٦ ١ ٠١
٠ ٤ ٢ ٤ ٢ ٤ ٤ ١
٠ ٨ ٤ ٧ ٧ ١ ٠٠
٠٠ ٨ ٦ ٠ ٤ ٠٠
٠ ٨ ٠ ١ ٩ ٠ ٠ ٠
٠٠ ٦ ٩ ٠ ٥ ١
٠ ٢ ١ ٣ ١ ٢ ٠٠
٠ ٦ ٩ ٥ ٥ ٥ ٢ ١٠

یوز سکسان بیک اوتوز بش بیک الی یوز سکسان ...

٠٠٠ ٢٠٧
٢٠٧٥٦٨٠

بو تقدیرجه وظایف قول مرتبهٔ رابعه یابی
بیک طقوز یوز سکسان نفرات لوب یومیه لری
قرق بیدی بیک سکز یوز سکسان اقچه
ایدن مقدارلری التی بش یوک دخی یکرمی

التی بیک سکز یوز اوتوز اقچه در سنهٔ کامله ده یوز سکسان یوک و تیمشر بیک
التی یوز سکسان اقچه در عساکر بری و بحری و خدام استانه و خواص ذوی الاختصاص
و بالجمله علوفه یه منصرف اولان قولکه بالاده درت مرتبه تقسیم و هر برینک
مواجبی احوالی علی الاجمال تفهیم اولنمش ایدی جمله سی دخی بر یرده درج اولنمسی
لازم اولمغین انک دخی احوالی اجمال اوزره اعلام اولنور

جمیع المحـ ـصولات

نفرات
٨ ٦ ٨ ٥ ٧ ٠ عساکر بری
٣ ٤ ٦ ٣ ٣ ٠ عساکر بحری
٩ ٨ ٩ ١٠ خدام استانه
٠ ٨ ٩ ١ ٠ خواص اختصاص
١ ٠ ٢ ١ ٩

یوم
٣ ٦ ٤ ١ ٢ ٧ عساکر بری
٥ ٩ ٣ ٢ ٢ ٠ عساکر بحری
٧ ٨ ٧ ٤ ٠٠ خدام استانه
٠ ٨ ٨ ٧ ٤ ٠ خواص اختصاص
٥ ٢ ٢ ٠ ٧ ٨

								في سنة
٤	٩	٢	٧	٨	٣	٧	٥	٢
٤	٨	٩	٤	٧	٧		٧	٠ ٠
٤	٧	٤	٠	٠	٦	٧	٢	٠
٠	٨	٦	٠	٧	٠	٨	١	٠

اوجيوز اوك كره سكسان بوك

							في سنه
٣	٢	١	٨	٩	٣	٦	عساكر بر
٦	٤	٧	٣	٤	٩	١	عساكر بحر
٢	٥	٩	٢	٦	٩	٨	خدام استانه
٠	٣	٨	٦	٢	٥	١	اخواص
٠	٤	٦	١	٣	٨	٨	١

اون سكز كره سكز يوك واوتوز بر بيك التي يوز قرق بر

واوتوز اوچ بيك دتي يوز اوتوز ايكي

بو تقدير جه مواظف قول طقساز بر بيك ايكي يوز ايكي نفر اولوب يومية لري يتمش بيك اوجيوز يكرمي بش اقچه اولوب اوچ آيلغي يدي يوز التمش بوك وقرق اوچ بيك التي يوز اللي اوچ اقچه ايدي سنة كامله ده اوچ بيك بوز سكز كره دخي اوتوز اوچ بيك دتي يوز اوتوز ايكي اقچه ايدي خاتمه بو مقاله كه آستانه سعادتده اوچ ايدي بر مواجب وجرايه وظايف ولا وتوجلقنك معمول اولان وظايف ومواجبي مبيندر وبالجمله ارباب مواجب وظايفك منصرف اولدقلري مواجبي ووظايفي متعيندر ايله اولسه علماء عظام دخي دولت عليه عثمانيه ده بيت المال مسلمينده حصه دار اولدقلري اجلدن تبرك بو مقاله موهبت بيام اولطايفه سعادت انجام ايله اختتام بولمق مناسب فهم اولنمشدر انلرك دخي مواجب وظايفي تحرير وتحقيق اولنيدي حالا وسابقا شيخ الاسلام اولانلرك وظيفه لري كونده بيدر يوز اللبشر اقچه در دوم ايلي قاضي عسكرينك هر كونده ٢٧٥ اقچه در اناطوليتك ٣٦٠ اقچه در دوم ايلي واناطولي قاضي عسكري لكندن متقاعد اولنلرك وظيفه لري ٥٠ اقچه در استانبول قضاسندن منفصل اولانلرك ١٢٠ بعضيلرينه رعاية ٢٠٠ و يولسندن

شيخ الاسلام
قاضي عسكر

مكهٔ مكرمه ومدينهٔ منوره وادرنه وبورسه قضالرندن متقاعد اولنلرك ١٠٠
اقچه دن بعضيلرينه رعايةً ١٢٠ ويرلشدر ساير مولويتيله منفصل اولان
متقاعدينك بهر يوم ٨٠٩٩٠ اقچه در حقا كه دولت عليهٔ عثمانيه ده علماء
عظام وفضلاء كرام اولان اعزاز اكرام وتوقير واحترام دول سالفه ده بر يرده
واقع اولمش دكلدر علمه وطريق علمايه رغبت ايچون پادشاهمز اعز الله انصاره
حضرتلرينك آبا واجدادي ووزراي دولت معتادي وساير اعيان دولت بيلادن
واركاه سلطنت پايدارده مدارس عاليه بنا ايدوب افاده واستفادهٔ علوم ايدنلر
حقنده ابواب بر واحسانيا مفتوح اتمشلردر وبچه اوقاف وميراث قويوب كتمشلردر
وحالا انلرك ذخائرينه اقتضا وسنت سنيه لرينه اهتدا اولنوب دائما شريعت
سيد انبيا صلى الله عليه وسلم اجرا اولنمقده در مادامكه شريعت مطهره بسيط
ارضده مبسوط وكردان اوله وعلمه رغبت واهل علمه رعايت قلنه اساس دولت عليهٔ
وعثمانيه الى انقراض الدوران پايدار ومحكم واستوار اولوب خلق عالم وكافهٔ
امم هنوز حال ورفاه بال ايله دعاي دولت اشتغال اولنه لر **خاتمة الخاتمه**
بو رساله نك تحريرندن مراد دولت عليهٔ عثمانيه دن عقدا ومواظبتلق طائفه سي اولدوغين
اعلامدن وبريلان مواجب ايچون نه قدر خزينه ويرولدوكين افهامدر وبو بهانه
ايله پادشاه اسلام خلد الله تعالى ملكه الى يوم القيام حضرتلرينك ايام سعادت
انجاملرنده ويريلن وظيفه وانعام معلوم اولمسي وصدر اعظم حضرتلرينك
فرمان عاليلري ير يره بولمسي دن على الخصوص بناء عمرفنا انتقالدن واساس
وجود نقل وارتحالدن اولوب بقاء نام ونشان ايچون بر اثر قلمي علا وادنانك

وبابي وكدانك ذمت وهمتنه فرض عين اولدوغي محققدر لكن اصحاب علو همت
صرف مكنت وبذل قدرت ايتديكي سبب ذكر خير اولمغين عمارتلر آباد ونيجه اوقاف
بنياد ايتمشلردر غزل بنم يوق مال وملكم تا عمارت . يا پوب پيدا ايدم سود وتجارت
مركب كاغد ويرخامه ايله . شروع ايتدم بنايه ذي طهارت . قلم رسم ايلدي طبع
اكا معمار . الفلر اولديلر اشجار ايله آلت . حروف مجاز اولدي نقطه ملكلر . سطوره
اولدي جداري پر متانت . يا پلدي احتصار اوزره بو معمور . اولوب عجوبه دهر
وصناعت . اولورسه شاه دورانك قبولي . كنش كيبي اولور نوري شمولي
مرحوم ومغفور له ارباب بحثك مير مجتهدي معمور بكي عالي افنديك بيان ايتدوكيدر
فخر زمان سلطان سليمان خان عليه الرحمة والغفران سكتوار سفرينه توجه بيوردقلرنده
بلوك خلقي يكيچري وقپوجي وجبه جي وطوبجي نفرات خزانه عامره دفتردارى محرم
چلبي يه دخي يوز بيك اقچه ايله ربيع الآخرك يكرمي اوچنجي كوننده كوكلنجاني
ويرلمسنه برات ايلدي . دركاه عالي چاوش زاده لرينه مقدما ابتدادن سكزر ويدي بشر
بيك اقچه تيمار ويريلوركن حالا اليشر بيك اقچه تيمار ويريلور باقي فرمان دركاه
عالي ده قپوقوللرينك اوغوللرينه ابتدادن برينه بشر بيك وبرينه دخي بيك اقچه تيمار
ويريلور حالا ابتداسنه بيوكنه دخي بيك ثاني سنه اوچ بيك ويريلور اما تيمار ويرلك
نادر واقع اولور مصر قوللرينه تيمار ويرلك قاعده دكل ايكن حاليا تلدنتا اوزره تيمار
ويريلور سنه ٩٨٣ تاريخنده صادق خان سنجاغنده علي نام كمسنه يه شرط من بعد اوزره
تيمار ويرلسنده يكيچريلرينه دخي بشر بيك اقچه تيمار ويريلور بكلربكي اوغلانلرينه عقدار
ويريلور كلسنده سابقا وان بكلربكيسي اولان حسين پاشانك اوچ نفر اوغوللرينه برينه

سلطان سليمان خان

غنچه تک کندی یکلدی باشی موزونی اولدی تاریخ دشمننه
٩٠٩٠

اوتوز ایکنجه یکرمی بشر آقچه ویریلوب یوز بکلر بکیسی رستم پاشانک براق غلته قرقاقچه ویرلشدن

سلطان محمد خان ایله مراد خان جلوس ایتدوکی معتاد قدیم اوزره درکاه

دولته ویریلان بخشش صدر اعظم نقدیه ۳۰۰۰۰ سر وزیری نقدیه ۲۰۰۰۰

شیخ الاسلام نقدیه ۳۰۰۰ شهر قاضی عسکر نقدیه ۲۰۰۰ بهر منلا موالی ۱۰۰۰۰ بهر مدرس

من بودیلی نقدیه ۱۰۰۰ بهر مدرس من بودیلی صفار نقدیه ۵۰۰ بهر مدرس من بودیلی صفر نقدیه

مشایخ دوایا ۲۰۰۰ سنجاقلر بهای خلعت سرای ۱۵۰۰۰ کتخدا بهای خلعت بهر اغایان ۱۵۰۰۰ بعض ۱۰۰۰ بعض ۲۰۰۰

رکاب بهای خلعت بهر متفرقه کان وظیفه بهر نفر سپاهیان درکاه عالی بهر نفر جبه جیان ۱۰۰۰ ۲۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰۰

بهر نفر طوبچیان بهای خلعت بهر نفر خزینه داران دوه باجیه اول دوه باجیه ثانی ۵۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰

بمحاسبه اول بمحاسبه ثانی بمحاسبه خراج بمحاسبه اوقاف بمقاطعه اول بمقاطعه حیان ۵۰۰ ۲۰۰۰ ۳۰۰۰ ۳۰۰۰

تذکره قلاع و غیره نشانجی خوجه قنان حرمین تواب داماد سلیمانیه عوجود داماد ۳۰۰۰ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰

بدوه نامه صدر بدوه کاسه احکام بهر نفر کاسه بهر نفر شاکردان بهر نفر شاکردان خزینه ۳۰۰ ۲۰۰۰ ۳۰۰۰ ۱۰۰۰ ۸۰۰

بهر نفر شاکردان خزینه کدعلو فه دن یامع دفتر خاقانی رئیس کتاب چاوش اغا سکبان باشی ۵۰۰ ۵۰۰ ۲۰۰۰ ۱۰۰۰۰ ۳۰۰۰۰

کاتب یکیچریان باغاء استانبول باغاء کلسولی باغاء اناطولی باغاء روم ایلی بوستانجی ۹۰۰ ۶۰۰ ۶۰۰ ۵۰۰

باشی بکتخداء بستانجی بوستانجی بلکی کتخداء خزینه کتخداء یکیچریان بهر بهر یکیچریان ۶۰۰۰ ۵۰۰۰ ۱۵۰۰ ۷۰۰ ۳۰۰۰ ۲۰۰

بهر بهر غلامان بهر نفر سپاهیان بانعام بواب زغرجیان یکیچری عجم ۲ دیکسنا سواری ۱۰۰۰ ۱۰۵۹ ۱۶۰ ۴۰۰ ۱۴۰ ۳

یکیچری اوچلی اوچرلی الکشرلی اوبرلی اونزلی طقوزلی سکزلی ۱۴۴ ۵۰۴ ۱۰۲۲ ۱۲۲۸ ۱۱۵۰ ۱۵۰۰

یدیشرلی ۹۳۴۰ تقاعدیں ۵۰۵ یکون ۶۶۰۰۰

عبرت نما نامه

مقدمهٔ عبرت نما نامه • خلان صفا و اخوان وفایه معلوم اوله که اصحاب شریعت بیاننده و ارباب طریقت
لسانلرنده حضرتنه که ذات الهیک و صفات الهیک غیر تیوم که عالم دیرلر و انک تحتنه جناب حق تعالی و حضرت فعال
مطلقدن غیری کمسنه واقف و عالم دکلدر اگرچه کم السقدان سکز بیک عالم دیرلر مشهور و معیندر نته کم
مخدوم سامی مولانا جامی رحمة الله تعالی علیه بسمله حروف عالیات نکات سعادت آیاتی برله دیمشدر •
بیت نوزده حرفست که هژده هزار • عالم از وی یافته فیض عمیم • و بو ایکی سکز بیک عالمک کلیاتنه
عوالم خمسه دیرلر که معتبر و معتمد بش عالم مشتهر اهل کشف عیانندر اگر بونلرک بیاننه شروع اولنسه
بر بحر بی پایانه و عالم بی نشانه دوشلور والحاصل بو دائره نک تحریر و تقریرنده بحث یوقدر بیک
باب معرفت و کتاب حکمت آچیلور که عمر نوح اولسه اوقومغه مجال بولنمیه و فحواسنه
اشارت اولنمیه که ملک اللهک نهایت و غایت یوقدر عقول جمله کائناتک احاطه سندن یوز بیکر
ارتقدر لکن ما لا یدرک کله لا یترک کله موجبنجه جمله عوالمک بعضندن علی سبیل الاجمال بر مقدار
بیان اهل حال اولان کتاب مستطابده ذکر ایدلم اولا عالم شهادت و ثانیا عالم غیب دیرلر ایکی عالم واردر که
بری برینه ظلمت و نور و سحاب و آفتاب کبی تمام مقابلدر عالم شهادت بو جهتدن اولورکه جسمانیت و کثافت
عالمدر بوکا عالم ملک و عالم حسی و عالم صورت و عالم خلق و عالم کون و فساد دخی دیرلر عالم غیب بو عالم
شهادته تمام مقابلدر که کما اختفی و تکون و تزید و تعداد بطونلری اوزرینه دورانک لطافتنه
نهایت و نظافتنه غایت یوقدر اکا عالم ملکوت و عالم جبروت و عالم معنی و عالم امر دخی دیرلر
و بو ایکی عالمک مابیننده بر عالم دخی واردر که اکا عالم مثال و عالم برزخ دیرلر بونلر ایسه
عالم غیبدن کشف و عالم شهادتدن لطیفدر هر نسنه نک که بو عالم حسیده وجودی اوله
عالم مثالده دخی وجودی اولور بو عالمک دخی عالم غیب کبی دلیل و برهان عیانی
و شهودی اولور بو عالمک دخی عالم غیب کبی و هم عالم مثالده اولان عالم حسیده اولمق لازم

عالم شهادت
و عالم غیب

دکلدر

دكلدر عالم صورتده مثال دكلدر نسبتلری عموم وخصوص مطلقدر ایكیسی دخی عالم محققه وار
مصدقدر بو نسبتدن دیمشلردر كه عالم شهادت عالم مثاله نسبت بر عظیم صحراده بر كرته خلقه
وبر وسیع دیرده بر حقیر نقطه مثابه سنده در هر قچن كه نقوش انسانی نقوش هیولانیه
تزكیه قلوب ادبی علایق حیوانیه‌دن تصفیه حاصل ایدوب مطهر ومنور اولالر وجه تحلیه ونشره
تخلیه كله اكا عالم ارواح وغیبدن مدد وعنایت ومزید قدرت وكمال قوت وانواع مواهبت
ایرشور ارواح مجرده وعقول مویدیله تمام مناسبت ومصاحبت حاصل قلوب
بر اولكیمسه صفاسی ونورانیتی مقدارنجه مراتب هیولانیه واطوار مكانیه‌دن حقكه ارادتله
تصرف ایدوب صور مختلفه وابدان متنوعه ایله ظهور ایتكه قدرت كلور نته كم جن وملك
امثالی دلسترلطیف حلّه لر قارشو كلورلر وهر كشی مقاسیجه خلعت كیسه‌لر والذین یابستون
اولارض مقدسه سیران ایدورلر ونفوس مجرده وارواح مقدسه عالم ملك شهادته
مناسبتلری اولدوغی صورتده كیروب متجسد اولوب ظهور ایدرلر وبو عالمه كوندن فساددن
انلركه نور شهود وعرفانله دیده لری مفتوح وسینه لری منشرح اولدی اول متجسده
اولان مجرداتی كورلر وانلرله كلّه مناسبت ومصاحبت قیلورلر وانلردن استفاده وبركتلو
وهدایتلو عنایتلر بولورلر وانلره مجالس متعدده اچره كاه بربرنله وكاه ابدان مختلفه
ایله واشكال غریبه واوضاع عجیبه ایله كورینورلر وذكر رجال الغیبده بر طایفه‌یه بدلا
دیرلر اكثریا حالاتی بویوزدن اولدوغی جهتدن بدلا اسمیله مسمی اولورلر
اولیائی تحت قبائی لا یعرفهم غیری حدیثنجه بو كمال اختفا ایله وزنبر استار ایله
لباس بشریت ایچنده مغطا اولدقلر حیثیتله مصطفویه علی قائلها تحف تحیات
وارد دكه بدلا امتی اربعون نفسا اثنی عشر فی الشام وثمانیة وعشرون فی العراق

مشایخ عظامدن بعضیسی قدس الله اسرارهم بو حدیثك حلنده شویله بیورمشلردر كه
حضرت رسول صلی الله علیه وسلم دنیایی ایكی قسمه تقسیم ایتمشدر نصفنه غربیه شام ونصفنه شرقیه
عراق اسم ایتمشلردر دیرلر خراسان وهندوستان وتركستان وسایر بلاد شرق وعراقه داخلدر
حضرت شیخ محیی الدین العربی علیه رحمة الباری قدس سره بعض رسالهلرنده بویله بیان ایتمشلردر كه
بو طائفهدن بعضیلری كوردكلری صور جسمانیهده متلبس ایكن روحانیتلری صور مختلفه
ایله متجسد ومتشكل اولدیلر اول صورت متجسده ایكن اندن احوالك جسمانیتندن
ظهوره گلدی پس ایتدیلر كه فلان كمسنه كوردم كه شویله ایلدی حال بو كه اول كمسنه بونلر
اسناد ایتدوكی افعال واحوالدن بریسی واقع دیدوكلری ونسبت ایتدوكلری
نسنهلردن قطعا ظاهر وصادر اولمش دكلدی دینه بویله یازمشدر كه بر كیسی بو معقوله
قضیهلری وبو اسلوبده اولان قصهلری بو طایفهنك چوغندن دفعاتله بن مشاهده ایتدم
وبو معاینه كوردكلرم كه بو كا انكار اولنمیه وهو القادر علی ما یشاء شیخ العباد غوث
العباد ابو الفضل محمد بن حسن السرخسی روح الله روحه با تشریفات القدسی
كتاب كشف المحجوبده بویله یازار كه حضرت حق سبحانه وتعالی براهین نبوتی وشواهد
مصطفیه فی یوم الساعة باقی قیلوب بعض زمانده اولیایی انك اظهارینه سبب قلمشدر
تا حضرت محمد مصطفی صلی الله علیه وسلم صدقنك آیاتی وحقیقتنك بنیانی ظاهر
اوله آسماندن یغمور بونلرك علو همتیله نازل اولور وزمیندن اوت بونلرك اغدامی
بركتیله حاصل اولور وكافرلر اوزرینه مؤمنلر بونلرك معاونتیله نصرت بولورلر
جهانك عمادی دكیدی ومكانك اوتادی بونلردر عقد وحل ونصب وعزل جمهوری
بونلرك النده در عالم ملك وملكوت سلیمانوار بونلره زیركی در كه بونلر دری

زمینده

زمینه امین رب العالمین دن دبونلرک اچنده عدد ده درت بیک نفر بر جماعت واردرکه
انلره مکتومون دیرلر بری برین بلمزلر حتی کندولرک جمال و حالنی فهم قلمزلر جمیع
احواللرین کندولرندن وخلقدن یقلاسی مستوردر اخبارده بوکا وارددر وکلام اولیا بوکا مؤیددر ودوبوکا
خودیعنی الله بوبیاوی اولمشدر اما انلرک سرهنگ بارگاه کبریادن ونواب تصرفات ملک
حدادن عدد ده اوچیوزدر انلره اخیار دیرلر انلرک قرقنه ابدالر دیرلر ویدیسنه دخی ابرار
ودن دنه اوتاد ودر اوچنه نقبا وبرینه قطب وغوث دیرلر یسرنا الله وایاکم مشاهدة
لقائهم ومتعنا من برکات وجودهم حضرت شیخ الاسلام مرشد الخواص والعوام خواجه
محمد پارسا قدس سره کتاب فصل الخطابده شیخ علاء الدوله احمد اسمنانی شرف الله درجه
بالتشریفات الی بانیه دن بویله نقل ایدیکه اول عدد ده اوچیوزن اولانی اخیار قطب ابدال
دائره سنده اولان رجال الغیبدندر کما روی ابن مسعود رضی الله عنه سید انبیادن صلی الله
علیه وسلم روایت ایلرکه ان لله ثلثمائة نفس قلوبهم علی قلب آدم ع م وله اربعون
قلوبهم علی قلب موسی ع م وله خمسة قلوبهم علی قلب جبرائیل وله ثلثة قلوبهم علی قلب
میکائیل وله واحد قلبه اسرافیل کلما مات واحد ابدل الله مکانه من الثلثة وکلما مات واحد من الثلثة
ابدل الله مکانه من الخمسة وکلما مات واحد من الخمسة ابدل الله مکانه من السبعة ابدل الله وکلما مات
من السبعة ابدل الله مکانه من الثلثمائة وکلما مات واحد من الثلثمائة ابدل الله مکانه
من العامة بهم یدفع عز وجل البلاء من هذه الامة وبونلرک عددی یعنی درطبقه سی
التی در اما شول رجال الغیب که قطب الارشاد دائره سنده در وعددلری سنة شمسیه نک عدده
موافق اوچیوز التمش التی در تقریبا لا تحقیقا ونیه اول جمله دن حضرت شیخ علاء الدین
السمنانی نقل ایدر بیاز ارکه قطب ابدال دائره سنده اولان رجال الغیبدن دفعاتله مشاهده

عیانا اتدکی طی ارض و کوپریسز عظیم صولردن عبور و سفینه سز بحرلردن مروری

ناسدن اختفا و مکان ضیقده برچوق خلق ایله مملو ایکن حاضر اولوب بدنلری ملاصق

اولمامش کبی و صوت عالیه ایله قرآن اوقیوب کیمسه اشتمامک و تقلیب اعیان ایلمک و بونلرک

امثالی خوارق عادات القصة سبحانه و تعالینک افراد عالمدن و احاد آدمدن ابرار

بدیعه سنه و اغیار رفیعه سنه حصر و عدد و غایت عد یوقدر بو عقل قوتیله انک غور بینه

و کرمنه ایرلمک محالدر و قیاس حدتیله انک دایره سنه یورمک ضلالدر و شمس تبریزی

قدس سره منقولدر که ایکی عالم واردر برینه روحانی و برینه ربانی دیرلر و بو ایکی عالمک اطواری بری

برینه قریب و متشابهدر اکثر ارباب سلوک انک فرقنده والهلردر ایکیسنه مالک اولنلردن

دخی انواع تمثلات و اصناف تشکلات واقع اولور که عالم روحانیده مکر و استدراج داخل اولور

یعنی انک وقوعنه کرامت اولمق لازم دکلدر اصحاب کفر و ضلالده دخی صادر اولور و عالم ربانی

بوانلردن سالمدر زیرا بو عالمک صاحبی علیله عاملدر عالم روحانینک حیاتی تزییددر زیاده و نقصانی

قابلدر عالم ربانینک حالی شمسیه در برقرار و کاملدر کاه اولور که عالم مثالده وهم و خیال ایله مخلوط

اولور یاخود ضعف احوال ایله مربوط اولور شول اضغاث و احلام اولور و یا تبیلندن معدود اولور

اما عالم ربانیده ظهور ایدنلر جمله حقیقتدر اوزرینه دراندن ضبط و خطا و غلط و خفا اولمز

آرزو مقالک صاحبی شول اولیائی کرام و شول اتقیائی عظامدر که نفسلرینی تزکیه و قلبلرینی

تصفیه و روحلرینی تخلیه قلدقدن صکره اخلاق ربانی ایله متخلق و احکام سبحانی ایله متحقق

اولمشلردر امور شرعیه رعایتده و اتباع سنتده دقیقه فوت اتمزلر و بو شیخ محی الدین العربی قدس

سره فتوحاتنک سکزنجی بابنده بویله یازار که حق جل و علا وقتی که آدم که اول جسم

انسانیدر و اجسام انسانیه وجودک اصلیدر آدمک طینتنی خلق ایلدی خمیرندن بر فضله

قلدی

تلدي اول فضله دن نخله كه يعني خرما اغجي بر انذي بر آيدا اغجي آدم نبي عليه السلامك قيز قرنداشي
وبنم عمه مز در لسان شرع بونكا ناطق وحديث نبوي شاهد صادقدر پس نخله خلق اولندقدنصكره
اول طينتدن بر سمسمه مقداري قلدي حق سبحانه وتعالى اول سمسمه دن بر ارض واسعة الفضا ياراتدي كه
اكر عرش وكرسي انك دايره سنده اولسلر سموات سبع وبري قات يرلر انده ولا مخلوقات وسكز جنت
ويدي جهنم انك وسعتنه نسبت اولنسه بر صحراده بر حلقه مثاللنده در وعلماء رباني لسانلرنده

مطلب ارض حقيقت

اول ارضه ارض حقيقت دير واول ارض واسعده قدرت حق سبحانه وتعالى اولقدر عجايب وغرايب
خلق ايتمشدركه بيانه كلك ميسر ودفتر اولمق متصور دكلدر وينه اول صحيفه ده يازار كه هر قچان
عرفا وشهود اهلندن اول ارض مقدسه يه دخول ايتمك دلرسه هيا كل طينيه سني بو عالم صوريده
قويوب ارواح مقدسه سيله دخول ايدر اول ارض مقدسه نك بي حساب ابوابي وهر بابنك حد دن
بيرون بوابي وحجابي واردر وحجابلرنك اغزنه عدد دن افزون وعجيب الخلقت وغريب الهيئت
موكللري ومعتمدلري واردر روز وشب انده حاضرلردر واول ارض شريفه يه داخل اولنلرك
احوالنده ناظرلردر هر قچان انس وجن وملكدن واهل جنتدن هيا كلني دار دنياده خلع ايليوب
ارواح مجرده لري ايله اكا دخول ايتمك دلسلر لطيفه ونفيعا حله لر له تا رشلا يوب هر كشيه كندو
مقامنجه خلعت كيدررلر واللرينه يابشوب اول ارض مقدسه ده سير ايتدررلر يرده دلرسه نزول ايتدررلر
واول يرك ادابني وشرايطني بلسلر بيلدرلر كيسنه حق سبحانه وتعالينك مصنوعاتي سير ايتدكده حيران
قالورلر وقدرت اللهك عجايبنه مطلع اولوب عبرت الورلر هر جوهر طاشي وبرك وشجردن بر شيشه
مرور ايدرجه تكلم ايتمك استسه بو تكلم ايتمك سزيه اندن تكلم ايدرلر نه كم كشي يولداشيله
وقرداشيله تكلم ايلر واول ارض شريفه نك لغاتي مختلفه سيدر واول ارضه خارجدن
داخل اولنلره انده غي لغات مختلفه نك جمله سنك فهمي عطا اولنور واول ارضنك خاصه سي

مقتضاسنجه جمیع لغات عالمی اولورلر هم تکلم ایدرلر اکا داخل اولنلرك حاجتی بتون تقاضا و طلبه چیقمق مراد
ایدنلر اولیو کللرده اتفاقا رفیق اولدم اول کشتنك بو ارض مقدسه یه داخل اولدوغی یره نجه کلوب
وداع ایدرلر و اولکیده وکی حله یه انکا کتدك چیقوب دونکیده و اول کسنه یه بو مشاهده سنده
بی نهایه علوم عظیمه و فهوم جسیمه حاصل اولور حضرت شیخ مذکور قدس سره تحقیق
بیزم یانمزده بو دار دنیاده واشبو نشاه اولی ده اول ارض مقدسه حقنده دینول کلماتك
صحتی ثابت اولدی جمله دن بری مشاهده ایتدکلریمزدر اما بن ایدی ذکر اترم الی جمله دن بری اوجر الدینز
کرمانینك حکایتیدر ان شاء الله تعالی بو عارفلردن بعضیسی نقل ایتدی وقتی که اول ارضه داخل اولدم
انده بر یر کوردم که کلیسی مسك معطر ایدی اکر بو دنیاده بزدن بر کسنه انی تحویل ایدرک اولوردی
اول مسكك رایحه سی شدتندن تلف اولوردی و بر یر دخی کوردم جمله سی قزل التون ایدی و انك اشجاری
و انهاری سراسر التون ایدی که و اصلا انك طعمنك لذتنی و رایحه سنك لطافتنی وصف ایدمزلر
جنت میشلریکه انکا ابر شمیه فکیف دنیا میشلری دخی بر بینك نقش بدیعی و زینت حسنه سی
و حسن صورتی و غرابت شکل فهمدن خارج ایدی غرابتنك عظمتی یعنی بیوکلکی بر مرتبه ده
ایدیکه اکر برینی بین السماء والارض قوسه لر ایدی اهل دنیانك یوزینی کوره مزلر ایدی حتی
اول فواکه دن برینی یمك مراد ایدنلرك برینی کوکه العرش ثلاث بیوره و نه نمش کجیلوه
و بر یر دخی کوردم که جمله کومشدن ایدی و اثمار و اشجاری و احجار و انهاری و بحاری و الحاصل
جمیع خلایقی کمشدن ایدی و بر یر دخی وار دم که سراسر کافور ایدی و بر یر دخی وار دم که
زعفران خالص ایدی و انك خلقی کبی بشاشت و فرح او زرینه قوم کوردم وار دیغمده و مسافرینه
کمال ترحیب و مزید ترغیب ایله و انبساط تام و ارتباط تمام ایله استقبال ایدرلر و انك فی الحال
بر دخی بتی سنبله که دکه بر کسنه قوبردم ظاهر ایدی خاتونلری حور عین جنانندن املح و احسن

ومشروباتی

ومشروباتي لينتدن اصفا والين مراكبي هربجه دلرسك ايله اولمشلر ادنجه هر بيته راكبا وكتي
بربلدن بر بلده سيران ايدرلردي اول يرده بي حد معادن كوردم التونه بكزر اما نه التوننه
نه بقر و احجار كوردم لؤلؤ و ياقوته شبيه لكن هيچ بري دكلدر صفا و نورانيتي تعبيره لنمان
و شهرلرينك قپولري اوزرنده احجار ياقوت وضع اولنمش كه هر برينك مقداري بش يوز ذراع
وعجب سلاحلر اصلمش و صفه صغمز و ترابي بر دكز كوردم صو كبي جاري و ديركلر اوزرنه
شهرلر سير ايلدم ارم ذات العماد التي لم يخلق مثلها في البلاد انك شاننده نازل اولمش بر آيتدر
القصه اول شهرك عجايبنه نهايت و غرايبنه غايت يوقدر عقله محال عد ايدكك وامتناعنه
دليلدر اقامت ايدوبك اشياء اندن سرتاسر موجود و محققدر ان شاء الله الرحمن اربابنك
يعني آنك اصل اولانلرك حكايت عجيبه سندن و روايت غريبه سندن بجه لنسنه بيان اولنمغه
قابلدر والسلام **شيخ ابو المعالي حكايه سيدر** ابو المعالي نامنده بغدادده بر بازركان
وار ايدي مشايخه و فقرايه محب و حسن اعتقاد ايدي بر كون شيخ عبد القادر گيلاني قدس سره
جامع بغدادده منبر اوزرينه چيقوب خلايقه وعظ و نصيحت ايلردي و خلايقدن زياده
انبوه هام اولوب بري بريا اوزرينه يغلمش ايدي و ابو المعالي منبره يقين يرده اوتورمش ايدي
حضرت شيخدن استماع نصيحت ايدركن قضا ايله اثناي مجلسده ناكاه عظيم تقاضاي حاجت
واقع اولدي كه صبر و تحمله مجالي قلمدي آدملر و خلق انبوه خامندن طشره چقمغه هيچ چاره سي
قلمدي ابو المعالي كوردي كه رسواي عالم اولسه هيچ چاره شي يوق كوردي كوكلندن حضرت شيخه
استعانت ايلدي و درون جاندن دلدن تضرع و نياز ايلدي في الحال كوردي كه حضرت شيخ
منبردن بر قدم اشغه اندي و شيخك اردنجه بر آدم باشي پيدا و ظاهر اولدي حضرت شيخه بكزر
شيخ بر پايه دخي اندي اول شخص كوكسنه دك ظهور ايتدي والحاصل حضرت شيخ نزول ايلدكجه

حكايه شيخ ابو المعالي و ... عبد القادر الجيلاني

اولشخصك ظهوري زياده اولدي وحضرت شيخ منبرده تمام مفارقت ايدي واول شخص حضرت
شيخك قائم مقامي اولوب خلايقه وعظ ايلردي وشيخك كلامي كبي سويلردي پس حضرت
شيخ خلايقه بجنديديه يوب ابو المعالينك باشني اوزرينه كلدي ومنبر ايله ابو المعالينك
باشني اورتدي ابو المعالي كوزني چوب كنديسني بركشاده صحراده كوردي كه اول صحراده
بر عظيم ايرماق اقاردي وعالي اغاجلر بتمش ايدي پس ابو المعالي ايلرو واروب قضاء حاجتين
كوردي واول ايرماقدن طهارت ايدوب ابدست الدي وياننده بر دسته مفتاح
وار ايدي اول اغاجلرك برينه اصاقودي وايكي ركعت نماز تحيت الوضو قلدي وسلام
ويردي حضرت شيخ همان دم منبريني ابو المعالينك باشندن كتوردي ابو المعالي كندوزني
اولكي مقامنده شيخك مجلسنده كوردي اول تقاضا وجودندن كتمش وتمام
استراحتلكي حاصل اتمش وابدست صويندن هنوز اعضاسنده اثر وار ومفتاحلري
يوقلدي بلسنجه بولمدي وحضرت شيخ ينه مقامنده منبر اوزرنده طوروب خلايقه
وعظ ونصيحت ايدردي كويا كي هركز اشغه انمش ابو المعالي حالنه شكر وثنا ايلدي
وكسيه بو حالي ديميوب مجلس اخر اولنجه اوتوردي وخلايق چيقوب كيتدي بر مدت
صوڭره كاروان عسكره ابو المعالي يه عجم طرفنه سفر دوشدي ايلي دورت كون كيتدكلرندن صكره
بر عظيم صحرايه ايردكه بر عظيم صو ايرماغي وار ايدي ابو المعالي اول يره واروب باقدي ديدكه ابدست
الدوغم ديكه اول صحرا اشبو صحرادر كه حضرت شيخك حضورنده تقاضاي حاجت
واقع اولمشيدي عنايت شيخه مقارن اولوب انده وارمشيدي ودفع حاجت وطهارت
ايدوب انده ابدست المش ايدي پس خاطرينه مفتاحلري كلديكه انده اغاجه اصاقويوب اونتمش
ايدي ايلرو واردي كوردي كه اول مفتاحلري هنوز اول اصاقودوغي يرده اتمده دورر

مفتاحلرین الوب شادمان اولدم و ایتدم زمانله بن بغداده کلدی حضرت شیخک حضورینه واردی
دیدیکه بو قصه‌یی سویلیه و آل سکا نشته سنی حکایت ایلیه حضرت شیخ ابو المعالینک
قولاغنه یاپشوب ایتدیکه مادامکه بن حیاتده یوم اولمیاکه بو قصه‌یی کمسنه‌یه سویلیه‌سین

حکایت شیخ الشیوخ ابن سکینه حضرتلرینک قدس سره بر قیوجی مریدی واریدی
انک خدمتی اول ایدیکه جمعه کونلری صوفیلرک سجاده‌لرینی جامعه ایلتوب
دوشردی و نماز قلندقدن صکره ینه دوشروب خانقاهه ایلتردی اتفاق بر جمعه کونی
ینه عادت قدیمه اوزره صوفیلرک سجاده‌سن بریره بغلدیکه جامعه ایلتوب دوشیه
کوتوریله ایتدی هنوز وقت واسعدر اقلا وارم دجله‌ده جمعه غسلین ایدم بعده کلوب
سجاده‌لری مسجده ایلتم دیدی پس واروب دجله کنارنده صویندی و ستر عورت
ایچون بلنه بر میزر طوتندی و صویه کیروب بر کیچ طلدی چونکه صودن طشره چقدی
کوردیکه اولیر دجله کناری دکلدر و جامه‌سی دخی یوق متحیر اولدی آخر بر کمسنه
بولوب صوردیکه بو یر نه یردر و بو صو نه صودر اول کمسنه ایتدی بو صو نیلدر و بو ارا
نیل کنارلرنده در درویشک تحیری زیاده اولدی ایتدی سبحان الله بن بغدادده دجله‌یه
کردم شمدی مصرده نیل کنارنده نیلرم نه طرفه خیال ونه عجب حال اولدر آخر اول
بو تحیرله سوبوب مصره کلدی هما بلنده میزر وار ایدی بر مقدار بو حیرتله اشاغه یوقرو
کزدی ناکاه یولی بر قیوجی دکاننه اوغرادی کوردیکه سنت اوزرینه بر پیر کیشی قیوجیلق
ایدوب اوتورر بر زمان قارشوسنده اوتوردی قیوجی پیر فراستله بلدیکه بو درویشک
صنعتده حظی واردر هم واقعه اوغرامش بلدی پس درویشی یانینه چکدی کوردیکه
صنعتده ماهر وهم کمالات وقار و سکینه اوزرینه متوب دعا ایدوب صالح کمسنه اکلدی

قپوجی بر درویشی تمام رعایت ایتدی دارقاسنه تقتاقیوردی دیرتج عقد عالمه صالدی

ویردی وخانه سنه ایلتوب خوشجه دوتدی ویوجه محبت قلدی بیرک برقنی ویردی

نکاحله الناویردی درویشی بیل آلی بیرک خانه سنده بله اقیدی اول قیزدن بر اوچ اوغلی

طوغدی ویدی ییلدن صکره برکون اتفاق نیل کنارینه واردی وخاطرینه صویه کیرمک کلدی

بلنه برمیزر دوتوب بیله کیردی بیرتج کره طالوب طشره چقدی کوردیکه اول شاط کنارینه

صویرکن دوکی یردن وجامه سی دجله کنارینه بخه قودیسه ایله دورر فی الحال کینوب

خانقاهه کلدی وسجاده دخی بجه بغلدیسه اولحال اوزرینه بولدی اصحاب خانقاهدن

بری ایتدی سجاده لری مسجده ایلتمک ایرر دخی اوکه بعضی جماعت مسجده کتمشلردن

درویش دخی تمام سجاده لری عادتی اوزره یرلو یرینه صالدی وقتا داوله نقدر صکره

ینه خانقاهه کتوردی وتعجب ایدرک تعجیل خانه سنه کلوب اوتوردی اهل بیتی ایتدی

مهمانلر ایچون بالق بیشورمکه امر ایتمش ایدک بالق بیشدی مهمانلر قنی درویش وبدن

مهمانلری کتوردی اوتوروب بالقلری ییدیلر وشکر ایدوب قودیلر مهمانلر یرلو یرینه کتدیلر درویش

سمره وب شیخ ابن سکینه حضرتلرینک اوکنه کلدی وکندوسنه واقع اولان احوالی سویلیوب

وسرکذشتینی بربر حکایت ایلدی ومصرده اوغلی واولادی عرض ایدوب اظهار شوق کوستردی

شیخ دخی مرادینه بولدی قوشوب مصره کوندردی اول کاره مصره واروب

خاتوننی اوچ فرزندله الوب بغداده کتوردی وشیخک حضورینه واروب دعالر ایلدی

اول خاتوننی اولادله کتوردوکنی سویلدی شیخ بیوردیکه ای درویش اولکون دجله

کنارینه کیجه صویه کیروب سکا بو واقعه اولدی خاطرکده نه وار ایدی درویش ایتدی اول کون

خاطرمه بو آیت خطور ایتمشیدیکه قیامت کوننی حقنده حضرت حق سبحانه وتعالی

بیوره که

بیوردکه وکان مقداره الف سنة یعنی یوم قیامتک مقداری بیک ییلدر بو جمعیتده
رسمه متصوره دربو کوکلمه بر دغدغه ونزاع دوشمش ایدی شیخ ایتدی بو واقعه سکا
حق سبحانه وتعالی طرفندن رحمت وعنایت وسبب هدایت اولمش وسنک اشکالکی دفع
ایدوب ایمانکی واعتقادکی تصحیح ایلمش حق جل وعلی قادر مطلقدر که بعض بنده لرینه نسبت
بر زمانی بسط ایدوب تمام اوزون کوستره مع هذا بنه اول زمان سایر بنده لرینه نسبت
قصیه اولا وقبض زمانده دخی حال بویله در که حضرت حق سبحانه وتعالی بعضنه اوزون
بعض بنده سنه نسبت قصیر کوستره وهو القادر علی ما یشاء وبو قصه مؤکد وقضیه
مؤید صاحب فتوحات حکایت ایدر که مصرده بر جوهری کمسنه وار ایدی بر کون بر مقدار
خمیری بشرمک ایچون قرونه ایلتدی وکندوسی غسله محتاج ایدی واندن نیله کیردی
وغسل اثناسنده ایکن کندوزندن غیبت واقع اولدی که کوردی بغداده سیر ایدوب
بر خاتونه تعلق ایدوب نکاحلندی اول خاتوندن التی ییل بیله اولدی واندن اوغلنجقلری
اولدی بعده کندوزنه کلدی کوردی که نه اول وار نه بو وار صوا اورتاسنده طوروردی
وبونی بر دوش کبی فهم ایلیوب اهل بیتنه سویلدی چون بونک اوزرینه برقاچ آی کچدی
اول خاتون اوغلانجقلریله مصره کلدی وجوهرینک خانه سین صوردی چون بر بریله
ملاقات ایتدیلر جوهری خاتونی واوغلانجقلری کوروب بیلدی وانجق خانه سنه کتوروب
مصلحت هرنه ایسه قایردیدی اول خاتونه صوردیلر که نقدر زماندر که سنی بو کشی خاتون ایدنردی
ایدیکه التی ییلدر حکایت ابن فارض حضرتلرینک اوغلی کمال محمد قدس سرهما ایتدی
شویله روایت ایلرکه اتام ابن فارض حضرتلری قدس سره ایتدی سیاحت وتجرید
اولنده اتامدن اجازت استدم ومصر قربنده اولان وادیلرده وطاغلرده کزردم؛

حکایه

وانامك حاطرلری رعایت اتمك ایچون كوندن بركن وكاه ایكی كوندن بركن یاننه كلوردم بر مقدار
نظر شریفلرندن طوراردم وبا اولتوردیغم یرده كندی عالملرنده وكاه دخی بنم اولوردم چونكه اتمام
دنات ایلدیگی تجربه وسیاحتده وسلوك طریق حقیقتده تمام مجتهد اولدم وجان ودلله
سعی ایلدم اما هركز بكا بو طریقتده بر نسنه فتح اولمدی بركون استدم كه مصردن سفر ایدم
برینه كرم حضرتلری قبوللرندن بر بیر بقال وار ایدی كوردم كه ابدست آلور لكن وجه مشروع
اوزرینه یومازدی رعایت ترتیب مسنونی ایلمزدی اول قوللرینی اندن اياقلرینی یودی اندن
باشنه مسح ایتدیگی اندن صكره یوزینی یودی كوكلمه ایتدم عجبدر بو پیرده كه بو قدر
عمر ایچنده دیار اسلامده وحضرتلری قپوسنده علما منظرلرنده وفقها یاننده هنوز ترتیب
اوزرینه ابدست آلمق بلمز وقتا كوردی بو خاطری ایلدم اول باشنی قالدردی بكا بكا نظر
ایلدی وایتدی ای عمر سكا مصرده فتح اولمازسنك فتحك حجازده ومكه ده اولسه كرك
واول یرلره قصد ایله كه فتحك وقتی ایرشمشدر وسعادت قبوللری یوزینه اچلغه
قریب اولمشدر بلدكه اول پیر اولیاء الله دندر واول عجله ابدست الدوغندن مرادی
تلبیس حال ایمش اوكنه وارد بم ایتدم یا سیدی بن قنده مكه قنده ج موسی دكلدر
دشمنی همراه ورفیق بن نه دلیل وطریق واردر اول الیله اشارت ایدوب ایتدیكه اوشته
مكه اوكنده در نظر ایلدم كوردم مكه اشرفها الله نظرمده همانده بیره وداع
ایدوب مكیه متوجه اولدم وهركز مكه بنم نظرمدن غایب اولمدی تا اندن وارنجه چونكه
مكیه واردم همان فتح قبوللری اچلمغه باشلدی وعنایت الهیه یا سمكنارده اولدی
دل وجانم صفاو سعدله وانواع حضورله طولدی مكه نك وادیلرنده وطاغلرنده
سیاحت ایلردم انكادك كم بر وادیده مقیم اولدم اول وادیده مكه یه اوچ كونلك یول

ایدی

ایکی دیشمه وقت غازی مکهٔ شریفه‌ده جماعتله قیلوب حاضر اولوردم و بکا یوجه کلوب
کتمکده بر عظیم بر بچه جانور بولداش اولوردی و دوه کبی دیدی اوزرینه چوکوب
یاسیتدی یا رکب دردی دیو هر کز انکا ملتفت اولمادم و بنده هر کز انکا بنمک واقع
اولمادی چون بو حالات اوزرینه اون بش ییل کچدی ناکاه قولاغمه اول بقال پیرک بو
رسمه اوازی ایرشدیکه یا عمر تعالی الی القاهرة واحضر وفاتی یعنی یا عمر مصره کل
دیدیم وفاته حاضر اول تعجیل تام برله مصره متوجه اولدن ساعت مصرده بولنوب
پیرک حضورینه واردم که محتضر اولمش وفاته قریب اولمش بنی انکا سلام ویردم
سلامم الدی و بکا بر قچ دینار ویردی و ایتدی بنی بو نکله تجهیز و تکفین ایله
و تابوتمک حماللرینه دینار ویر و فلان یرده فلان موضع‌ده قو دیرلر ایبن فارضک
قدس سره مزاری شریفلری اوراده در و ایتدی بر لحظه توقف ایله طاغدن
بر کشی انسه کرک غازی بو نکله قیل بعده حق تعالینک امرینه منتظر اول جواب بیره
بقال وفات ایتدی هر نکم وصیت ایتمشدی بعینه کتوردم و تابوتنی اول دیدیکی محله
قودم که طاغدن بر کشی قوش کبی اوچوب کلدی و هر کز ایاغی یره طوقوندیغی کورمدم
چونکم اول شخصی یقین بلدم که اول بر شخص ایدیکه بازارلرده پیاده کزردی و خلق انکله مسخره لق
ایدردی و اکثر سنه سیله لر اوراردی پس ایتدی ای عمر ایلرو کل غازی بنی قیلالم ایلرو واروب
غازی طورودن دیرکه زمین و اسمان مابینی اق و یشیل قوشلر ایله دولمش بزوملة ایله غازی
دوه دلیچونکم غازی دنا فارغ اولدق بر یشیل عظیم اولی قوشلر اجنحه لری بر قوش لشغنه اندی و تابوتی
التی یا ننه قوندی و اول تابوتی یوتدی سایر قوشلر قاشوب تسبیح ایدر رشید و ازاتدیلر نظرمدن
غایب اولدیلر بو حاله تعجب ایکن اول کسه ایتدی یا عمر اشتمدکمیدن ارواح الشهداء فی

جوف طير خضر تطير في الجنة حيث شاء فهم شهداء الصيف اما شهداء المحبة فانهم اجسادهم
وارواحهم في جوف طير وهذا الرجل منهم يعني تحقيق شهيدلرك ارواحي يشيل قوشلر
ايچنده اولورلر جنتده هر نه مقامه مراد ايدرلرسه سيران وطيران وچوق ايدرلر بونلر
قليج ايله شهيدلردر انلردر اما انلر كه محبت الله شهيدلريدر انلرك روحلري
كليا يشيل قوشلرك ايچنده در وبو بيرده قالور ومحبت الله شهيدلرندن بونلر ايشبو حال
اوغلان اول جهتدندر رحمنا الله واياكم بن دخي انلره ايدم ناگاه وجودمده بر زلزله صادر
اولدي انلر انلرسه دينلو شمدي بكا اولنلرك جناسيچي بازارلرده سله اولسلر حكايت

حكايه

شيخ عبد القادر گيلانينك قدس سره مريدلرندن بريسي بو ايله حكايت ايتمشدر كه بن دايما
شيخك خدمتنده مشغول ايدم واكثر كيجه لرده اويانق اولوردم ناگاه بر كيجه شيخ خانه سندن
طشره چقدي صاندم كه ابريق الوب استصواب ايتمك اولسون وكنه التدم ابريقي التفات ايتمدي ويسه
قپوسنه طوغرو يوريدي چونكم قپويه قريب واردي هماندم كنده وزنك اچلدي وحضرت شيخ
چقوب كتدي بن دخي شيخك ارديجه چقدم ظن شويله ايدي بكم حضرت شيخ بنم اردنجه
كتدوكمي بلمز چون بغدادك قپوسنه ايرشدك قپو اچلدي انلر دخي چيقوب شيخ روانه
اولدي بن دخي ينه ارديجه كتدم ينه قپو بغلندي وبر حريجه يول كتدي ناگاه بر شهره
ايرشدك وحركتلر اول شهري كوره مشدكلر ايدم نه شهردر بلمدم حضرت شيخ سوروب
بر رباطه كلدي واچرو كردي بر رباطك ايچنده التي كشي اوتوردي قارشو كلوب
شيخه سلام ويردي دخي بر عمر دكلدر دنم كندنم اول رباطك بر طرفنده بر اكلنجه
سهل زمان كچوب اولا اكلنجه ساكن اولديني كورم دم بر كيشي اچرو كردي واول
اكلنجه اولدوغي جانبنه كتدي بعده ينه كلدي واوموزنده بر ميت وار واول ميت

بر شخص دخی چوکیردی باشی عریان بیقلری اوزلمش بر ملك بر طرفنه قودی و بوجانشاده .
و شیخك اوکنه اوتوردی حضرت شیخ انکا شهادت کلمه سین تلقین ایلدی و باشنک
قیللرین و بیقلرین کسدی و باشنه تقیه کیدردی و ادینی محمد قودی و اول التی کشیه ایتدی
بن شویله نامردم که اول دفات ایدی کشینک یرینه بدل ایلیم انلر دخی سمعا وطاعة دیدیلر
پس حضرت شیخ انلری وداع ایدوب چقوب کتدی بن دخی شیخک عقبنجه چقدم بر
سهل مدت یوریوب بینه بغداده کلدی قپوسنی اوکی کبی اچلدی بعده سرسه قپوسنه
کلدک اول دخی بعینه اچلدی شیخ وارب خانه سنه کیردی چون صباح اولدی درس
اوقومغه ایچون شیخک اوکنه اوتوردم بنم اوزریمه بر هیبت مستولی اولدیکه هرکز درس
اوقومغه قادر اولمدم شیخ ایتدی ای فرزند اوقی چونکم شیخک بسطنی کوردم کتابخانه
نیاز ایدوب شیخک اول کیجه کی احوالی صوردم و تضرع ایله الحاح ایدوب اندوردکه
اول قصه نك اصلنی بیان ایلیه شیخ ایتدی ای فرزند اول کوردوکک بر شهرنهاوند
ایدی و اول التی کشی ابدال ایدی و اول ناله ایدن انلرك مهتری ایدیکه اول ساعت وفات
ایلدی و اولکه طشره چقدی بر شخصی او منزلیه کوتوروب ایدی حضرت خضر علیه السلام
ایدی و اول میتی طشره چقردیکه یراغین کوردك و اول شخصکه انکا شهادت کلمه سین
تعلیم ایتدم شهر قسطنطنیه ده بر ترسا ایدی نامورایدیم که اول میته بدل ایلیم پس انی
کتوردیلر بنم الده مسلمان اولدی و شمدی انلرك بری اولدی ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء

حکایت بلغلابری دیشنده که عراقده ایدم اشتدم ایتدیلرشامده بر کمسنه پیغمبرلك دعوی ایلمش دمیرلیوب بندله کتوردیلر و فلان یرده حبس ایتدیلر بن اول کمسنه کورمک
ایچون سوردوب وارب اول یره واردم و قپوجیلره بعض نسنه ویروب آچدوردم و اول کمسنه کال

حکایة

عقل و فهم اوزرینه بولدم واردم سنکا نه صادر اولدی بوتون حبس ایندیلر ایتدی بن
شامده عبادته مشغول ایدم اول مسجدده کی حضرت امام حسینک رضی الله عنه باشنی
انده اصمشلر ایدی زمانله بر کیجه قبلیه متوجه اوتورمشدم و حق جل و علی حضرتلرینک
ذکرینه مشغول ایدم ناکاه کوردم قارشومده بر کمسنه ظاهر اولدی و بکا طور یوری
دیو سویلدی بن دخی دوردم بنم ایله سکجه کتدی کندیمی مسجد کوفه ده کوردم
ایتدی بوری نه یرده ایدم مسجد کوفه در اول کمسنه نماز دوردی بن دخی قلدم چون
نماز تمام اولدی طشره چقدی بن دخی چقدم آز مدت دخی کتدیلر بیله کتدم کندومی
روضه رسول الله ده صلی الله علیه وسلم بولدم سلام ویردی نماز بشلدی بن دخی
قلدم بعده آنلار دخی کتدی و سهل یوردی مکیه شرفها الله تعالی ایرشدک طوافه
مشغول اولدی بن دخی طواف ایتدم ینه طشره چقدی بن دخی ره دخی چقدم همان اول
کمسنه غایب اولدی بن کندومی ینه شامده اول عبادت ایتدکم مسجدده بولدم بو حالدن
تعجب ایلدم هیچ بلمدم اول نه کمسنه در چونکه کلیسی ییل اولدی ینه اول وقتده اول کمسنه
ظاهر اولوب بکا بنم ایله ایلدوکی معامله بی ینه ایلدی و چون مفارقت وقتی
ایرشدی اول کمسنیه اندرورب ایتدم کیمسین بیوردیکه محمد بن علی بن موسی بن جعفر
صادقم چون صباح اولدی بو قصه کلوب کیدنلره حکایت ایلدم شامک والیسنه خبر
ویردیلر بکا دعوای نبوت ایتدک دیو تهمت ایلدیلر و بنی بنده چکوب و بکا ادم قوشدی
بوندن کوندردیلر و شمدی حالم شویله در که کوررسین راوی ایتدی بکا انک حالنه رحمت
کلدی بلدکه انکا عند اولمشیدن والی یه وار بر رقعه یازوب انک احوالنی بلدردم چونکه
رقعه والی یه ایرشدی رقعه نک اردینه یازمشکه اول کیمسه که بر کیجه نک ایچنده انی

شامدن کوفه یه وکوفه دن مدینه یه ومدینه دن مکه یه ایلتدی سویله کز که بنم حبسمدن
اولانی خلاص ایلسون چون اول شعبه نک ظهورینی یانیلدی اوقیدم بکا زیاده غار
کلدی مغموم ومحزون اولدم چونکه صباح اولدی اغا اول حالده حبره وارمک ایچون
مجلسی جانبنه کلدم کوردم بکچیلر تمام مضطرب اولمشلر حال نه دیو سببین صوردم
ایتدیلر اول شخص که نبوت دعواسین ایتدی دیو بونده حبس اولنمش ایدی بو کیجه محبسدن
غایب اولدی بلمه زز یره می کچدی یا خود قوشلر می کلوب قاپدیلر دیو جواب ویردیلر **حکایت**
شیخ محیی الدین عربی حضرتلرینک قدس سره منقولدر که ایتدی اوایل طلبمده اهل اللهدن بر خاتونه
خدمتی اختیار ایتمشدم عجایب تصرفلری وار ایدی بر کون اول خاتونک احبابندن
بر کمسنه کلدی الینه و ایاغینه دوشوب تضرع و زاریلقلر ایلدی و ایتدی یاسیدتی اوغلم
تجارته کتمش دریا یوزنده کافر اسیری اولمش اکر مددکز اولماز ایسه کندو حالمدن ایلم
اول خاتون ایتدی غم دکلدر سورهٔ فاتحه کوندره لم باذن الله وارر واول کتوره سی
پس مبارک الینی قالدروب اوقومغه باشلدی انی کوردم که بر آدم باشی ظهور ایتدی
چونکم فاتحه تمام ایتدی اول شخص تمام ظهور ایتدی پس اول خاتون انکا خطاب ایدوب
ایتدی ای فاتحه بو کمسه نک اوغلنی وار کتور اول شخص دخی سمعا وطاعة قوله دیوب
غایب اولدی واوغول صاحبنه بر ده خانه کده وار دیدی وحق سبحانه وتعالینک لطفنه
منتظر اول دیدی پس اول کمسنه خانه سنه کتدی سهل مدت کچمدین اوغلنی کلور
کوردی و شکر ایدوب بو نه یره سوردی واوغلنه نیجه کلدک دیو صوردی دیدی
ایتدی قید وبند ایله زندانده محبوس ایکن شوصفتلو بر کیت کلوب ایچرو کیروب
وبندلرم شششوب وبنی طشره چیقردی همان ساعت کندومی بونده بولدم بلمنم اول

حکایه

جوان قندہ کتدی والحمد لله رب العالمین والصلوة والسلام علی سیدنا محمد وآله اجمعین

حکایت فتوحاتک سکز یجی بابنده حضرت شیخ قدس سره بویله یازارکه عارفلردن

بعض بکا ایتدیکه وقتاکم ارض حقیقته داخل اولدم ارض حقیقتک وصف وبیانی بو قادرده،

دیباجه ده بیان اولنمشدر وانده اقامت ایتدم بر کون اول ارضک فوقنده بر جماعتله اوتوردم

ناگاه عظیم بر زلزله واقع اولدی شویله که شهرک بنالری بر دفعه سرعتله اوزرینه حرکت

ایلر سرعتنده کوزلرکورمکه قادر دکلدی بو زلزله چوق دفعه واقع اولدی چونکه ارض سکون کلدی

اول جماعت بنم الومه یا ینشدی فاطمه آدلو بر قیزم ایچون بکا اذا ایتدیلر ایتدم فاطمه بنم بر بای

اناسی یاننده صحتده قودم ایتدیلرکه کرچک سین لکن بو بزم زلزله اولمان الدی بزم یانمزده

ساکن اولنلردن وباتوابعندن برکسنه فوت اولا شمدی بو زلزله سنک قیزک ایچوندر وتجهیز

امرنی ومصلحتنی ویردیلر بن انلرایله الی ما شاء الله اوتوردم رفیقم بکا منتظر ایدی چونکه

انلره مفارقته قصد ایتدم ورفیقم اولا کستہ بنمله محلاتده اوچنه کلدی وبن سویجه خانه کلدم

ویولداشمه بولشدم بکا ایتدی فاطمه قیزعدم دیدی اوزرینه کردم کوردم که تمام اولمش تجهیز

امرینی کوردم واول وقت بن مکه ده مجاور ایدم فاطمه بی آنک معلاده دفن ایلدم **حکایت**

شیخ عبد القادر کیلانی حضرتلرینک قدس سره صورہ یلرکه سیز نه محی الدین لقبنه تولمغه سبب

نه ایدی بیوردیلرکه سیاحتلرمک بعضنده بر جمعه کونی یالک ایاق بغداده کلدم بر متغیر

اللون نحیف البدن خسته یه اوغرادم بکا ایتدی بنی جلوس ایتدر ایتدردم جسدی تازه لندی

وصورتی خوب اولدی وبنکی صفا بولدی اندن خوف ایلدم ایتدی بنی بیلورمیسن ایتدم یوق

ایتدی بن دین اسلامم اول بنی کوردکک کبی ایدم حق تعالی بنی سنکله زنده ایلدی

وتازه قلدی یا انت محی الدین یعنی دینه حیات ویریجی سین پس اندن کچوب مسجده واردم

اعلان حقیقته متعلق شیخ اوحد الدین حکایه سیدرکه حضرت شیخ
دیباجه ده بو شیخ حضرتلرینک حکایه سنه حکایتی تعلیق اتمز ایدی،

بر کیجه

بر كشي كلوب بنم اوكمه بو غلطه دوشدي وايتدي يا شيخ محي الدين بو غلطني كيجه نماز قلندري

هر طرفندن خلايق كلوب الم وايا غم اوپكه باشلديلر وهر بيري بكا خطاب ايدوب يا شيخ محي الدين

دير ديو واندن اول هر كس بو كشي بكا بو لقبي ديمش كل ايدي **حكايت طوطي** قصص سالفه ده

حكاية طوطي

روايت وحال ماضيدن حكايتلر ايدنلر بويله يازمشلركه ديار هندستانده شهر ملتانده

بر شهريار جواد وبر تاجدار كريم نهاده وار ايديكه بو كهنه جهانده جود وسخا ايله آباد وايام

اناني عيش وعشرت وبزم صحبتله اعياد ايتمشدي بر كيجه مهمانسز وبر لحظه يارانسز لوقمه آل

صونمزدي بيت منبع احسان ايدي درياي جود لطف وخلق آدي اولمصدر جود

خلقه كاري دوز وشب انعام ايدي بندة حاضر ايدي لطف عام ايدي دايم صحبتي غربا ايله

ودوستي وكوكي عشرتيارانه ايله ايدي كوكل كبي ابواب خزايني كشاده احسان وانعامي وصفه

كلمكدن زياده ايدي شهره بر مسافر كلسه البته دعوت ايلردي ومملكته بر غريب ايشتسه

تعزيب ضيافت ايلردي نعمتلر وخلعتلر ويروردي هر غريبي مقصوده وهر فقيري

مراده ايركوردي درويشلره شول دكلو احسان ايدردي كه بو خصوصده نوبه ديرلردي

قويمي ايمك بولميانلر دولتنده سكرلر ايدي مسافرخانه لر وعمارتلر بنياد ايتمش ايدي

القصه جهان سرايده بيحد دار ايتمشدي ومسافرلردن چوق حكمت وعبرت سوزلر كه خاطرنه

المشدي بونلري سويليمكه سوردي بر كشيله مصاحبت ايتسه بردخي قتنده الومه كيره ديو

جايز ايمه دي اتفاق شهرينه آيينه صفت هند پوش بر عجيب جوهر فروش طور كه

يدي يا تليمان طوطي ونقود كلامك صرافي ايدي بلغاي عرب فصاحتنه وظرفاي عجم ملاحتنه

حيران ايدي وبچه كه فرقت بشالنزه دمبسته وكربت بتلرنده دلخسته وبادهاي ساذو

سلبي نافه طلبه بغليوب وجان وجكر طغلدوب نوايب روزكاري ومصايب ليل ونهاري

چکنده‌ی علم و حکمتده نصیبی کاملی و ذهنی معرفتده حظ شاملی وار ایدی پادشاه مکرمت مآب
و شهریار محمدت نصاب داخی اول لسانی تمدیحشی و اول ذهنی مندبر خردشی ینه عادت
قدیمه‌سی و خصلت کریمه‌سی اوزرینه دعوت و انواع ضیافت و بی‌حد نزول نعمت:
ویروب مصاحبت ایلدی پادشاهه بونک اخلاقی غایتده خوش‌آن بی‌نهایتده
دلکش کلوب شول دکلو عزت و حرمت ایلدیکه درویش تمدیحش بنده خلقه بکوش
ایلدی درویش دخی پادشاهک بوجمله اختلاطندن و لطف ارتباطندن و حسن
اخلاقندن و کمال مروتندن منبسط اولوب اثناء مصاحبتده راز نهاندن و سوز
جانندن و سرگذشته سندن و سیرکوه دشتندن حکایتلر ایلردی بر کون الکلام یجر الکلام
سوز شول محله ایریشورکه ملایکه و جن مراد ایدینجه کلوب صورته کیرلر و اول صورتکره
چکنجه الوه ویررلر پادشاه ایتدی بنی آدمکه تشریف و لقد کرمنا بنی آدم ایله
مکرم و سجود ملایکه ایله مفتخردر بعضیسی قدرت و دلیلی صورته کیرمکه طاقت اننده
کرن ایدیکه کاه مرغ اولوب طیران و عالم سیران ایدردی و کاه بر عرصهء هولناکه
و محل هلاکه دوشیجک قورتنجه جانینی حصن اللهده نجاته و اول حیلده دفع مماته
مجال بولیدی درویش ایتدی ای شاه جهان بر علم واردرکه اکا سیمیا و باطنه کیمیا دیرلر انسانلر
اکا مالک اولنلر بو مقوله تصرفاته و بویوزدن بی‌حد نکاته قادر اولورلر حتی حیوان
قالبنی خالی بولنسه مراد ایدینجک اکا حلول و قصد ایلیجک اچنه دخول ایدر و اول
قالبک حکمنجه عمل مقتضاسنجه امورنه عقد و حل ایلر پادشاه ایتدی بلی بو سوز عالمده
مشهوردر اما مشعلهء بلیغه دعنقا کبی بر قوه ده افسانه و کیمیا کبی اول جهانه دره
اکثریا بو مقوله حکایت اصحاب سواددن و ارباب مالخولیادن منقولدر نته کیم دیمشلردر

خيالك كنجنك مالخوليا سي كرابي پادشاه ايلر كمي ده. حالا عالمده بر كيشي بڭا وار معاينه گورهدم

ديو خبر ويرمك گركك ايكي درويش ايتدي اي پادشاه شاهلر حضورنده سويلنان قصه

تحقيقي و شهريارلر مجلسنده بيان اولنان قضيه تصديقي گرك هر نه كه اولور اثبات

بلمسنجه وهر معني كه دوشر بنياني يا نيجه گرك كه چراغ دروغ اولور و كيشيه هر نه اشتدوكي

سويلمك باينه فروغ اولور كفى بالمرء كذبا ان يحدث بكل ما سمعه صادق اولدر كه مشاهده سن

سويليه عارف اولدر كه گوردوكين حكايت ايليه واو كه بن بونده ديديم كندم معاينه گوردوب

بلدكم و دفعاتله تجربه قلدوغم نسنه درنه انكه مجرد بر گفتار و خبر آثار اوله بو جهانده بو قلوب

كه اعجوبه نماي و بر افسونكوهري ضمن و خارا [illegible] صقلي كعبه يولني بر نيه بر

معيلان و بي آب و علف يكسان ايلر كلشني جنتي مكان له محفوف و خير و شري مضمر مكنوف

ايمه كان و دفى الحديث حفت الجنة بالمكاره بو سببدندر كه بن مستمندزار سفري حضره اوستنه

اختيار ايدوب سياه روزگار و طواف شهر و ياد لولم هر يرده كم بر عالم دانا و يا بر شيخ توانا

اشتدم واروب خدمتنه يوز اوردم يللرله آستانه سين يوزوم له سپوردم هر ندن بابده معرفتم

و كتاب حكمتده نادره [illegible] كار حاصل ايتدم والحاصل طالب علمي عاشق كيمي اوبچي شهر شهر

كندبكند نادر و مستمندانه سياحت ديارلرده نهنك آسا سياحت ايتدم آخر بر كامله ملاقه كه

علم كيمياده و فن سيمياده موسى صفت يد بيضاسي و بربندن بربنه نقل روح ايتكده عيسى موهبت

دم احياسي وار ايدي اكر عالم بسايط و كر ملك وسايطده جمله سنده متصرف ايدي بن بو خبر بل

انكه فى للعين ايتدم و خدمتنده جان اتيتم راه طلبده پويان واول معرفته جان دلله

جويا اولدم اول كنجه اردبخه بي حد شكر ايتدم هر نه خدمتنه بيوردي كندم اوزره طوتدم آخر

كار خدمتنده شرمسار اولدم اول معرفتي بڭا تعليم ايتمكي اختيار واول عيسى نفسي بن بنده سنه

اخبار ایلدیکی مقصودی بجا ایدی تحصیل اولدیکه اندروی نهانده ایدی تکمیل اتدم پادشاه ایندی بیلورم که
کفتارک واقعه مطابق دکلدر که موافقدر لکن غایتی تامل و نهایتی مسئولدر که اطمینان
ایچون دعواکه اقامت برهان و کشف اسرار ایچون و اظهار رازی نهاندر ایدرسین همانندم درویش اظهار
کمال و اثبات حال ایچون امر ایلدیکه بو بتخانه‌ده بر کوکرجین کتوردیلر بوغدیلر بر زمان سونکره خیال
اودر بنه حق دیلرکه اصلا حیوانده بر اثر قلمدی و سرای خالی ایتدی پادشاه ایله درویش
قلیلدر بر لحظه تامل ایلدکبی ایکی دیننک اوزرینه کلدی همانندم درویشک بدنی بیجان
اولدی و اول کوکرجین مرده ایکی زنده اولدی و قفسده حرکت پیدا قیلدی تازه جان بولدی
سرای چنده پرواز و سوزه باشلدی اما درویشک قالبنده نه حیوان اثری و نه حالتده فرق
واردی پادشاه بو حالی کوربده حیران اولدی و درویشک مماتندن زیاده هراسان اولدی
هما ساعت درویش شول اوجخوده اویانه کبی یرندن قالقوب کلدی و حیات شمعی سونمشکن
ینه نورلندی و اول کوکرجین پروازه مکی دوشوب بیجان اولدی پادشاه بو تماشاهده
ایدیجک اختیاری الندن کیتدی صوکره درویشک اتکین دوتدی ایتدی ای درویش
بو بحر امیز حکمت و شعبده‌لرکن قدرتک بنم عقلمی اوتدی بوندن بعد ابنم اتکنک سنک جمله
خزینم یوکله ایثار و حاکپایکه نثار ایدم خاطر عاطرک خوش اولسون تک بس لطف ایدوب
بو معمانک اسمنی و بو دفینه‌نک طلسمنی بکا تعلیم ایله درویش ایتدی ای پادشاه عالم
وای شهریار مکرم خاطرک خرم طوت اکر بر بو فرقه شریفی و بو علم لطیفی سندن دریغ ایلسم
هرکز بو فنی اظهار و سنی بوندن خبردار اتمزدم اما اولکه مال و خزینه و کنج دفینه‌دن سکا اسباب
شاهی و سرمایه پادشاهیدر بنم یانمده حالکله برابر و هیچ وکم اندن کمتردر بکوم ماکم که عالمک
خزاینی و جهانک دفاینی بکا عوض اولسه یانمده جمله جهاندن عزیز و محترم و جانمدن سوکلی

وچوق مكر و حيله ايله عاقل كوهري يبانه آتدي و كنجي سنك و خاره صناردي لكن پادشاهك لطفنه
احساني بي بناية و عطايانه نهايت اولمغله لاجرم شهريارك التماسي مقبول و صول نه
موصول اولدي بويله ديو اول علمي پادشاهه شرايطي ايله تمام تعليم و اصل و فصليله تفهيم ايتدي.
پادشاه دخي چونكه اول علمك سرني و حكمتني بلدي نچه دفعه تجربه قيلوب تمام كندونك قدرتني
بلدي درويشه بو قدر دكلو عزتلر و حددن بيرون رعايتلر ايتدي آخر درويشي وداع ايتدي.
بته سياحته كتدي پادشاه شهرزاده نه ايدوسني بلدي و قنجه وكيدوسني بلمزدي كاه عزم شكار
و كاه سير ديار ايدردي و دايما كوكليله بوني ديردي كه حيف اوله بونك كبي هنردن بر كمسنه
دخي بهره دار اولميه كشي حكمتي بخل ايدوب دريغ ايليه چوق كندوسنه انك تعليمندن ضرر اوليه
هنر اهلنه بخل و ضنت و كمال صاحبنه هنر ايچون منت كركمز هر علم و معرفت و هر هنر
و صناعت عالمده ضايع اولور صاحبنك بخل و احترازندن و اظهارندن خوفندن هم بلندن
نظم صاحب هنر بو ليجا اهلي تقصيرده دريغ و ضنت ايتمه ناهله ايدوب
يا اني ايتان ضايع قيلوب خيانت ايتمه هنر اهلي مشعله روشن كبي كركدر كه انلر-
نچه بيك شمع مرده يي فروزان اوله نه انكه ضنت و منتله سينه لر ياره و جكرلر سوزان
اوله مكر كه پادشاهك بر وزير غمخواري وار ايدي پادشاهه بي حد خدمت اتمشيدي پادشاه
دخي بونك خدمتلري شرمنده اولوب انكا زياده محبت ايتمش ايدي پادشاهك رايي انكا مقرر اولمش
ايديكه وزيري بو علمدن بهرمند و قسمتدار نعمتي زياده ارجمند ايده بس بو علمي وزيره اوستاد
ايلدي اي كندويه بنم مخلص اعتقادم ايلدي لكن وزيرك جاننده شهريارك هواسي وار
ايدي زيرا پادشاهك بو موطن فنادن كيده جك و مسكن عناددن رحلت ايده جك بر قايم
مقام اولوب خلقي بوغيدي و سلطنت افسرينه تو و فرو ويروب بكوهر مالك اولمامش ايدي اكرچه كم كندو

دریا دل ایدی اما یاننده کی همدم مقصدنی بوغیدی نظم باغ عیشی کرچه پر انهار ایدی
دجلهٔ عمری ولی بی بار ایدی یادکار اولسه بر خوش خلف باغ عمرک حاصلی بر برگ
چون وزیر اول علمه مالک اولدی جان و دل سرور ساعتله طولدی و دقت و کون مکر و رای پادشاهه
فرصت بولمق ایدی و هندستانه پادشاه اولمق ایدی اتق الشر ممن احسنت الیه اتفاق بر کون
پادشاه ایله سیر دیار و عزم شکار نیتیله طشره کیدیلر و بی حد بونلر الله کیروب
هر نوع صید ایدیلر لشکر جانبنه قومقدن دجله اولچی اطرافه برابر اولدیلر پادشاه ایله
وزیر یالکز صیدکاه اوردیکلرنده تنها قالدیلر وزیر دم فرصتی غنیمت دیوب کندی ایله محکم
بند ایلیوب دیرکه هلاک ایلیه پادشاه دخی جانی خلاصی ایچون علم سیمیایه عمل کوستروب مرده
آهولرک برینک قالبنه حلول ایلدی وزیر دخی شاهی بی بیهوش کوریجک فی الحال کندی
دخی بدنی پادشاهه دخول ایلدی تمام مقصودنه واصل اولدی و مرادی حاصل اولدی پادشاه مسکین
دیدهٔ کریان و سینهٔ بریان ایله جانتدن قوسیله صحرالره دوشوب فرار و عزم بیشه زار و کوهسار
ایتدی و وزیر دخی ذات صلاه بر مقدار یر قواله کوزلرکه ایر غمز برنج اوق دخی بر تاب ایلر
بر زمانده صکره عسکر جمع اولوب وزیری مرده و پادشاهلرینی تنها بولدیلر قضیهدن
غافللر و پادشاهلرینه دیوانه جمع اولدیلر وزیری مفاجاتن اوغرادی ظن ایدیلر
سیتنجالیبی سراینه کیدیلر پادشاه دخی سرور حدیله دونوب شهره کلدی و سبقی سابق
اوزره بکلری سلاملایوب سراینه روانه اولدی خاتونلری قارشو کلوب عادت اوزرینه
حرمت و عزت ایتدیلر بر مقدار صحبت و عشرت ایدوب طاغیلوب کیدیلر مکر بو پادشاهک ناعنه
دیلری و سیم آینلری اوزره حرق خاتونی وار ایدی هر کیجه مصاحبت و صحبت ایدر
معاشرت ایلردی و ایچلرنده بر خاتون وار ایدی فهم و کیاستده و تدبیر و فراستده

بی نظیر

بی نظیر ایدی عصمتده بلقیس زمان و عفتده مریم دوران ایدی و اول سببدن پادشاهك تمام مقبولی
اولمش ایدی و یوغیدی ایدی و بو خاتونلرك باشی بو ایدی وقتاکم وزیر مکار پادشاهك صحبتنه کیروب
خیانت ایلدی و اول خاتون بو بی ادب احوالندن و قیل و قالندن پادشاهه دکل ایتدیکی فهم ایدوب
صیانت ایلدی جمیع خاتونلر وزیر مکارك امرینه اطاعت ایتدیلر بو امدی کیجه معاشرت و کندوز
مصاحبت ایتدیلر بو امدی و هر زمانده دیر ایدیکه عجبا که پادشاهمز حضرت سلیمان نبی یه اولدن
قضیه اولمدیسه انك صحبتنه جندن کمسنه حلول ایدوب جای یول بولمدیسه زیرا اول دیانت که پادشاهمزده
وار اول صیانت که شاهمزده وار ایدی بو بزم بو قدر حرمتمزی ادابندن غافل و لبابندن جاهل بو جانشانکه
بزم شهریاریمز و شاه دیاریمز اولدیردی و وزیر پر تلبیس مانند ابلیس هر نفقته سعی ایلدی اول
خاتونی کندویه مطیع ایتمیه و ایدم میدانه بلوام مغله دام و بند دانه دوکمکله آرام ایده بلدی
وزیر مکار آرام و اغدام ایتدکجه اول خاتون دیر ایدیکه مادامکه سنك شبهه من زایل
اولمیه سکا بنم اطاعت ممکن کلمیه اکر بکا عالمك زجرین ایدوب بغرو جکر کر دنیانك
قهرین قیلوب محنت ایله هلاك ایلیه سین بنم مقصودك حاصل و وصله واصل اولمز سین
وزیر اول خاتونك فراست و کیاستنه و عصمت و عفتنه حیران و افشاسنك غایتده
خراسان ایدی و اول خاتونله مدارا و مشاورا ایلردی انشاء الله عن قریب الزمان شبهه و کمانك
مدفوع و سوء ظنك مرفوع اولوب قبر پادشاهك اولدیغی معلوم اولا دیو سویلر دی
وار ایقلم مشاهده سنه قانع و رضای خاطرینه ایدردی بز بو یکادن پادشاهك قصه پر غصه سنی
سویلیلم و حکایت پر شکایتین بیان ایلیلم وقتاکم پادشاه بو واقعه اوغرادی الندن کلوه
تیغ ندامتله بغرین طوغرادی و آهولر فرقتنه قانین دوکدی روز و شب کشت بیابانده آهولرله سبزه زارده
سیران ایلر دی دیده سی و سینه پر خون و زار و دل افکار مغموم و محزون اولدی طاغلرده و طاشلرده کزر دی.

بن بکا ایتدم کمسه امتدی دیردی ندامت وحسرت یاشلرن دوکوب پشیمانلق ایدردی نظم

کشی کندویه ایتدوکی بلا یی • جمله خلقی دریلوب ایتسه اولمز • صوکی فکر ایلیین اوکنده

ایشندن دکمه کز یاقلسه اولمز • سینه سی سیلاب چشمی انتابندن پاره پاره منجمد اولوب

یاندی حیوانی اولمه بی غیرتی نارندن جکرقانی و دودنی عارضندن دانه دانه منعقد اولوب

لعل پارهی اولوردی نه اویوردی نه یردی نه ایچردی غم ودردیله روز وشب کچردی سیل کبی بریده

دکلمیوب وسیل کبی دشت ودرده اکلنمیوب بی پشان وسرکردان کزردی آهولره ودونلره

سیاحت بونیملردی وبغری باره دندان کباب اولوب یانمشلردی برکون بوغیرتله کشت وصحراده

عالم سیران ایلر ایکن کوردی بر سبز زارک صحننده بر آب حیوت کبی بر جویبار کنارنده حضر لباس

بر طوطی حیوتندن آل بومش ودم حیات تسلیم قیلمق یوزندن بر قومش باشنده کوکلیله ایدر

آهولرله حضیض صحراده سیران اتمکدنسه طوطیلر ایله اوج هواده طیران ایلمک یکرکدر

حصول که بایته فنادم تنک وکوه وصحرا کرچشمه تنک اولوبدر هم امید دکدر مرادمه بوصورتله

وصول وحرم خاصه دخول ایدم دیر فی الحال اولدی قالبندن چیقوب بو طوطینک قالبنه حلول

وطوطیلره قارشوب بریکار وازورتم اتمک آغاز ایلدی طوطیلر ایله صحبت شیرینی ایدوب شکر

خا اولوب صورتده حضر ودمده مسیحا اولدی طوطیلر بونی ترقدرندن جمند ودانشده بهرمند

وتکلمده بلندکوردیلر کندولره سر دار وشهریار ایدیلر و بو قندن کتسه انلر دخی بیله کیدرلر و بونک

انیس وجلیسندن خبردار اولورلر و پانجه نالشینه بله آهنک اولورلر مکر کم اودیارده بر صیاد

وار ایدی روز وشب کاری طوطیلر شکار اتمک ایدی اتفاقا بر سبزه زارده کنار جویبارده ینه

عادتی اوزره طوطیلر ایچون دام قوروب نهان اتمش ایدی وتف تاب روزکاره تحمل ایدوب الی داپی

قویوب کتمش ایدی اذا جاء القضاء عمی البصر مقتضاسنجه طوطیلر او لجویبارده صو اچمکه ایندیلر واول

دامکاه اولمش سبزه زار وتونارک اقتضاسی ایله دام دوتولوب نظر جهانبانکزی بربنده اولدقلری بر زمان
بو حیرتله اضطرابه دوشدیلرکه آخر دم بست وحیران قالوب جمله سی اول شهریاره اولی
طوطی یه یوز سوروب [illegible] التجا ایدوب دیدیلر که خلاص ایچون بر حیله ودستان اوکرت اول دخی
ایدر بونک تدبیری یا شاه [illegible] اولمقدر وبر لحظه فارغ البال اولکز وزار وکریان اولکز
بر حیله تعلیم ایدهیم که انکله صیاد الندن خلاص اولهسز وبو ورطه هلاکدن نجات بولهسز
جمله سمعا وطاعة دیدیلر باشنه اوشدیلر وفریاد وزار ایدیجی ایاغنه دوشدیلر ایدیلر کرکدر که
افسرده لرکبی بلکه مرده لرکبی جمله بی حس وبی حرکت بو دام ایچنده دوشوب یاتهسز وسبیکه
طامسز صیادک قدومنه کوز دوتوب سیز چونکه صیاد کلوب سزی جمله مرده کوروب غم دریاسنه
باتوب سزی بیابانه اتوب چونکه اولدرز اوال وله سیز خوشنود اولوب آزاد اولهسز جمله سی
تمامسنک بر دادن وتابع امر شهریار ذا القصة انک سوزیله عمل ایتدیلر وارشاد ایتدوکی
یوله کتدیلر بر زماندن صکره چونکه صیاد کلوب دامی یوقلدی کوردی که طوطیلری قفس ایچنده
سراسر هلاک اولمش طوتق ایستدی بونلری الوردی پس شاه طوطی زبانه وشهد وشکر کبی بیانه
کلوب ایتدی ای صیاد کامل وای استاد عاقل کوکلک کشاده وخاطرک شاد ایله اکر بونلر مرده ایسه
بن زنده یم واکر انلر فرمان بر دکلسه بن بنده یم بنم قیمتم انلرک جمله زیاننی اودر وبنم ثمنم
سنی خواجه ایدر اکر سایر طوطیلرک یدوکی قند ونبات ایسه بن حضرت مسیحایم کفتارم منبع
آب حیات وسراسر حکم ونکات در چونکه صیاد اول طوطینک شکر کفتارینی ایشتدی همان اول طوطی
الوب وقلاتی اولیغلق ایدوب بیابانه باغوب شاد وخرم ومسرور ومغتنم طوغری بازاره
کتدی چونکه شهره ایردی چارشو ایچنه کیردی کوردی که بر زرکر دکانی اوکنده خلق ییغلمش نزاع وجدال
ایدرلر بازار قوجی بری برینه دوشمش بر هنکامه واز دحام دکل عرصه عرصات کبی کثرت انام در

وجمعيت عوامله اقدام على الاقدام اولدى يوللرده تلمش صياد دخى بر شويله بر بوليه ديوب
بيك تجهد ايله ايللرده واد ديكرهم كه افتده روزكار و آشوب شهر و ديار تقطع
سينه زلفى كبى چوق بشلو طاران ٭ حرامى چشم كبى مست عيار ٭ قيا بقسه سبر كبى كوكلرى اوق
هلالى ابروسنك يايى چكيجق ٭ غارتكر جان و دلبر محبوب جادو شمايل زر كرده طوكلمش
دستنده حقه وار ديو اولاشمش و بونى سويلركه بو كيجه بنمله عالم خوابده بو كلستان ايچره
دوستانه تا به صباح كرك عيش و عشرت و بزم صحبت ايدلى و صباحه كلزار دن كردى
بوسه كاردن آيدلى عذارم كلكلرندن دردى و بنى قدحه دونجه مدهوش ايتدى مرادنجه
لبلرم جامندن نوش ايتدك بنم كبى دلبر سمنبرك مصاحبتى بيك ديناره دكل بيك
جانه دكركه قيامت قامتمك شمشادينى كوكلى سدره طوبى سيرا ايله بونيى اكر چوق
بنمله صباحه دك صادق اوليدك وصلمده انواع كامرانلق ايدم سين شمدى بيك دينار وير اكر
بهانه و تعلل و تحمل و تمهل ايتمك ديلرسه خلايق ايكى طرفدار اولمشيدى كاه اوكيميا جمله
طولمش نظربازان عياشلر و حيله قلتشلر اوغلانه ظهير اولمشلر لطفله اوغلانك حقنى ا
وانا اتيج قصنا ايله يوحسه سنده عقله بيك ديناره يالى بيلورز و انواع اذالرو بالكه
بيك دقلولرله قيلورز ديرلردى و شهرك بيرسيش قمهلرى دو دنيا اهل پرست ديمكدى
اولجوانه معين اولمشلر كه بو ندو بونه اولمز افسانه و علت و بهانه در بكرى دستانه
و تزديرو بهتانله بو مسلمانك مالنى الوقهرسن عالمده فتنه لر صلوق اتمسين ديرلردى
دبازانك بخسندو ولداده لرى وتازك حرم زاده لرى نعلبند شاكردى كبى بغله ويكيخه
تقوب كاه اوغلانه كوز ايدرلردى و كاه ذكر جوانك بوينينه بقوب ايكى يانندن طوب ويقب
كاه بونى قولتوقلوب و كاه انك كونكلنه كيروب فتنه قيندرلردى كناو شاكردلر كبى

برله خلقك بو نکته طوطینی بجیلہ نیز ایتمک ایچون گاه بوکا اوموز اوردر و گاه شوکا اوموز اوردب
بیکت دوه‌لو لعبله بازارچی منی اوینادلردی صیاد بو تماشایه حیران و بو ماجرایه طالب سیران
ایکی طوطی هم کفتار و بیان و بلندآوازلیه زبانه کلوب ایتدی ای صیاد ذوفنون و اوستاد
بر افسون اکر بر لحظه بو سیاحتیله آرام و تأخیر قیل و قال ایدرلر بن بو ایکی خصمه جواب ویرهیم
که تمام تسلی حاصل ایدرلر و ترک جدال قیلوب یوللو یولنه کیدرلر و قتا که خلایق اول
طوطینک بو وجهله کلامنی استماع ایتدیلر جمله‌سی تعجب و حیرتده قالوب اندن یکا توجه ایتدیلر
طوطی ایتدی بو خصوصه بینی قاضی ایدوب فصل حکومته راضی اولورسکز بر لحظه کوش و هوشیکزدن بکا
طوتوب بربریکزدن دعوانکز مقتضاسی اوله‌سینی ایکی طرفدن ایتدیلر هر نه امر ایدرسک مقبولکز کلامکک
معلومکزدر که هر سوزک مقبولدر پس طوطی دونوب اول دلبر عیاره ایتدی ای دلدار سرو قد و ای
وای کلنار لاله خدکرکه اول خصمله برابر طوره‌سن ثانیا بو جوانه هر نه دیرسم قولاغ
اوره‌سن که قاضی اولدر قبل الخصوم بین الخصمین سویه ایلمک کرککه بعده امر شرع نه ایسه
سویلمک کرک جمله خلایق طوطییه تحسین و جادولقنه آفرین دیدیلر آیتدیلر نه اولیدی شهرمز
قاضیسی بو علم و معرفته رعایت و بویله آداب شریعته ایدیدی پس اول طوطی نزدکرده یکا توجه
ایدوب بنم بر اوستادم و درویش نهادم واردر که غایتده راست کفتار و نهایتده مستقیم کردار
بو علم و معرفته رعایت و آداب شریعتی بکا اول تعلیم ایلمشدر که آدی حرآت پرصفا جان جهان نماده‌ر که
مجلسه حاضر و بو حکومته ناظر اوله ولتوشه لکین شکر کفتار شهد آمیزک اجرمزدن حاصل
داولا اوستاد کامل الفتده واصل اولسه پس جوان صراف بر ندن طرب بر آینه صاف کبی کوزدی
د طوطینک دکنده قوبوب تماشو سنده اوتوردی و طوطی ایتدی ای جوان نیک کردار اول بیک دیناری
دخی کتورد کرم اوستاد راست کفتار ایتدی ای بر بر شمار ایله جوان ذکر دخی فرمان قاضی بسر و چشم دیو

هزار دیناری اوده یه کتوردی بسم الله الرحمن الرحیم دیوب همان کتوردی و اینه دوش دلاک
نظرندن بر بر صایغه و التونی آقچه تحته سی اوستنه صایغه باشلدی اول دلبر طرار بو عمل
بازاری درهم طوتدی نظاره ایلدی طوطی اینجه ای صاحب جمال بیمثال اوشته اول مال دلبر
الده کلک مالیوری بی قصور اوستادمک الندن آل همان ضبطکده حبط ایله و من بعد کیمسیه
سوز سویلمه دلبر دخی مسرور الحال و خوش بال اولوب قصد ایلدیکه مالی اوده ایلتدی کتوره طوطی چاغروب
ایتدیکه ای صنم جبین و خطا ضبطکده حبط و خطا قلدک آخرنده حقنده طمع ایتمک و بالذات
و شرعا اطاعت ایتمک ضلالدر سنک حقک بو اوزیاده طورن دکلدر شول اوستاد سنده کی
حالتده خیال و مثال ایکی اجره من دی بنده خیال و مثالدر جمله حاضر و بو حکومته ناظر الانظار
بر مقلدی اصحب بی احتیار صدقا ای طوطی شیرین بیان صدقت الآن حصحص الحق دیدیلر بر
هر کیشی طوطییه خریدار اولدی بازار ایچنه شور و شغب و ابرام طلب طوتدیلر اولقدر بری
یوز دینار صحیح العیار ویره کلدی و بو یوز دینار مشک تاتاری و بر عود تحته هندی
تاشدیریم دیدی و بکی یوز پاره قیمتی طاشدیریم دیدی شهرک خواجه لری خیره
قالدیلر شهرده ایچ طوطینک آوازه سی له طولدی مشتهیلر بربرینه دوشدی خواجه لر بربریله
طولاشدی طوطینک اوزرینه هنکامه اولدی آخر بو خبر پادشاهه و سرای پناهه ایرشدی
پادشاهک اول خاتونی عصمت نهاد یکه روز و شب روزکار غم و ملال ایله و بیکس و دردلو
فکر و خیال ایله کچردی چونکم طوطینک بو همه صاحب کفتار و بو سلوب ایله هنردار اولدیغی
اشتدی دل حزینه و خاطر غمکینه بر لطیف کلنجه اولدی اولان فی الحال خادملر و بوآیلر
کوندردیلر خواجه لرک بازارین بوزدیلر و انلره یدی کیجه ایچین ویردیلر و آلتون جوهر قفس
ایدوب سرایه ایلتدیلر و خاتون اول طوطی وصافلرده صفتلریندن زیاده بولدی روز و شب انکله

سوتش وعکسنار اولدیغی طوطی نیجه سرای خاصنی ماوی ایلدی اول وزیرک کندو جمعنده
اوغلانی بربر تماشا ایلدی و بو حالتک عفت و عصمتینی و سایرلرینک عیش و عشرتن کوردی
بس برکون سرای خلق بولوب قصه‌یه بعضه‌سی سویلدی و زاروزار دوتی برسوز وسانی
حکایت ایلدی وزیره اول علمی اوکرتدوکی وکندو زین بلدیر اوغرادوغی ماهو وقتی صحرارده
کشت وحیران و سیرکردان سیرکوه و دشت اولدوغی و آخر الامر طوطی قالبنه کیردوکی دامده
طوتلدوغی و بازاره کلوب اشبو خواجه‌یه صاتلدوغی بربر تقریر ایلدی خاتون بو کربت افتراقی
و بو سوز احتراقی اشتدی برزمان کندودن کتدی بلدیکم کمانی راست و فراستی بیکم و کاست
ایش بوکندو برکلوب برنکا دونمادی و ابو طوطینک ایاغنه باش اوردی ایتدی همنشینی و بینه
وای مرهم جراحت سینه‌م ایتدی خاطرک خواسا ایمه بو مشکل ایش بعون الله الملک الثانی آسان
بو دفعه که وزیر پرتدبیر یانکه کله و برمراد اولق امیدیله ایده جاکه انتظار قله تواضع
کوستره و حرمت جا و دلالت ملاومت ایله وایت که سن پادشاهم اولدوغکه جمیع اماراتی تطبیق
و جمله علاماتی توفیق میسر اولدی همین طوطینک بامتحانم و بطلب نشانم قلدی اکر اولدیغی
صحتله عیان و صدقتله بیان اوله هر نکم بن جاریه‌نک مسئول و متاموله حضوره موصول
سن بو یله دیجک اول لعین وبی دین ظاهر بودکی سنک اول نشانه دیو استفسار کشف
احوال ایجون استحبار ایدیسه اولوقت ایتکه پادشاهمزک بر جهنی و علم سحر اثری وار ایدیکه
اول علمی کندودن غیری کمسه بلمزدی و اول دکه کمسه عرض قلمزدی حتی جنکم بر حیوانک العوبشی
قالب انسانی یا وحوش و طیوردن بر حیوان بیجا کوره مرادی اولیجق کندو بدننده روحی
مفارقت ایدوب اول حیوانک قالبنه حلول ایدوب بر مقدار عالمی دولیوب سیران ایدوب ینه کندو
بدننه دخول ایلدی معقرتر کی اول ابلیس پرتلبیس سنکا اقامت برهان ایجون اول علمه کتوره سیر

دلبلکه املا‌نا انجق اولعنتی کوستریبر دخی تحقیقا اول وقت فرصت میسر ایتدی بینه قالبنه
حلول و بدننه دخول ایلیم خاتونی بو بیاندن شادمان اولوب جانی سرور و سلوتله طولدی و وزیرک
قدومنه منتظر اولدی و قتاکم وزیر کیروب عادتی اوزره خاتونک سرای خاصنه کلدی عرض محبت
وطلب مصاحبت ایتدی خاتون خوش و جمله ملایمت و رضای معاملت کوستردی و وزیری تحاشه
واظهار نشانه چکدی و ایتدی اکر شویله که اول قدرت سندن ظهوره کله بنی الزام و حکمکه
رام ایلیه‌سین و بعده دلسکاه بنیجا بر حضرتله کرکسه باتوی صحبت ایله وزیر خاتونک
بو سوزینی اشیدیجک غایتده شادمان و نهایتده خندان اولدی ایتدی ای نکار امرک جانه
منت و سوزنک کلّا اجرا دمیدر سنی شبهه‌دن خلاص و سنی محرم خاص و سرّ و ازخواهم ایدم
پس بر طاووسی کتوروب بوغازلدی و بر لحظه شویله حالی اوزره قویوب دیدی پس اول
اول علمله عمل ایتدی فی الحال طاووسک قالبنه حلول ایتدی پادشاه کندو بدننی خالی کوریجک
ایام فرصت غنیمت و هنکام رخصت نعمت دیوب همان دم طوطی قالبندن چقوب کندو
بدننه دخول ایتدی وزیر بو حالی کوریجک نیران غم و غصه بیلدی اشاعه بو کاره بی حد
اضطراب قلدی پادشاه همان دم اول منافق بی دینی و اول شیطان لعینی بوغزندن ایلیوب انواع
عذابله دبیک دورلو عقابله هلاک ایلدی و عالمی انک حیله سندن یاد قلدی
و اول خاتونه انواع عزت و اصناف حرمت قیلوب باشنه تاج ایلدی و اول سایر خاتونلری
یوز حقارت و بیک خسارت ایله سراییدن سوردی بو روایت عجیبه و حکایت غریبه‌دن
ارباب درایت و اصحاب عنایته حظ کامل و نصیب شامل اوله که کشی دولت و سلطنت دوستنه
قوی اعتماد و تمام استناد کرکمز و آنی جمیع اسرارندن خبردار و جمله اطوارندن واقف کار
ایلیوب باشنه برابر و کندویه همسر ایلک اولمیان تا شیطان رجیمک اغوا ایله و نفس رغبتک

اغواسیله

اغلبیله که اهل سعادتك وصاحب سعادتك عدوان كلّي وطغیان جبلّي سي وارد سدایلیق اکا
ضرر وشین وشرایر شمهیه نتکم اول وزیر پادشاهه واول دستور بوشاهه ایلیدی دخی
برکشی بربلایه کرفتار وبرمحنته زار ودلفکار اولیجق نومید رحمت حق ومأیوس
عنایت فعال مطلق اولیه که حضرت وهابك الطافنه عنایت واعطافنه نهایت یوقدر
ذکورلغه دن کوزن چوقدر هم بونی دخی معلوم ایدینیر که زمرهٔ خواتین که ناقصات
العقل والدین ولشکر شیاطیندر ایچلرنده مریم اسا پاکلری وبلقیس صفت فراست
ومعرفت اسیلری واردر دیدیکم کبی اوکونه خواتین خواتین رجال اوستنه فضلنه نشك
واکرلك دکلدر بدره منحصر مؤنثلکدن ایرن شمسه هم عار بونی دخی مقرر بله که هرنه
ایشه جزاسین وارنجه ده کیجه ده عاقبت سزاسین بولور من عمل صالحا فلنفسه
ومن اسا فعلیها بو دخی اعتقادی علی وجه الیقین اولا که مؤمنك فراست مقدمهٔ
سعادت ونتیجهٔ کرامتدر ومسلمانك کیاست مبدء سعادت وثمرهٔ ولایتدر قال النبي
صلی الله علیه وسلم اتقوا فراسة المؤمن فانه
ینظر باذن الله [بنور الله] انتهی الکلام
وتم المرام
سه
۲

سیمرغ عنقا حکایه‌سیدر

شویله روایت اولنور که سیمرغ عنقا قوشلرک پادشاهیدی کوه قافده مقام دوتمشدی
سلیمان نبی علیه السلام حضرتلرینک خدمتنده اولوردی سلیمان نبینم بیک ییلینه صفت قوش الکا
سپارش قلمش ایدی بر کون سلیمان نبی حضورنده اسرائیل علماسی علم جنسندن دوشمش سوزی شول محله
کلدیکه حق جل وعلی حضرتلری هر نسنه‌یه که مقدر قلمش انی تغییره جمله عالم قادر
اولمیه‌لر دیدیلر سیمرغ استبعاد ایدوب اولمه‌سیدر دیدی تقدیر دیرلر ایسه سیمرغ اعتقادندن
دونمیدی واردی جبرائیل سلیمان علیه السلامه نازل اولدی و دیدیکه حق جل وعلی حضرتلری سکا
سلام ایدوب بیوردی که مشرق پادشاهنک بر اوغلی اولدی و مغرب پادشاهنک بر قیزی دوغدی بو
ایکیسنی جفت اولمغه تقدیر ایلدک سیمرغه دیسین تقدیریمزی بیلکوسه بوزسون دیدی
سلیمان نبینم سیمرغه بلدردی سیمرغ علی الناس ولعین دیدی سلیمان نبینم قوشلری طاق
بری قرغه ویردی واما ایدی سیمرغ اول قصدله اوچوب کتدی مغربه یتدی یازایدی
مکر مغرب پادشاه قیزی دایه‌لر بشکده اویوتدیلردی چون سیمرغ کلدی کیمسه کورمدیلر جمله‌سی
قچشدی سیمرغ دخی بشیکی قاپوب هوایه چیقدی کوه قافده بر اولو اغاجک اوزرینه یوالنه
قودی سیمرغ دشی ایدی عورتم کبی جمله‌ری واریدی و باتچه دخی ادم باتچکبی اولکی ادم کبی سوندیدی
سایر کوه‌سی قوتیی کبی ایدی نه ادم نه فرشته نه قوش ایدی الحق بر مخلوق ایدی قیزی یاوزدی
قیز بو دخی سیمرغ انه بیلوردی کوندز سلیمان نبی خدمتنه کیدردی وکیجه اولدقجه
یوالنه تین کلوردی قیز بلوغه وارنجه مشرق پادشاهنک اوغلی دخی بودی اتاسی یرینه
پادشاه اولدی اما او شکار هوسنده ایدی بر کون دنیزلرنده دیکه قرق پطبیق سیر ایتدیلر
دریا سیرن دخی ایدرلر کمیلر حاضر قیلدی دریایه دوندیلر قضا اولدیلر اتفاق بر جزیره‌یه چقوب شکار

ایکن

النجه بنه کموبیرکین دیلن ناگاه حق سبحانه وتعالی حضرتلری بر یل ویردی کیلنز بر بیت قلدی
هر برسی کنه وجانلی قیسنده اولدی و بر اقلیمه کتدی شاه زاده نک کیسوی یری سکز کون دریاده
یورریلر ساکن اولیجق خلق کوزلرنی اچوب قات کوردیلر و خالقه شکر قیلوب قریه چقدیلر هیبتلو
طاغلر کیردیلر اوج آسمانه ایرمش بوجه سنه چقدیلر اچ اولدیلر شکار ایتدیلر شاهزاده بر
شکار کثار دیجه کیدوب بر یول ادی خلقدن ایرو دوشوب نفقدر چاغردی فیده اولمدی اخر بر
یولی دوتوب کتدی مکر اول یرلکوم قاقاننکلری ایمش کنه و بچه طاغلر قیولودی یوریدی کتدی
وکیجه اولدی بچه اولو اغاجه چقوب یاتوردی کیدوب بر کون بر اولو اغاجه ایردی اوج اسمانه ایرمش
ملکتی قیلمش اوزرنده بر یوم کوردی بر شهر کبی ایچنده بر صنم کوردی ایر بکت داشاغه کندی
بقرجوب قیزی کوردی غربیجی اوستی قیز دخی انی کوردی کندو ویر بکت دبر شاهزاده بر کندو ویر
بقر کنده ویر بکت دوب بنم انام بو یله دکل دیوب بگا بکزرسین سن کمسین دیدی حق تعالی قیزه
ولین اوغلانه بلدردی اوغلان ایتدی ای بنم جانم بو یالکز یرده نیلرسین قیز ایتدی یالکز
دکل ایم انام واردر کونده رز سلیمان نبی علیه السلام حضورینه وادر کیجه کلور بنمله اولور
شهزاده ایتدی سنک انان جادو میدر پری میدر سنی بونده یالکز قور کیدر قیز ایتدی قنا تلری
واردر اوغلن بلدیکه بوجی قوش قایمش کتورمشدر قیز ایتدی یوقدر وکل اوغلن ایتدی اناک
کبی اوچانم نجه چقار دیدی اما احتشام اولدوقده شبو اغاج دبنده بنا فیل کوده سنه
کیره یریس انانه دیکه سن کوندوز کیدرسین یالکز قالورم شول اغاج دبنده کی فیل کوده سین
چیقرب انکله اولیم دیدی و بو یوزدن تدبیر ایدوب اوغلانی کوده ایچنه کیروب احتشام اولدی
عنقا کلدی وکیم قیز اغلدی معه بشلدی دیدی کوندوز سن کیدرسین و بنی یالکز قورسین باری
اغاج دبنده شول فیل کوده سین چیقر انکله اکلنه یم دیدی عنقا دخی تقدیری کندوسی الوب

بو تاوده بولنمه قیزم کتوردی قیز حضرت سلیمانک تقدیره متعلق بحثین واقف اولمشیدی
بر بو حکایت ایلدی اوده دیدیکه سن مغرب پادشاهنک قیزینی بجناوه جمله بو سنی
قاپوب بونده کتوردم دیو اقلاداخر حضرت سلیمان نبی ایله ایلدوکی بحثی بر بر تقریر ایلدی قیزنک
کوکلی شاد اولدی واریسه بو اوغلان مشرق پادشاهنک اوغلیدر تقدیر حقله بونده کلدی سیمرغ
عنقا کیدیجک اوغلان کوده ده چیقوب قیزه کلدی قیز ایتدی قصه یا شنده کمی اوغلان ایتدی
اول سلیمان اتامی اولدیرمشدر الحمد لله بنی بونده صالمغه حکمت و قدرت بو ایمش اوغلان
دخی بونده نجه کلدوکین قیزه بر بر شرح ایلدی احتشام اولدقجه اوغلانکله دیرکیردی
قیز سیمرغی سویلدی دیا اوغلان دکلیدی چوق زمان کچدی اوغلانکله قیز حامل اولدی چون
مدتی وضع حمله قریب اولدی امر حقله حضرت جبرائیل امین سلیمانه بلدردی تقدیر
حق نه ایسه یرینه کلدی دیو ابنا ایلدی سلیمان نبی حضرتلری دخی سیمرغی کتوردی دخی صوردی
نجه ایتدوک تقدیر حقی بوزه بلدکمی دیدی سیمرغ تنا تدیرین یره دوشوب الدن کلدوکی
قته بوزدم دیدی سلیمان ایتدی وارایدی اول قیزی بونده کتور سیمرغ برکره نوبه
سونه دی وعلی الراس دیدی قیز اوجون وارمغه حاضر اولدی سلیمان نبی علیه السلام اوکوتوردیلر
سیمرغه قوشدی سیمرغ توشار ایله چیقوب کتدی مخلوقات جمع اولدی اولو دیوان
ایلدیلر و دیدیلرکه بو کون تکنری پیغمبرینک عنقا ایله نجه اوله دیرکز عنقانک
قیز قنانلری اوازین ایشیدیجک عجب سیمرغ بو وقت نیچه کلورده بو اوغلانی کوده ده
قوبدی و سیمرغه دیدیکه انا بو وقت کلدوکک بو غیبی شی نیچه کلدوک سیمرغ ایتدی
بوکون سنی سلیمان استدی کلدی وارالم دیو آیین ویه پادشاه ایدوکین کوره کی سکا بکنده آدم
چوق آدملر وار ده قیز ایتدی بوجنه دکزلر وار در کوزم کورمجک قورقم قسم کرک عنقا

ایتدیلر اوزرینه چوق وارمدن اول قرین ایتدی بونجه دکزلر وار در کوردم کورمدکم نجه قوش قسم کرد
عنقا ایتدی یا نیجه ایدرم البته بو کوکده وارمه کرک قرین ایتدی نوله بن سنی کوره یم کیره یم تیار
کونلرم دریای کوهستان قرارسز سیمرغ دخی معطل کوردی کوره یحیقین ایله کتوررقین دخی
اوغلانله بله اولوبی سلیمان نبی یه یقین کلیجک وضع حمل ایلر قوشلر هوایه قلقدیلر سیمرغ
کوردی سلیمان نبی حضورینه کتوردی دیوان قورلمش مخلوقات چوق جمع اولمشلر
ایدی سلیمان ایتدی اچ ایدی کورهلم ایجنده نه وار سیمرغ کوردی اچدی کوردیلر مکر قرین
شهزاده و طفل اوجی بر یره اولنجه سلیمان ایتدی سبحان الله ای سیمرغ تقدیری بویله می
سنه بوندن صکره سیمرغ کوردی اوتاندی قورقدی سلیمان ایتدی تنی بوکا طاق اولدی اوکی قورقو
کوه اوکید ویرانلر کیروب کن لئیمی سیمرغ دخی شاشد و غند نجه ایدم جکین بلدی
اوچوب کوه قافده مکان دوتدی و اول حالده کوندوز ظاهر چقسه قرغه لر باشنه
اوشرلر و اکر صورسه لر حق تعالی حضرتلری هر نه یراتدی جفت یراتدی یا بو سیمرغ دیشیدر
ارککی نجه اولدی جواب اولدر که الله جل وعلی حضرتلرینک الی سکز بیک عالمی وار در هر بیر
نجه مخلوقات ایله دولمشدر اول عالملرک برنده سیمرغ اولوردی ارککی ایله اتفاق ایدرلر
بو عالمدن غیری عالم وار میدر دیو سوال ایدن اولسه اوچوب کیدرلر اوچا اوچا نجه عالملر بو عالمی
دخی نجه لر دیو هوا یوزینده اوغلانلر دریالرکیدیلر کرکه زهره یه اولدوغنی بانیدی کل اولدی
بعضیلر دیرکه دونری بینه مقامنه واردی دیلر دشیسی اوجیدی کلدی قافده مقام
دوتوب سلیمانک خدمتنده اولدی ربع مسکونه کلوب قافده قرار ایلدی
والسلام   نقل من در المکنون
حضرت آدم علیه السلام اوجماقدن چقدقده بش سنه جیقردی بر عصا موسی یه ویردی

خاتم سليمان عليه السلام ايكي انلره دكدي وحق تعالى الخير بيراغي ورلو كيك بيكي اولسه

كوبكي مسكدر دردنجي ايوادر اولجلر بقچه لرده دكيلر هم سنده جنت تحتي سي وار

انلر قلدي بشنجي اغلق ايله كيدر اما مؤمنلر اغلق ايله بلور كو ملك ايله كيدرلر زيرا دنيا

مؤمنلرك زندانى كافرلرك جنتيدر امام اعظم حضرتلري بغداده بلوك چركن بر كافر

چپلاق و حصور و حقير سؤال ايدوب ديركه سنك پيغمبرك ديمشدركه دنيا سجن المؤمن وجنة الكافر

امام حضرتلري نعم ديدي كافر ايتدي بانه ديرسين سن مؤمن اولدي او زرينده لباس فاخر

وذي قيمت اسباب و ادبي دنياك هر جهتله بولسه بنم كوره اكتمدر بوله دكيلدر بو قدر شي

صوقلقا جانمر چيقر بو نيجه راست كلور امام حضرتلري ايتدي اي كافر اكر سن جهنمك

اودينه و طبقه لرينه ايكيله اقاردم لريكه ودرني قيولركه و اودلو طابوتلركه و عقربلركه

ويلانلركه و اغلال و انكال و سلاسل و هيبتلو زبانيلره و عذابلره كورسيدك اكا نسبتله

بو ذلتم دنيا سكا جنت اولوردي و اكر جنتك باغ و بقچه لرينه و كوشكلرينه و حوريلرينه

و غلمان و ولدان و انهار و اشجارينه خصوصا الله تعالى حضرتلرينك ديدار عزتنه

كورسيدك اكا نسبتله بو فاخر لباسلر و انواع طعاملر دنياده بكا و مؤمنلره

جهنمدر من دقايق الكنوز

قد سمع من الاكابر سمندر حيوانيكه مجوسيلر آتشه طاپوب بيك ييل مقداري

زمانده اتشي سونيوب قنديلده دايما ايقاظ ايدرلر بو مقوله مدت مديده دن برو آتش

آتشي اجنده حق سبحانه و تعالى حضرتلري سمندر ديدكلري مخلوقي خلق ايدوب

كوده سنده بنبه مثال اولان تو يلري بياضده بنبه كبي در في قلاو لتمان بعض اكابر

تو يلري مقدمه ايدوب كيلو او لدوقچه اتشه قونه بيو قدر تمام قرار دقلا صكره اتشده

الوانلر بیاض صحیح اولورلر کونش دیدیکلری بعض منافقین حضرت رسول اکرم
صلی الله علیه وسلم حضورلرینه کلوب مکر اوزرلرینه لباسلری سمندر یوڭندن
ایمش دیو اعتراض طریقیله سؤال ایلدیلر که بیورمشسز که انسانلر جهنمک طوتوجی
اولوب اتشکله ایقاظ اولنورمش و مقوله آتش ایچنده اولانلرك حیاتجه ممکنمیدر
رسول اکرم صلی الله علیه وسلم بیوردیلر که اول الله که جل وعلی اوزدیکنده
لباس اولان حیوانی آتش ایچنده خلق ایدوب حیات ویرمکه قادر در ایا ذی روح
اولانلرك کفرمی طوتوب اولدقلری حالده حیوة ویردیب
آتش ایچنده دوتمغه قادر دکلمیدر
وهو علی کل شیء قدیر

[illegible]

غزل سلطان مراد

پادشاه روي زمين خلافت خلافته الي يوم الدين حضرتلرينك الفاظ طيبه و كلمات قدسيه لرندن صدور ايدن سؤال باصواب و خطاب مستطابلرينك جوابنده ترقيم و تسطير اولنان رساله در . ايكي عالمده خبر دارم دين دنيا نه در ؛ عند الطائفه بو كائنات مظاهر اسما و صفاتدر مثلا انسان و حيوان و معادن و نبات اولمسه حقك خالقيتي و رازقيتي و ساير كمالاتي نه معلوم اولوردي و خلق عرفان الهيدن محروم قالوردي ايمدي دنيا مزرعة الآخرتدر اولدر و غنيمت ما عدا بر شونك كبي عظيم معناده كفايتدر غفلت اولنميه بو كونك يارني بلمن سن ديكل دنيا نه در ؛ قالت الحكماء الايام ثلثة الامس موعظة واليوم غنيمة والغد مخاطرة امس موعظة اولماغك معناسي بودر كه اكر اول كون عمل صالحه مقرون اولدي تقربه باديه و مغفرتكه هادي اولوب اولمسه دولت سنك و اكر معصيه مقرون اولوب جنابه عزتدن دور اولماغه داعي اولدي ايسه جيهه باشكه مطرود سنك كما قال النبي عليه الصلوة والسلام من استوي يوماه فهو مغبون ومن كان امسه خيرا من غده فهو ملعون اي مطرود عن درجة الابرار و يوم غنيمت اولماغك معناسي اولدركه يوم جديده دخول اهل توبه ايچون دور ادمدن تا نفخ صوره وار نجه هر كز خصوصا موصول اولمايي معنيلرينكه قال الله تعالی ربنا اخرجنا نعمل صالحا الآية انلرين ديرليوب سكا ويرلشدر مثلا نوم كوچك اولمسه ديرا و بخوده كوز كورمز فهي اشتمال ده و عزت دل سويلين و بالجمله قوي سيي سلمز اولمقدن چونكه بويله اولدك اكر او بايغين سك هم او لكن ايري چونكه او ايتدك اهل توبه كه بو بجه رتما ندن بر واسطه سيو نيماد قلري دولتيدر ايكان بو لكن عجب فرصت واو ذكر غنيمت دكلدر



مناجات شیخ سعدی نوّر مرقده

خداوندا بسرّ اسم اعظم　　بروح انبیا و فخر عالم

بابر جود و دریای عطایت　　بگنج رحمت بی انتهایت

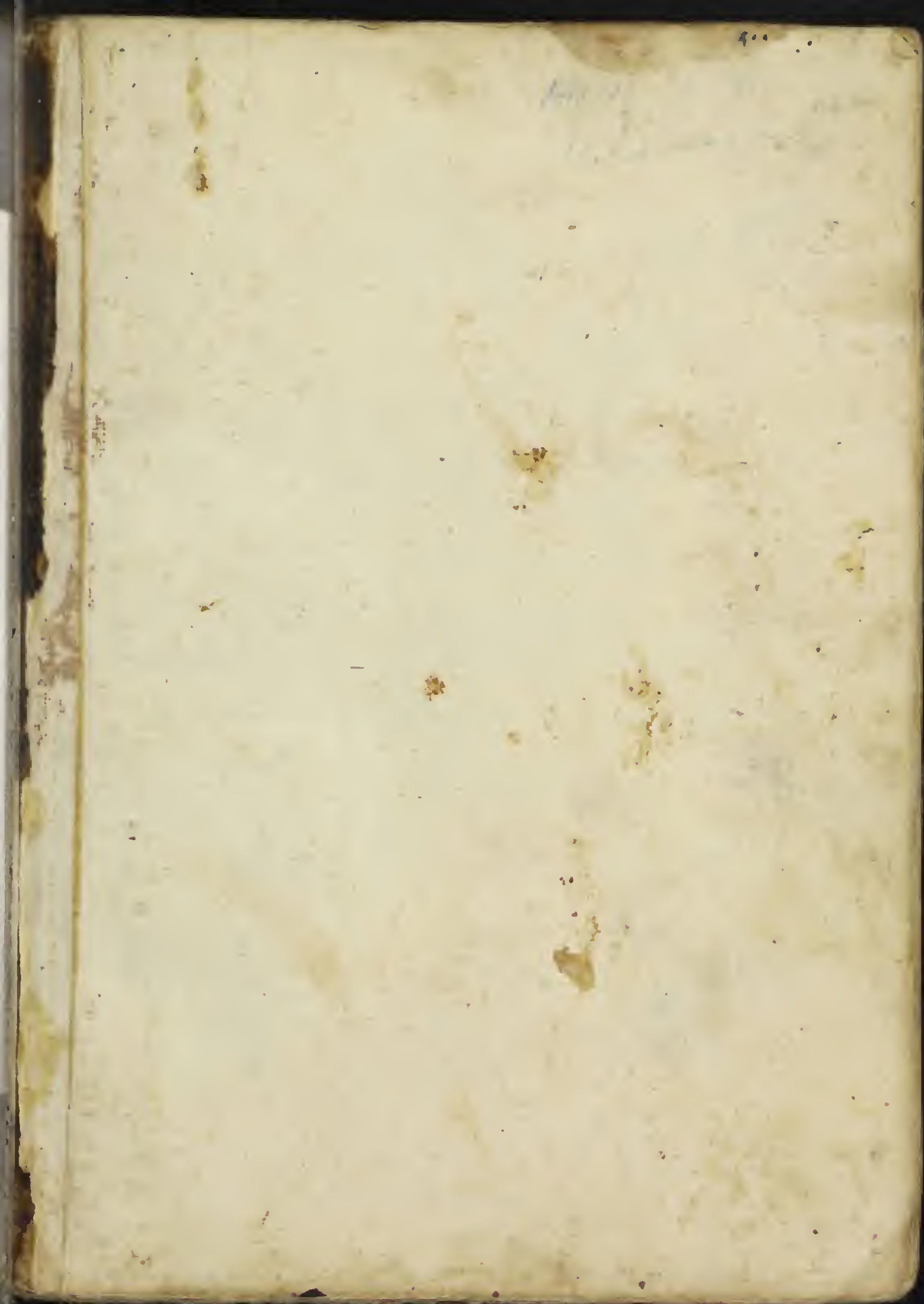
بدرد بیدلان و اشک یتیمان　　بآه سرد پیران غریبان

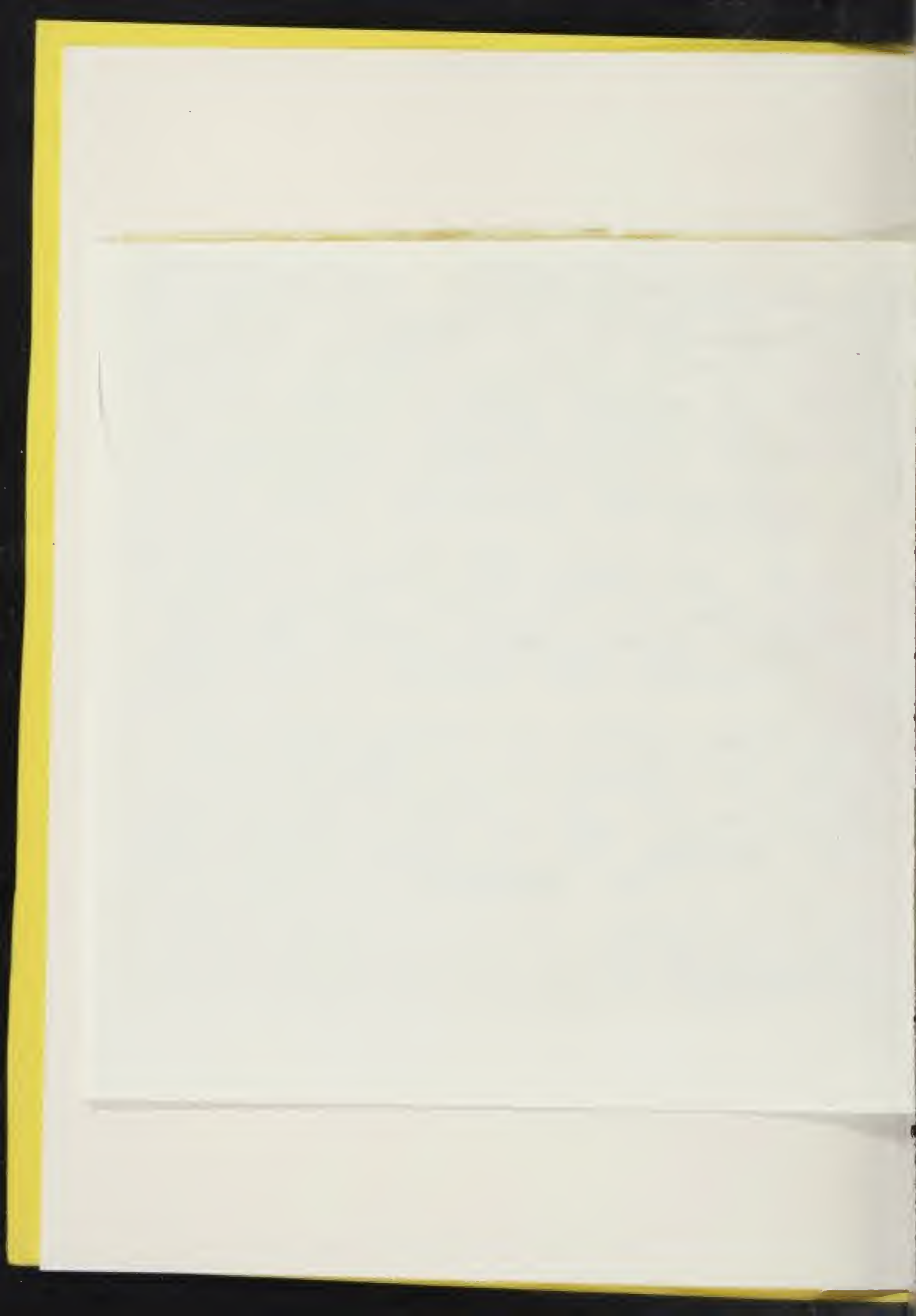
که حاجتهای ما یارب روا کن　　ز لطف خود علاج درد ما کن

مفاعیلن مفاعیلن فعولن

مصرع شیخ سعدی از [illegible]
مصرع [illegible]
[illegible]
۱۰۲







one.
b) Sancak lar c) the financial situation of these Sancak's. 4) the number of soldiers of each ", abot Timar, Zeamet
5) The parts of land known as Timar as Zeamet. Rural names, definitions in connection with Timar...
6) The laws concerning the dealing of land.
7) How to quell the rebellions, or in other words, how to remedy the troubles that may very likely take place between the owners of land etc.
The last part is composed of MORAL stories. There is a prayer on the last page. The math in it indicates the money paid to the officers, the number of soldiers etc.
Good by.

Y. Çakmak
Yavuz Çakmak

14/6/1961
İstanbul

Dear sir,

Today I took the book, you offered to me yesterday, to a man resident next our house. He read the most important parts.

This book was written by Aynî Alî, the head of the department dealing with the certificates which show the names of the owners of land, house etc. It was then offered to Murat Paşa, Sadrazam of Murat the IV. (1623 - 1640)

The book is composed of eight parts.

a) The number of Beylerbeylik, the number of soldiers belonging to each

